

1  
Fran  
Biblioteca Pública  
Casa de Cultura  
Plaza de San Juan, s/n  
BURGOS

PRECIO:  
25 PESETAS



## LA PAZ MUNDIAL, EN PELIGRO

### Ayer, calma en la guerra de las Malvinas Angustioso llamamiento de S. S. el Papa

Ciudad del Vaticano (Efe). — El Papa Juan Pablo II expresó hoy, domingo, su «dolor y preocupación» ante el conflicto armado entre Argentina y Gran Bretaña, especialmente «por las repercusiones que puede tener en una escala más amplia».

Asimismo, el Pontífice formuló un llamamiento «serio e insistente» para que la comunidad internacional intervenga con el fin de restablecer la paz.

Ante unas 60.000 personas presentes en la plaza de San Pedro para el «Regina coeli», el Papa se refirió en tono patético a la «realidad angustiosa y preocupante» que representa el hecho de «dos naciones grandes, nobles y amadas, Argentina y Gran Bretaña, que han comenzado en el Atlántico Sur un enfrentamiento militar que parece ir agravándose siempre más».

El Pontífice expresó también su «dolor y preocupación por las vidas ya sacrificadas y más aún por las que puedan sacrificarse» y por «el abismo ya abierto y que amenaza con profundizarse entre los dos pueblos».

### EL CONFLICTO VISTO DESDE ARGENTINA

Buenos Aires (Efe). ... Transcurridas las primeras 24 horas del ataque británico a las islas Malvinas, el Estado Mayor Conjunto argentino dijo en la mañana de hoy que «no se han registrado nuevas acciones».

El comunicado oficial hecho público a las 12,00 hora local (17,00 hora española) es el siguiente:

«El Estado Mayor Conjunto comunica al pueblo de la nación que a partir de las 23,50 hora local (04,50 hora española), del día primero de Mayo, no se han registrado nuevas acciones por parte de las fuerzas invasoras inglesas».

«Durante los ataques los ingleses batieron blancos en forma indiscriminada, comprometiendo seriamente la seguridad personal y los bienes de los malvinenses, evidenciando así con claridad que su único objetivo es

destruir sin reparar en los daños que puedan producir sobre la población civil.

«La retirada obedeció a su falta de capacidad y fuerza para continuar el ataque, que, por sus características e implementación, puso de relieve serias falencias de orden profesional».

### DISCURSO DE GALTIERI

Buenos Aires (Efe). — El presidente argentino, general Leopoldo Fortunato Galtieri, dirigió anoche al país un duro mensaje en el que critica severamente a los Estados Unidos, rechaza la actitud beligerante de Gran Bretaña y elogia a casi toda la comunidad iberoamericana que dio su respaldo a la Argentina.

El presidente argentino afirmó:

«Compatriotas: las armas de la nación han contestado hoy un nuevo acto de guerra de Gran Bretaña en el Atlántico Sur».

«Han usado y siguen usando en estos momentos el fuego contra nosotros, y les hemos respondido y responderemos con el fuego, y esa será siempre nuestra respuesta, si el enemigo intenta convertir nuevamente en colonia la tierra argentina».

«Previamente a este ataque, durante largos días y semanas enteras, se han ejercido sobre nuestra voluntad nacional presiones inconcebibles».

«Se nos ha querido presentar como agresores sangrientos, cuando la verdad por todos conocida es que, al recuperar el territorio irredento, preferimos morir a matar y así, en una operación militar sin precedentes, ni el adversario ni la población malvinenses sufrieron una sola baja».

(Pasa a la última página)

## (ETA) SIGUE MATANDO

### Asesinato de un guardia civil, en Ondárroa

Bilbao (Efe). — El guardia civil Antonio Pablo Fernández Rico, ha resultado muerto como consecuencia de un atentado perpetrado por un solo individuo esta mañana en la localidad vizcaína de Ondárroa.

Los hechos tuvieron lugar sobre las 10 horas, cuando el agresor que pasaba por la acera de la calle San Ignacio de Ondárroa, donde está ubicado el cuartel de la Guardia Civil disparó contra el miembro que estaba de puesto en esos momentos.

El autor del atentado realizó tres disparos de pistola alcanzando en el pecho al guardia civil citado y huyendo en un vehículo de color rojo que le recogió nada más cometerse el suceso.

Antonio Pablo Fernández fue inmediatamente trasladado en una ambulancia del Cuerpo a la residencia Sanitaria de Cruces (Baracaldo), donde ingresó cadáver, a las 11,15 horas.

El guardia civil muerto en atentado pertenecía a la 222 Comandancia del Cuerpo con sede en Badajoz y formaba parte de las Fuerzas de Seguridad que estaban destinadas a reforzar las medidas de vigilancia en distintos puntos de España, entre ellos el País Vasco.

El guardia civil muerto en atentado pertenecía a la 222 Comandancia del Cuerpo con sede en Badajoz y formaba parte de las Fuerzas de Seguridad que estaban destinadas a reforzar las medidas de vigilancia en distintos puntos de España, entre ellos el País Vasco.

El guardia civil muerto en atentado pertenecía a la 222 Comandancia del Cuerpo con sede en Badajoz y formaba parte de las Fuerzas de Seguridad que estaban destinadas a reforzar las medidas de vigilancia en distintos puntos de España, entre ellos el País Vasco.

### NOTA OFICIAL

Madrid (Efe). — El Mando Único para la Lucha Contraterrorista ha hecho pública una nota sobre el asesinato de un guardia civil en Ondárroa.

La nota dice: «A las 9,45 horas, hoy día 2, se presentó un peatón en el cuartel de la Guardia Civil de Ondárroa (Guipúzcoa) y sacando

## SIBERIA SE ASFIXIA DE CALOR

Moscú (Efe). — Desde principios de siglo no había hecho tanto calor el primero de Mayo en varias regiones de Siberia Occidental y en Asia Central soviética, informa Radio Moscú. Según la emisora soviética, por vez primera desde hace noventa años, el primero de Mayo de este año se registraron treinta y treinta y dos grados. Este ha sido el día más caluroso del siglo XX en algunas localidades.

de improvisó una pistola efectuó varios disparos, sobre el guardia de puertas Antonio Pablo Fernández Rico, produciéndole un orificio de entrada y salida en el pecho.

Seguidamente fue trasladado al hospital de Cruces, Baracaldo, donde falleció a las 11,05 horas.

El guardia era natural de Villa del Rey (Badajoz), de 29 años de edad, casado y con dos hijos.

En el lugar del atentado se han recogido tres vainas de 9 mm. «Parabellum», marca Geco y FS».

### CAPILLA ARDIENTE

Bilbao (Efe). — La capilla ardiente con los restos mortales del guardia civil Antonio Pablo Fernández Rico, ha quedado instalada desde las 17,00 horas de esta tarde, en el Gobierno Civil de la provincia.

Los funerales tendrán lugar mañana, a las 10 horas en el Gobierno Civil de Vizcaya.

## Libano: dos muertos en un ataque contra una iglesia maronita

Beirut (Efe). — Dos personas murieron y cinco resultaron heridas hoy, cuando un hombre disparó y lanzó una granada contra los fieles reunidos en una iglesia maronita de Tripoli, segunda ciudad en importancia del Libano.

El hombre, un musulmán identificado como Omar Mstafa, pidió hablar con el sacerdote y, al ser denegada su petición, comenzó a disparar contra los fieles y lanzó una granada de mano.

El atacante murió por los disparos de la Policía que había acudido a detenerlo.

Los maronitas constituyen la principal comunidad cristiana del Libano, un país cuyos dos principales grupos religiosos — cristianos y musulmanes — se enfrentaron en la guerra civil.

### NIÑA PALESTINA, HERIDA EN CISJORDANIA

Jerusalén (Efe). — Una niña palestina de 12 años resultó hoy gravemente herida en la cabeza por disparos de civiles israelíes en la Cisjordania ocupada.

## LA UNION DEL CINCA Y GALLEGO

### Será inaugurada hoy por el presidente del Gobierno

Madrid (Efe). — El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, acompañado por el ministro de Obras Públicas y Urbanismo, Luis Ortíz González, inaugurará mañana el llamado «abrazo de Tardienta», unión de los ríos Cinca y Gállego, en Huesca.

La obra está dentro del plan de riegos del Alto Aragón, destinado a regar las comarcas de Somontano, en la provincia de Huesca, y Monegros, situada entre Huesca y Zaragoza, con una superficie total del orden de las ciento setenta y cinco mil hectáreas.

Las aguas del río Cinca, transportadas por el canal de su nombre, irán a unirse con las del río Gállego, en el canal de Monegros.

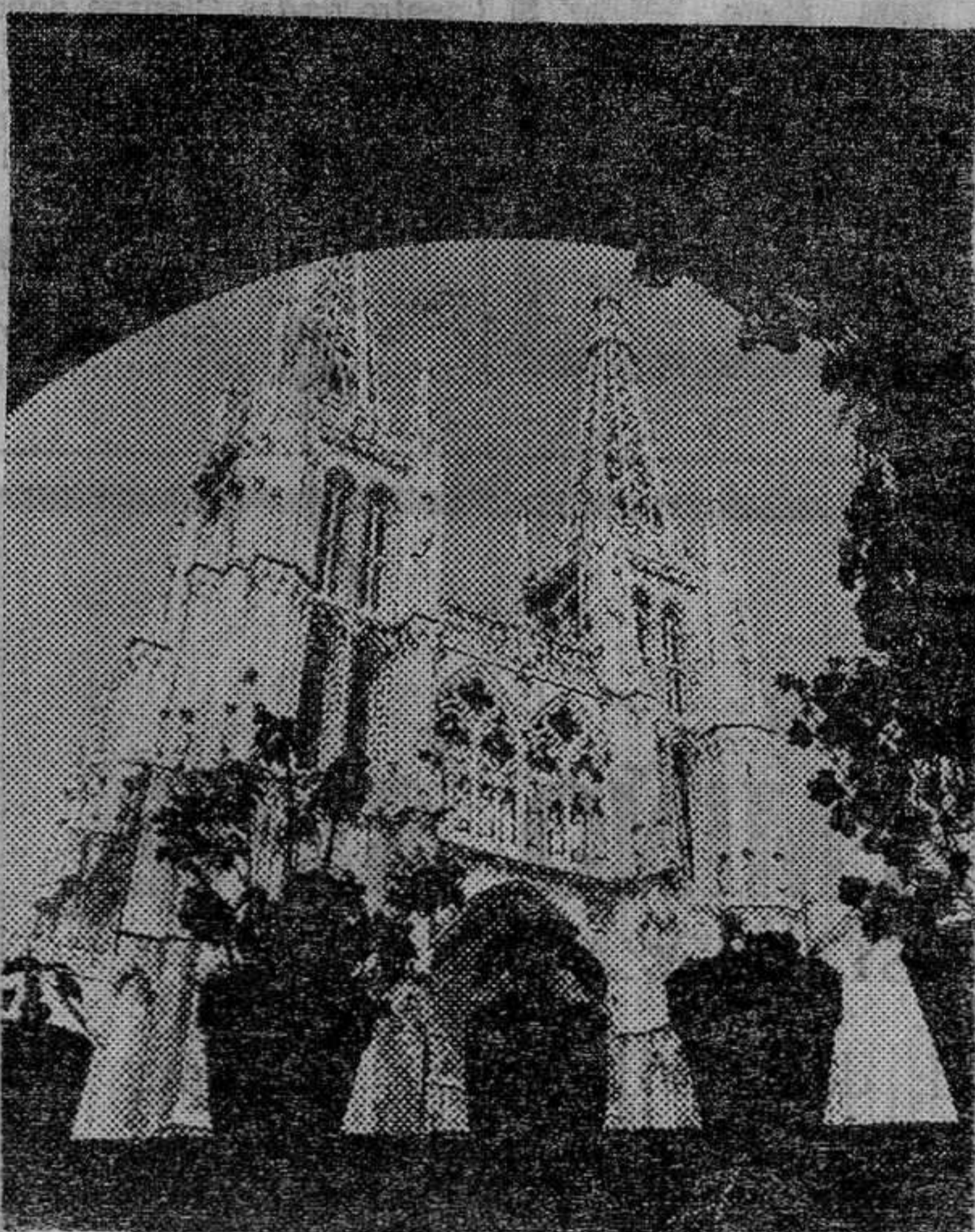
### COLABORACION HISPANO-ECUATORIANA

Madrid (Efe). — El pro-

yecto de un centro de investigación nuclear, realizado por la Junta de Energía Nuclear Española, ha sido entregado por el presidente de este organismo y comisario de Energía, Luis Magaña, al embajador de Ecuador, en un acto celebrado en Madrid.

Se culmina así una importante fase del Protocolo firmado entre ambos países el 21 de Abril de 1978, mediante el cual se encomendó a la Junta de Energía Nuclear, para la Comisión Ecuatoriana de Energía Atómica la puesta en práctica de las medidas técnicas y administrativas para construir un reactor nuclear experimental de tres megavatios de potencia térmica y unos laboratorios para la producción de isótopos radiactivos y otras funciones, así como edificios anexos.

## FLORES Y PIEDRA



Bellísimo contraluz el que nos depara la fotografía de «Fed». En primer plano las flores que simbolizan la esperanza de una nueva Primavera y de fondo la torre labrada por los artistas que trabajaron en esta joya monumental del primer momento burgalés, historia burgalesa de siempre. Todo un encuadre perfecto. — (Foto FEDE).

# Nuevo TV Color Philips K-30

# panorama burgalés

## PREPARATIVOS PARA UN GRAN PROYECTO



Esta es una vista inédita de una parte del Palacio de la Casa del Cordón, Joya del Renacimiento burgalés. Las obras que se llevan a cabo tratan de aislar totalmente el inmueble en varias fases y después habilitarlo para sede central de la entidad de ahorro propietaria, la Caja de Ahorros Municipal. Así ha quedado la parte de patios interiores, vista desde la calle del Cordón.

(Foto Fedé).

## EN FAVOR DE LAS SECCIONES DE FISICA Y MATEMATICAS DEL C. U. I.

El nuevo director del Colegio Universitario Integrado, profesor Manero Miguel, a poco de posesionarse en Burgos, se ha pronunciado a favor de las Secciones de Matemáticas y Física del C.U.I. que, progresivamente desaparecerán, de acuerdo con el convenio establecido para la integración entre el desaparecido Patronato en representación de la ciudad y la Universidad de Valladolid.

La asamblea de alumnos de Ciencias el mencionado centro, de rango superior, se ha pronunciado a favor de que subsistan estas Secciones y que se modifique el contenido del convenio que es claramente perjudicial para Burgos, a la vez que afirman en un comunicado hecho público que el número de alumnos es similar proporcionalmente al existente en otros centros universitarios.

## El alcalde presidió la fiesta del Club Ciclista

### Culminaron los actos de la de San José y se proclamó la «reina» de la R. Castellana

Ayer domingo prosiguieron los actos conmemorativos del setenta aniversario de la fundación del Club Ciclista Burgalés, entidad que está en posesión de la medalla de oro de la ciudad y la del mérito ciclista.

A los actos programados para la mañana de ayer asistieron amplias representaciones de la ciudad, de las peñas y casas regionales de entidades deportivas y otras populares de la capital, además de los socios, familiares y simpatizantes, siendo recibidos todos ellos por el presidente de la veterana Institución, don José González Gutiérrez.

Presidió el alcalde de la ciudad, don José María Peña San Martín y a las doce menos cuarto se iniciaron los actos, trasladándose al cementerio municipal de San José donde se ofició una misa. La

capilla se encontraba totalmente abarrotada de personas. La parte musical de la ceremonia estuvo a cargo de la Schola Cantorum del Círculo Católico haciendo la ofrenda de flores después y rezándose responsos.

Más tarde, a la una de la tarde, ya en la sede del Club Ciclista, ofreció un magnífico festival de danzas el grupo «Justo del Río» presentando a dos niños nietos del director del grupo que bailaron al estilo de «Los Gigantillos».

Posteriormente fue servida una copa de vino español, celebrándose estas fiestas dentro de un ambiente de gran alegría y hermandad.

El domingo habrá una gran prueba ciclista disputándose el trofeo de la Caja de Ahorros del Círculo como final de estas fiestas.

## PROCLAMADA LA «REINA DE LA PEÑA RECREATIVA CASTELLANA»

A la una de la tarde de ayer, en la sede de la Peña Recreativa Castellana de nuestra ciudad, tuvo lugar la proclamación de la «reina» para 1982 de la mencionada entidad, señorita Sonia Santamaría-Carcedo.

Al acto asistió el presidente, don Felipe Baruque Triviño, acompañado de los miembros de la junta directiva, socios y familiares.

Fue servida una copa de vino español.

## FIESTA DE LA PEÑA SAN JOSE

La Peña San José celebra estos días su fiesta patronal con un amplio programa de actos culturales recreativos y de otro carácter. Ayer domingo, prosiguiendo con el programa establecido a las once de la mañana directivos, socios y familiares, acudieron al cementerio de San José rezando responsos por los socios fallecidos, haciéndose la ofrenda de flores.

Por la tarde, a las ocho y media, se celebraron bailes públicos y por la noche una gran verbena popular. Todos los festejos se vieron extraordinariamente animados.

El pasado sábado, fiesta principal, hubo asistencia de representaciones de autoridades y actos religiosos, deportivos y recreativos de esta popular entidad burgalesa.

## COME NZARON LALEFS I COMENZARON LAS FIESTAS DE SAN ISIDRO

La Asociación Cultural Peña «Los Felices» ha organizado un amplio programa de actos en honor de su patrono San Isidro. Se iniciaron el pasado día 19 y se prolongarán hasta finales de este mes.

En el programa se han incluido pruebas deportivas de diverso carácter, juegos recreativos, certámenes culturales, actos religiosos y diversos de carácter popular.

Ayer domingo hubo encuentro de fútbol entre equipos masculinos y femeninos de casados y solteras y hoy lunes comienza el campeonato de ajez.

La fiesta principal tendrá lugar el día 13 y el domingo, a la una y media habrá el tradicional homenaje a la Tercera Edad.

## INAUGURACION DEL NUEVO MONUMENTO DEL CURA MERINO, EN LERMA

Dentro de los actos organizados con motivo de la Fiesta de la Independencia, se celebró en Lerma una jornada de exaltación al cura Merino, organizada por el Ayuntamiento de dicha Villa y la Junta Nacional de Homenaje al cura Merino, con la inauguración de un nuevo monumento levantado en el centro de las Clarisas donde se ha colocado una inscripción que dice: "A don Jerónimo Merino Cob, general de España y héroe de la Independencia".

Primeramente a la una de la mediodía se ofició una misa en la iglesia parroquial con asistencia de autoridades

entre las que se encuentran el alcalde de Lerma, don Julián Ruiz Tapia y los miembros de la Junta de Homenaje, don José María Codón, don Próspero García Gallardo, don Francisco Ruiz Valverde y don Germán Alonso Brizuela, sumándose al acto el vecindario de Lerma y una nutrida representación de Villoviado, lugar de nacimiento del guerrillero burgalés.

Junto a la verja que rodea el sepulcro del cura Merino fueron colocadas varias coronas de flores. El señor Codón Fernández, pronunció unas palabras de exaltación de la figura del homenajeado, destacando sus perfiles intelectuales y su concepto de justicia y libertad y rasgos principales en sus cuatro campañas militares, señalando finalmente que en estos momentos de postración en que se encuentra Castilla, una figura que simbolizara las cualidades del cura Merino, se precisaría para una recuperación de su entidad histórica.

## UNA JOVEN, HERIDA GRAVE EN CHOQUE

A primera hora de la madrugada de ayer, en el kilómetro 135 de la carretera Logroño-Vigo, en el término de Villanueva de Argaño, chocaron por alcance el turismo BU-8494-A, conducido por María Ascensión Pascual Hernando de 21 años, y el automóvil BU-4447-E, a cuyo volante iba Jesús Sadornil Castrillo, de 23 años.

La conductora sufrió heridas de carácter grave y salió ileso el segundo.

La Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil practicó las diligencias correspondientes.



EL SEÑOR

## DON BONIFACIO PEREZ HERNANDEZ

(GUARDIA CIVIL, JUBILADO)

Falleció ayer, a los 54 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa doña Pia González; hijos, Concepción y María del Carmen; madre, doña Benedicta; hijo político Florencio Núñez; hermanos, Alejandro y Marina; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, LUNES, a las CINCO Y MEDIA en la iglesia parroquial de SAN JUAN EVANGELISTA. Acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Calle Santiago, número 10.

Capilla ardiente: Funeraria San José sala «B».

Burgos, 3 de Mayo de 1982



EL SEÑOR

## DON AURELIO TEMIÑO SANZ

(INDUSTRIAL DE ESTA PLAZA)

Falleció ayer a los 53 años de edad; después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, D.<sup>a</sup> Mariluz Santamaría, hijos, Luzmari; Azucena; Marcos y Sonia; hijo político; Juan José Calzada; hermanos, Ascensión; Pablo; Ramona; Cándido y Ezequiel, hermanos políticos; primos y demás familia.

## RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy lunes a las 11,30 en la iglesia de los Padres Dominicos de Santo Domingo de Guzmán, y seguidamente la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: calle Vitoria, N.º 73

Funeraria "San José"

# De aquí y de allá

## EFICACIA

**A**BRIL se ha despedido con una noticia que es de las más positivas que se han registrado en todo lo que llevamos de año y, quizás más. El hecho no habrá pasado desapercibido a los seguidores de la actualidad y llenado de optimismo a quienes buscan con interés el sendero por el que caminar para el engrandecimiento de la provincia. El martes pasado, en la sala de juntas de la Diputación, se firmaban los quince primeros convenios de la campaña iniciada por la Corporación Provincial para la Mejora de la Productividad del Medio Natural. Con estos convenios, quince Ayuntamientos burgaleses se han comprometido a realizar obras con las que aumentar la producción, invirtiendo en las mismas treinta y cinco millones de pesetas, de los que quince aporta la Diputación. Entendemos que es este un paso importantísimo y de gran trascendencia para la economía burgalesa. Es bueno y nos atrevemos a asegurar, sin caer en la hipóbole, que con ello se ha puesto la base para poder obtener un aumento considerable en la cabaña ganadera de la provincia. A estos quince Ayuntamientos pioneros habrán de seguirles, no tardando, muchos más. Del resultado de esta gestión, la ganadería burgalesa se verá incrementada, en un plazo de tres años, en más de mil quinientas cabezas de ganado mayor o en quince mil de ganado menor.

Nuestra provincia, eminentemente agrícola, está exigiendo una adecuada infraestructura que incremente la renta productiva de sus explotaciones naturales; de ahí el que sea una suerte que la Presidencia y muchos de los corporativos de la Diputación sean ingenieros agrónomos o campesinos. Recuérdese el cambio experimentado en los establecimientos benéfico-asistenciales burgaleses, cuando en la Corporación predominaba la clase médica: residencias de ancianos, sanatorio psiquiátrico de Oña, nuevo hospital general, etc. Quien ha estado al frente de los destinos de la provincia, ha influido en los mismos con tendencia a inclinarse por los temas más afines con su profesión, sin que ello quiera decir que se descuidaran los generales. Si aver lo fueron los temas de la asistencia social, hoy le ha llegado el turno —y en el momento más oportuno— a cuanto está relacionado con el campo burgalés.

Cubierto, y con éxito, el aspecto benéfico-asistencial y a punto de culminarse la lucha contra el barro que dominaba en la mayoría de los núcleos urbanos de la provincia; mejorada de forma considerable la infraestructura viaria y la dotación de servicios, se inicia ahora la campaña para modernizar las explotaciones productivas, de lo que constituye la riqueza fundamental de la provincia. Y ello, sin descuidar las ayudas a la industrialización, la continuidad en la mejora de la red viaria, ni los aspectos culturales y deportivos. Todo ello supone mucho esfuerzo, muchas horas de dedicación y mucho amor a Burgos. Damos fe de ello y quien desee cerciorarse, que visite los pueblos.

LIBRA

## UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

El vicerrectorado de Extensión Universitaria de la Universidad de Valladolid ha hecho pública una convocatoria de ayudas especiales de promoción educativa para estudios universitarios para el curso escolar 1982-1983.

Para la solicitud de las ayudas, afirma la nota del vicerrectorado, es conveniente que los alumnos se lean la convocatoria oficial que fue publicada en el BOE del 6 de Abril, para cumplir debidamente los requisitos, posibilidades y plazos requeridos.

Según la convocatoria del BOE, el plazo para la presentación de las solicitudes finaliza el día 14 del presente mes de Mayo.

Los impresos para las solicitudes pueden recogerse en la Gerencia de la Universidad de Valladolid para los alumnos que estudien en centros de Valladolid y su provincia y en la Delegación Provincial de Educación de Burgos, calle Conde Jordana, número 3, para los alumnos de los centros educativos de la provincia burgalesa.

## panorama burgalés

El miércoles, en Osorno

### MESA DE TRABAJO SOBRE LA PATATA DE SIEMBRA

El Consejo creará un centro de control e investigación

En la localidad palentina de Osorno, el próximo miércoles y organizada por el Departamento de Agricultura y Fomento del Consejo General de Castilla y León, se celebrará una «mesa de trabajo» sobre la patata de siembra y en la que participarán, además de los técnicos y miembros del Consejo, los representantes del sector agrícola de este producto.

«El Departamento de Agricultura y Fomento —dice la nota— concederá de la importancia económica y social del cultivo de la patata en la región y consciente de que la mejora de la productividad implica el empleo de semillas de calidad contras-

tada, inició este programa de reuniones cuya primera fase concluyó recientemente con la recopilación «in situ» de las inquietudes de los cultivadores de este sector en las localidades burgalesas de Villasante de Montija, Medina de Pomar, Sedano, Quintana de Valdelucio y en la palentina de Aguilar de Campoo.

Con la reunión que se celebre el miércoles en Osorno y las que se llevarán a cabo en el programa previsto, el Consejo General de Castilla y León a través de su Departamento de Agricultura creará un centro de control e investigación de la patata de siembra en el ámbito de la comunidad castellano-leonesa.

### ABIERTA LA INSCRIPCIÓN PARA LA II FERIA DE CERAMICA POPULAR

Se celebrará en Julio, en la Plaza Mayor de Burgos

Ha quedado abierto el plazo de inscripción para ceramistas y alfareros de la región castellano-leonesa que deseen participar en la II edición de la feria regional de cerámica popular que se celebrará en Burgos los días 22 al 24 de Julio. Organizada como en su anterior edición por la Delegación de Cultura, de Burgos, en ella colaboran diversos organismos y entidades burgalesas entre las que se encuentran el Ayuntamiento, la dirección provincial de Industria y Energía, la Cámara de Comercio, etc.

Con este anuncio a casi tres meses el comité organizador de la feria quiere conseguir con ello una mayor presencia y participación de alfareros y ceramistas de nuestra región. Todos los interesados podrán dirigirse al comité organizador de la II Feria, Delegación provincial de Cultura, de Burgos, Plaza de San Juan, sin número, o a los teléfonos (947) 208745 y 202449.

Los objetivos de esta feria, afirma el comité organizador en una extensa nota de información, son la promoción y el desarrollo de la cerámica y la alfarería regional mediante la exhibición y venta de los artículos realizados por alfareros y ceramistas castellano-leoneses.

La feria tendrá como centro la Plaza Mayor de Burgos. Coincidiendo con las fechas de la feria, arroparán a esta muestra actividades como recitales al aire libre de grupos de música y danza castellana, demostraciones prácticas a cargo de ceramistas y alfareros participantes en la feria, exposición de algunas piezas características y singulares de los expositores, etc.

para que usted también duerma tranquilo

# AHORRO SEGURO

un seguro de accidentes gratuito



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

BURGALESES EN LA CONQUISTA  
Y COLONIZACION DE AMERICA (VI)

# EL PRIMER ESPAÑOL MUERTO POR FLECHA ENVENENADA, ERA NATURAL DE FRIAS

## Se trataba de un adelanto bélico de las tribus canibales del Amazonas

◆ ★ ◆ Por FUYMA

Diego Gumiel, natural de Villadiego, fue nombrado capitán por Gonzalo Pizarro, poco después de ser recibido en Cuzco por procurador y justicia mayor. Pedro de Cieza de León, en «La guerra de Quito» (1), le destina un capítulo bajo el título «Cómo en la ciudad de los Reyes fue muerto el capitán Diego Gumiel por mandato de Gonzalo Pizarro». Dice así el cronista: «Sucedió la muerte de Diego Gumiel, su capitán, la cual para dársele no se hallan bastantes causas más de que estando una noche en las casas del capitán Martín de Robles arrepentido de haber metido con Gonzalo Pizarro en aquella demanda, temiendo el castigo que por mandado del rey le había de venir, e por otras causas habló algunas palabras no convenientes al partido de Gonzalo Pizarro, las cuales oídas por Martín de Robles, dicen que aún no bien hubo salido de sus casas el capitán Gumiel, cuando fue donde estaba Gonzalo Pizarro y cuentan que en secreto habló con él un poco tiempo, dándole cuenta de lo que había oído al capitán Diego Gumiel. Pizarro, algo turbado, mandó llamar a su maestro de campo Francisco de Carvajal y platicando con él fue Bustillo, su secretario, a tomar el dicho a la mujer del mismo Robles y confirmado con lo del marido, volvieron a Gonzalo Pizarro, el cual tomando su consejo con el maestro de campo acuerdan de matar al capitán Gumiel, e porque no se pudiese escapar hicieron una memoria de todos los capitanes, y a uno a uno les enviaba llamar y entrando a donde Gonzalo estaba los detenían en prácticas, guardando las puertas con arcabuceros el capitán Cermeño, pues yendo a llamar al capitán Gumiel temiéndose no le viniese daño de la ida, tomó consejo con alguno de sus amigos, los cuales poniéndole ánimo le aconsejaban que fuese que no tenía de qué temer, y así determinado a ir se armó secretamente y tomando una rodela de acero en las manos con su espada e daga, se partió a donde estaba Gonzalo Pizarro. Llamando a la puerta de la cámara, Gonzalo Pizarro le mandó entrar, e quedándose con él sólo dijo a los otros capitanes que se fuesen a sus casas, e quedando Gumiel solo, Gonzalo Pizarro le dijo: «Aguárdame un poco que luego vengo» y no hubo él salido cuando entró Carvajal e llegándose a Gumiel le dijo: «Capitán dame el espada». Y él se la dio diciendo: «Qué es esto, maestro de campo», e con ayuda de Mescua criado de Gonzalo Pizarro, fue desarmado e muy turbado Gumiel decía: «¿Pues a un capitán como yo se ha de tratar así?» ¿Qué es lo que yo he hecho? Carvajal, con gran disimulación, le respondía: «Vuestra merced lo sabe si ha hecho por qué; e si no, no hay de qué temer». E diciendo esto, mandó llamar a un escribano para que hiciese el testamento, avisándole que había de morir Gumiel con grandes voces, decía que le mataban sin ninguna razón, e que renunciaba la parte que tenía en paraíso si no se lo levantaban. Gonzalo Pizarro mandó que viniese a la plaza alguna gente armada para que los amigos de Gumiel no se pudiesen en defenderle quedándose él en la sala acompañado de su capitán de la guardia Pedro de Hinojosa Gumiel viéndose tan vecino a la muerte rogó a un camarero de Pizarro que fuese de su parte a la suplicar que le quisiese ver Pizarro y respondió que no quería, y Gumiel con grandes clamores decía que por qué le mataban Carvajal muy de reposo, respondía: «Espántome yo de un caballero y capitán tan valeroso como vos mostrar tanta flaqueza». Y entrando un clérigo le confesó, y puesta la soga a la garganta dieron la vuelta al garrote y hobo fin el capitán Gumiel, porque veáis el premio que dan los tiranos que tal es, y el que hasta que llegó a la ciudad de los Reyes no fue poco su secaz. Muerto que fue el capitán Diego Gumiel, su cuerpo fue sacado a la plaza y puesto al pie del rollo, donde estuvo aquella noche, e otro día fue enterrado en el Monasterio de Santa Domingo».

Se cita en esa larga transcripción al capitán Martín de Robles, a quien por cierto después de muerto su amigo le fue dada la encomienda de Indios que éste tenía en el Cuzco. Ese delator de Martín de Robles era paisano de Diego Gumiel. «Gonzalo Pizarro nombró, entre otros, a Martín de Robles, natural de Melgar de Fernamental» (2) Intrigante y traicionero llegó a capitán general de las tropas de Gonzalo Pizarro nombrando a su hermano Antonio maestro de campo. Martín de Robles —escribe el cronista Pedro de Cieza «perpetró también la muerte del comendador Blasco Núñez de Vela. Después que el esclavo le hobo cortado la cabeza, la tomó Martín de Robles por las barbas, e porque no la podía llevar a su placer, haciendo en los tabios un agujero metiendo por él un cordel, la llevaba arrastrando y allegado con ella a donde estaba hubo grandes risadas entre ellos y se dice que las blancas canas y de la cabeza y de la barba que representa la de Su Majestad sacó Antonio de Robles mucha parte dellas para llevar a enseñar a las dueñas de Lima» (3).

También el cronista aludido recoge un diálogo entre los dos hermanos, a parte de traer a colación otras numerosas referencias: «Entró Antonio de Robles, hermano

del capitán Martín de Robles, e mirando contra su hermano le dijo: «Fuerte os queréis hacer Robles, pues yo os prometo que antes de muchas horas vuestra cabeza está en la picota, pues comenzais necedades e agora os queréis encastillar».

No sabemos el fin que tuviera ese Martín de Robles, natural de Melgar de Fernamental. El cronista nada nos dice al respecto, pero no fuera aventurado suponer que muriera de modo similar a como fallecieron quienes fueron amigos suyos. Quizás algo de participación tuviera Juan de Valladolid «natural de Burgos» (4), que fue uno de los huidos de la ciudad de los Reyes y pasó a juntarse con Gonzalo Pizarro.

Y terminamos este capítulo de aventureros burgaleses por tierras de reconquista (susceptible de ampliar con otros muchos casos) con el recuerdo de uno de aquellos casi desconocidos soldados que crearon legión. Se dice de él que fue el primero que murió por flecha envenenada, adelanto bélico de las tribus canibales del Amazonas. Antonio de Carranza era un sencillo marinero o soldado. Carvajal lo declara «natural de Burgos» y Oviedo dice ser vecino de Frijas (5). Majó Framis, recogiendo información de uno y otro cronista, nos ha trazado la muerte de aquel soldado con toda clase de detalles, no en vano aquel episodio dejó en el ánimo de los aventureros y conquistadores una huella de preocupación ante el nuevo sistema ofensivo. «La herida de Antonio de Carranza se ennegreció. Tuvo una ardua fiebre y en seguida se le enfriaron las extremidades. Entonces comprendieron todos que la flecha estaba envenenada. Y así, dice Carvajal: Como vimos la yerba propusimosnos de no saltar en tierra ni en poblado, si no fuese con demasiada necesidad y así fuimos con más aviso de que hasta allí habíamos traído». Antonio de Carranza dio el alma a Dios al cabo de veinticuatro horas. Era el primer hombre que moría a bordo de herida, pues otros que murieron fue en tierra y en combates con Indios. Mas este hombre, tremendamente pálido ya, terroso con el color de un fango de hongos, extendido sobre una bancada, en mitad del bergantín, suscitó vehemente piedad y la meditación de Francisco de Orellana» (6).

Y de los aventureros pasamos a los conquistadores, sin que en muchos casos pueda establecerse una diferenciación esencial entre unos y otros, a no ser que el nombre de estos últimos pasara a las páginas de la Historia con una huella más perdurable.

ALONSO DE ALVARADO. — Que junto con la espada, era hábil en el manejo de la pluma (7), nacido en localidad no determinada de las Merindades de Castilla la Vieja pasando a América en la expedición que armó su pariente el adelantado Pedro de Alvarado, aquel que conquistara lo que hoy es América Central y fundara la ciudad de Santiago de los Caballeros.

JUAN DE AYOLAS. — Primer explorador del Paraná, del Chaco y de la Sierra de la Plata (8) de quien ya no existe duda naciera en Briviesca «Juan de Ayolas fue el hombre de más iniciativa de entre los dos mil hidalgos que acudían nominalmente el primer fundador de Buenos Aires temperamento reciamente castellano que sabía leer en el cielo de la Historia toda la trascendencia de la conquista, pero sin cerrar los ojos a su realidad y dificultades humanas» Gonzalo Miguel Ojeda ha escrito sobre este personaje una muy completa biografía (9). Y de la capital de la Bureba eran GONZALO DE SOTO descubridor de Nueva Andalucía y GASPAR DE BRIVIESCA, que acompañó a Narváez en su expedición a Nueva España; HERNANDO DE BRIVIESCA que como tesorero de la Casa de Contratación, intervino en la expedición de Magallanes y FERNANDO DE BRIVIESCA que llegó a regidor de Lima en 1579 (10).

### BIBLIOGRAFIA

- (1) «Historiadores de Indias». Nueva Biblioteca de Autores Españoles. Tomo II.
- (2) Idem, pág. 27
- (3) Idem. Págs. 65 — 66 — 69 — 82 — 87 — 89 — 124 — 129 — 164.
- (4) Idem. Pág. 362.
- (5) Así lo dice Majó Framis, sin citar referencia documental.
- (6) Majó Framis. Obra citada, pág. 1.164.
- (7) Martínez Anibarro y Licio Ruiz se ocupan extensamente en sus respectivos diccionarios de escritores burgaleses.
- (8) José María Codón. Obra citada.
- (9) «El burgalés Juan de Ayolas en la exploración y fundación del Nuevo Mundo». Bol. Inst. Fernán González II (1954-55) Págs. 187-199
- (10) José Pérez Carmona «Historia y Arte del Partido de Briviesca. Separata de Burgense, 4 (1963). Págs. 19-20.

# Plaza Mayor

## FIESTA DE INTERES TURISTICO

RESULTA incuestionable que en el transcurrir del tiempo, la celebración del «Día de las Peñas» en Fuentes Blancas ha ido cobrando interés y eco popular extraordinarios hasta constituir un verdadero acontecimiento, no sólo dentro de la capital y provincia, sino incluso, de alcance regional. Es una fecha esperada por los burgaleses, de dentro y de fuera, pues con la coincidencia de conmemorar en ese día el homenaje al «burgalés ausente» instituido por la actual Corporación, los alicientes y atractivos que presenta este acontecimiento constituyen una fecha señalada en el calendario festivo de cada año.

También es evidente que, a la vista de ese auténtico carácter popular, por su propia significación y por cuanto supone la concentración de muchos millares de personas, ha sido aspiración de la ciudad que se siguiese el trámite para la concesión de «fiesta de interés turístico», pero hasta ahora no ha sido posible alcanzarlo, por unas u otras razones. La Junta Mixta de Festejos del Ayuntamiento ha hecho las gestiones correspondientes, pero no alcanzó el eco esperado cerca de la Secretaría de Estado para el Turismo, acaso no concientizada —como ahora se dice— sobre esa manifestación de tipismo popular burgalés y castellano en definitiva.

Ahora sabemos que las autoridades y representaciones de la ciudad han reiniciado un nuevo empeño en pos de esa gestión y se cuenta con la decidida colaboración de nuestro ilustre paisano, el diputado del Congreso, Sr. Recl. Tejada que como portavoz de esos sentimientos y deseos de los burgaleses, tratará de seguir adelante la gestión, desde luego respaldada mayoritariamente por una capital y una provincia que sabe valorar estas manifestaciones y son conscientes de que el atractivo está rebasando ya los límites estrictamente municipales y provinciales.

Un amplio «dossier» sobre el tema está preparado y a disposición de este parlamentario que tiene el compromiso de seguir con el entusiasmo que sabe poner a todo la burgalesidad y con la responsabilidad de su alta representación en los organismos de la Administración Central.

En la última reunión de la Junta Mixta de Festejos se ha significado el «señalado interés del señor Recl. Tejada por el tema» y confiados por ello alentamos cuanto se haga por resaltar una fiesta que ha ido subiendo en interés y participación, pero que es, sin duda, una manifestación festera singular que deja reducido el amplio Parque de Fuentes Blancas y sus alrededores con todo lo extensos que son.

Quizás se pueda pensar que una fiesta «de interés turístico» tiene que tener rango nacional. Discrepamos con ese planteamiento, pues en este caso habrían de ser pocas las que tuviesen ese reconocimiento. Pero desde el principio descentralizador que preside el proceso autonómico actual, el carácter regional festivo ha de tener igualmente su importancia y acaso sea por ahí donde está el camino para alcanzar esa aspiración, tampoco utópica creemos nosotros.

A favor de la propuesta está la inequívoca manifestación popular de fiesta. el tipismo que en ella tienen su expresión máxima, la presencia de más de setenta Peñas con sus cuadrillas, sus concursos, sus bailes, sus trajes, su gastronomía que es propia del mismo pueblo y, por supuesto, la acogida a los burgaleses que vuelven al solar máter para celebrar la fiesta grande de Castilla en uno de sus mejores parques naturales de todos sus dilatados horizontes.

Acaso la pasión por lo propio nos haga subjetivos, pero resulta evidente que el «Día de las Peñas», como colofón de la semana mayor festera de San Pedro tiene algo más que una simple gira castellana o una jornada de campo con música tortilla y bota.

Señor diputado, ahí tiene usted el aliento de todas las entidades populares y el estímulo de quienes reclaman un reconocimiento para algo que quienes deban juzgar están invitados a presenciar «in situ» esta fiesta grande nuestra. RUIZ DE MENCIA

DE LUNES A LUNES...

EN

# SUPERMERCADOS CABSA

POLIGONO RIO VENA Y BAJOS MERCADO SUR

## GRANDES OFERTAS

CON

PRODUCTOS DE CALIDAD

¡COMPRUEBELO!

# SUPERMERCADOS CABSA

ABONAMOS SU TICKET DE AUTOBUS

**M**AYO comienza con las mismas letras que María, pero tiene nombre de novio. María comienza con las mismas letras que Mayo, pero tiene nombre de novia. Diríase que el uno ha nacido para el otro. Así lo ha entendido el pueblo cristiano, que al menos en España ha unido indisolublemente los nombres de Mayo y de María. Por eso, cuando la gente sencilla arranca la hoja del calendario del mes de Abril, siente que el corazón le palpita con más fuerza y que en el fondo de su alma brotan sentimientos de veneración, invocación e imitación de María.

Quizás viene a su memoria la romería que se hacía al santuario del pueblo de la comarca para honrar a la Virgen. Es posible que salte a primer plano popular «venid y vamos todos con flores a María». Incluso puede ocurrir que, en no pocos, salga a la periferia de la conciencia una especie de necesidad de acudir al sacramento de la penitencia y una vez reconciliados, recibir el sacramento de la Eucaristía. Seguro que algunos llevarán un ramo de flores a la imagen de María que se venera en la propia parroquia. Otros rezarán con especial fervor las tres avemarias al acostarse. Y no faltarán los que se decidan a ir a la iglesia para honrar a quien Cristo nos dejó como Madre y a la que hemos invocado en los momentos de especial necesidad y desconsuelo.

#### LA PIEDAD POPULAR MARIANA ES UNA REALIDAD MUY IMPORTANTE

Para los «distos» de turno y para los que han tenido la desgracia de nacer y crecer al margen de la devoción popular a la Virgen, estas cosas pueden hacerles sonreír. Es la sonrisa de la superficialidad o de la ignorancia. Quizás la acusación de una conciencia infiel.

Sea como fuere, lo cierto es que la devoción popular a María es algo muy serio y una realidad que merece carta de ciudadanía cristiana en el más rico sentido. ¿No es profundamente serio haber aprendido a hablar rezando a la Virgen? Pues creo que somos millones los que hemos recorrido ese camino. Un camino que, al principio, era un sendero estrecho, como estrecha es la mente y corta la estatura de un niño. Pero con el paso del tiempo se convirtió en camino carretero, en autonista anchurosa o en pasillo infinito en el firmamento del alma.

Camino Carretera. Autopista. Pasillo de altura. Sí. Pero no llenos de vacío, como tantas vidas actuales sino llenos de mil nequeñas anécdotas de vida y de recia doctrina. Todavía recuerdo una poesía tremendamente mala desde el punto de vista literario pero fuertemente teológica, que me enseñó el maestro de mi pueblo para recitarla el

#### MENSAJE

## MAYO SE ESCRIBE CON EME DE MARIA

día de mi primera comunión, cuando aún no había cumplido siete años. «Tres madres, tienes hijo/ jamás olvida/, da por cualquiera de ellas/ toda tu vida. ¡Tres madres! Una era ella, ya lo sabía/ la otra, la más buena, Tú Madre Mía/ Mas pregunté extrañado por la tercera/ y su nombre me dijo/ la Patria era/. «¡Que manera más bonita y más profunda de enseñar la maternidad espiritual y universal de María. ¡Qué no está reñida ni en oposición con el amor a la madre de carne y a la Patria.

Viene también a mi memoria aquél ramillete de amapolas que mi madre me mandaba hacer en el mes de Mayo, cuando íbamos a escardar las tierras que nos proporcionarían el pan blanco de todo el año. Eran las únicas flores que había en mi tierra al principio del mes de Mayo. Su precio en el mercado no sería hoy de diez pesetas, no obstante la diferencia entre una peseta de ahora y otra de hace treinta años. Pero detrás de aquél puñado de amapolas iba un corazón enamorado y el detalle de un hijo con su Madre.

Y cómo olvidarme de «la flor espiritual» de cada día de mi d Mayo, cuando estudiaba latín y humanidades durante los primeros años del seminario! ¿Una bobada llena de sensiblería y carente de doctrina? No. Porque había «flores» muy olorosas: «Hoy me levantaré sin pereza», «hoy sonreiré siempre que me salgan mal las cosas», «hoy guardaré silencio para no dificultar el estudio de los demás», «hoy pondré buena cara al compañero que me moleste», «hoy no tomaré postre por las misiones», «hoy aprovecharé bien el tiempo», «hoy... hoy». Y al compás de esas «flores» madu-

raba el carácter, crecían las virtudes humanas, se apuntaban las virtudes sobrenaturales y aumentaban las ganas de ser cura (porque, dicho sea entre paréntesis, en aquellos tiempos había verdaderas ganas de llegar a ser cura. Y no precisamente para vivir como un cura, sino para entregarse a los demás).

#### MARIA LLEVA A LA EUCARISTIA

Un hecho que estará registrado en la agenda pastoral de cuantos han tenido y tienen responsabilidad directa en la edificación del pueblo de Dios es la eficacia eucarística de los santuarios marianos. En mi tierra existe uno de cierta solera: el de la Virgen del Brezo. Yo he confesado allí muchas veces y he estado muchísimas más Y siempre he visto lo mismo: miles y miles de confesiones y comuniones También de jóvenes. De ellos y de ellas. Era y sigue siendo algo impresionante. Tanto, que la primera vez que lo vio un obispo recién posesionado de la diócesis, se quedó asombrado.

¿Cuántos santuarios marianos tienen la misma historia! El Pilar, Covadonga, Guadalupe, Torreciudad, la enumeración de los comarcales y locales sería interminable. Si los confesionarios pudieran hablar o los confesores contar las historias de las conversaciones que han presenciado, se llenaría una biblioteca con miles y miles de volúmenes. La historia, ciertamente, no se escribirá, pero está escrita no con letras de imprenta sino con retazos de vida de carne y hueso.

#### LAS NUEVAS GENERACIONES

No tengo añoranza del tiempo que pasó. Tampoco reniego de él. Amo el presente y, en la medida de lo posible el futuro, porque mi fe me dice que cada época de la historia es, para un cristiano, su tiempo, su hora, su kairós.

Es ese amor al presente y al futuro el que me hace valorar en su proporción justa el pasado, vivir con intensidad el presente y preparar el porvenir. Y esa vivencia me lleva a descubrir un gran vacío entre las nuevas generaciones. Prescindiendo de las causas, lo cierto es que en muchas de esas vidas falta la presencia sencilla y constante de María. No voy a canonizar las formas de expresión de fe; pero tengo que admitir que, cuando existe la fe tiene siempre una expresión Y me duele tener que escribir que veo poca expresión de fe mariana en los chicos y chicas de hoy.

¡Un gran reto y una grave responsabilidad de pastores y padres! El mes de Mayo puede ser una buena ocasión para sacar conclusiones.

José Antonio Abad

## Sorteo de Plazas para las Colonias Veraniegas 1982

# VEN A DISFRUTAR DEL VERANO CON LA CAJA DEL CIRCULO



**L**a Caja de Ahorros del Círculo Católico, invita a todos los niños y niñas burgaleses a disfrutar de un maravilloso verano en sus Colonias Veraniegas.

Para participar en este Sorteo de plazas, sólo hay que ahorrar. Así de fácil.



Infórmate en cualquiera de nuestras sucursales.



## CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

# Espectáculos

Después de seis años de retiro voluntario

## FRED ASTAIRE PROTAGONIZA UN FILM DE TERROR

A los 82 años de edad tras permanecer cerca de seis apartado de las cámaras, Fred Astaire vuelve de nuevo a trabajar en el cine de la mano del joven cineasta inglés John Irvin. «Historia Macabra» (Ghost Story) es la película que le ha

hecho abandonar temporalmente su retiro voluntario y es, además, el primer film del género de terror que el veterano actor protagoniza a lo largo de sus setenta y seis años de carrera artística.

de éxito pero no sólo como actor, sino también como productor, escritor, director de cine, de teatro, de radio y de televisión.

Su carrera en el campo de la interpretación comenzó, no obstante, en 1973, cuando ya contaba con 71 años, con el film «Vida de un estudiante», en la que encarnaba al profesor Kingsfield y gracias a la al fue merecedor al Oscar al mejor actor. Tras este brillante aunque tardío debut cinematográfico, tomó parte en películas como: «Los tres días del cóndor», «Un detective barato» y «Old Boyfriends», entre las más importantes. Actualmente y a pesar de su avanzada edad, el actor, productor, guionista... sigue trabajando en sus distintas especialidades cinematográficas y se dispone a escribir el tercer volumen de su autobiografía.

### MURIO TRAS FINALIZAR EL RODAJE

Patricia Neal, que encarna a la esposa de Fred Astaire en la ficción, es otra de las principales protagonistas del film. Su nombre ha dado varias veces la vuelta al mundo gracias a sus brillantes interpretaciones en películas como «El Manantial», «Tres Secretos», «Desayuno con diamantes», «Historia de tres extraños», etc., siendo galardonada con el Oscar a la mejor actriz por su papel en «Hud», en 1963.

También fue premiado con el Oscar de la Academia de Hollywood el mismo año y por la misma película Melvyn Douglas, actor que interpreta en «Historia Macabra» a un enfermero médico y que desgraciadamente murió poco tiempo después de finalizar el rodaje del filme a los 81 años de edad.

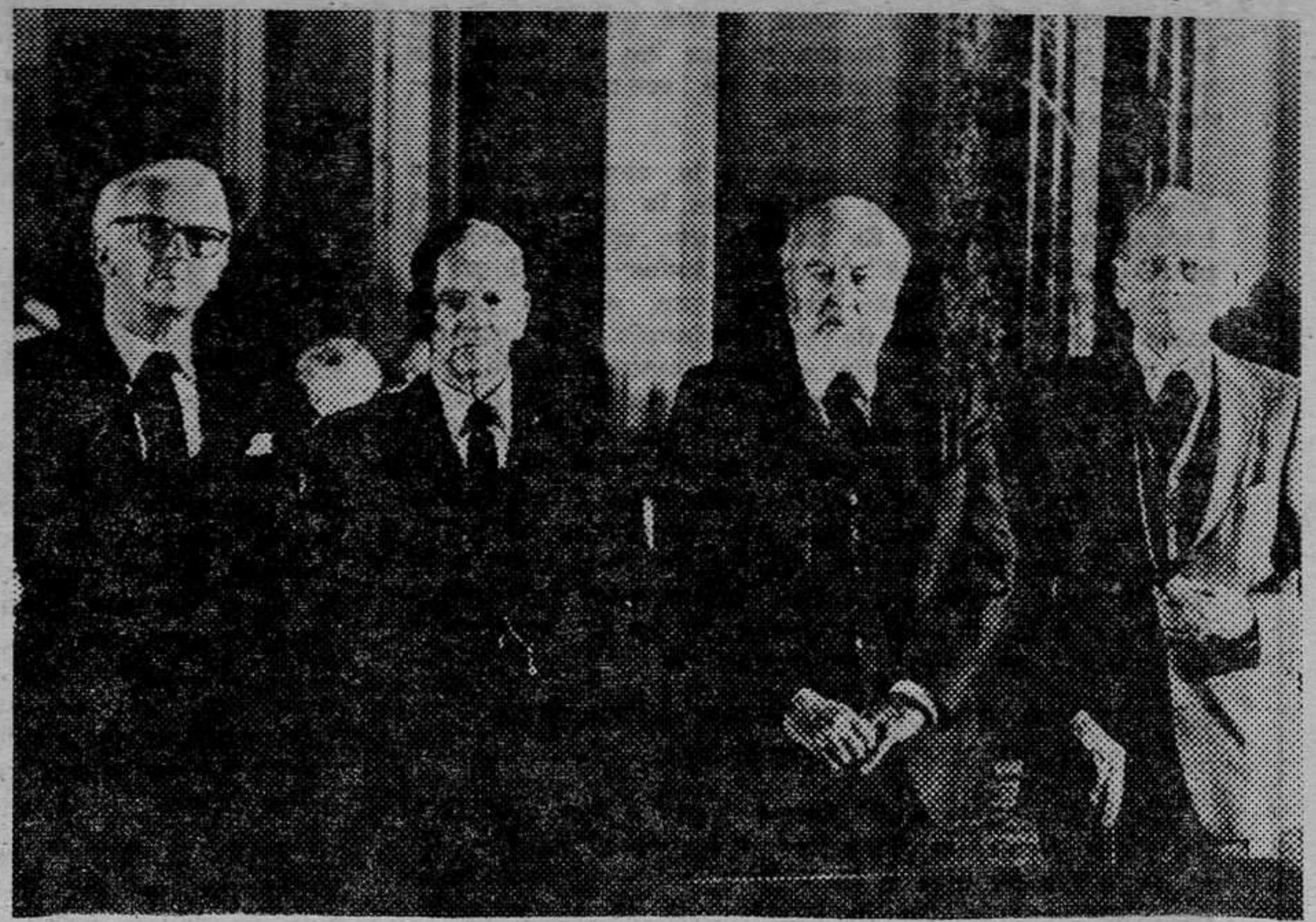
Patricia Neal, que había sentido gran alegría al saber que iba a trabajar de nuevo con su viejo compañero, sufrió una gran conmoción cuando conoció la fatal noticia de su fallecimiento. De la misma manera, Fred Astaire se vio gravemente afectado por la desaparición de Douglas, del que había sido amigo desde su juventud.

Melvyn Douglas, además de ser una persona de un carácter y una humanidad envidiables, cultivó una fructífera y exitosa carrera en los setenta años que dedicó por entero al mundo del espectáculo. Fue merecedor de multitud de premios y reconocimientos por su trabajo entre los que destacan el Oscar que anteriormente nombramos, una nominación en 1970 por su interpretación en «I Never Sang for my father» y un segundo Oscar al mejor actor de reparto por su labor en «Bienvenido, Mr. Chance», en 1980.

Douglas debutó en el teatro en 1924 con «A free soul» y pronto pasó al cine, tomando parte en un total de setenta películas entre las que podemos destacar: «Ninotchka», «Capitanes intrépidos», «Ángel», «El candidato», «Lo que piensan las mujeres», «Los pecados de Teodora», etc. Entre sus últimos trabajos se encuentran: «Bienvenido Mr. Chance», «Tell me a Riddle», «Escalada al poder» e «Historia Macabra», que se estrenará casi un año después de su muerte.

### RELATOS DE TERROR

«Ghost Story» es la historia de cuatro amigos ya ancianos. Fred Astaire, Melvyn Douglas, John Houseman y



Douglas Fairbanks, J. R., Fred Astaire, John Houseman y Melvyn Douglas son los cuatro protagonistas de «Historia macabra». — (Foto EFE).

Douglas Fairbanks Jr., que desde su juventud les une una estrecha relación que les obliga a llevar una doble vida. Se autodenomina Sociedad Chowder y cada fin de semana se reúnen para practicar un extraño ritual que consiste en relatar historias de terror. Su relación, no obstante, está basada en un trágico accidente que tuvo lugar hace cincuenta años en el que murió una muchacha. Los cuatro desde entonces acordaron no contarle jamás a nadie ni siquiera volver a comentarlo entre ellos. Pero el destino les guardaba una macabra sorpresa y los cuatro ancianos comienzan a tener extraños sueños que pasarán a ser realidad y desembocarán en terribles acontecimientos y finalmente en la muerte. Dominado por el miedo y la desesperación, el abogado Hawthorne (Fred Astaire) decide relatar el secreto de los cuatro amigos a Don Wanderly (Craig Wasson), hijo de uno de los miembros de la Sociedad Chowder que acaba de ser asesinado y juntos intentarán acabar con la maldición que pesa sobre los ancianos.

«Toda mi vida la he dedicado a la pantalla grande — comenta Fred Astaire —, pero sobre todo al baile y a las comedias musicales. Ahora, a mi edad, todo eso ha acabado, pero el cine me sigue interesando y por eso decidí hacer esta película. Es la primera vez que interpreto un papel como el de Ricky Hawthorne en un film de terror pero ha resultado muy interesante y me siento muy satisfecho de haberlo encarnado».

A pesar de que generalmente no suele hablar de su salud, Fred Astaire confesó hace algunos años que sufrió un fallo cardíaco mientras ensayaba una obra musical y que a partir de entonces decidió retirarse definitivamente de la escena. Sin embargo, en 1975, Jack Taylor Jr. le ofreció tomar parte

en «Erase una vez Hollywood» una película dirigida principalmente a la televisión y que pretendía ser un homenaje al cine musical de los años dorados y Astaire no pudo negarse. Un año después rodó «Un taxi malva», junto a Charlotte Rampling y Philippe Noiret y volvió a decir adiós a su carrera como actor para dedicarse solamente a su academia de baile. Pero tampoco fue ésta su despedida definitiva. Se volvió a dejar vencer por los productores y ahora tenemos oportunidad de verle de nuevo en «Historia Macabra».

«Esta no ha sido una película fácil de rodar — asegura el actor —. Tuvimos que permanecer muchas horas a la intemperie, rodeados de nie-

ve y soportando temperaturas muy bajas, pero así lo exigía el guión y todos nosotros nos habíamos comprometido a ello cuando firmamos el contrato».

A pesar de su avanzada edad Fred Astaire goza de una excelente salud. La mayor parte de su tiempo libre lo pasa en su confortable mansión de Beverly Hills, al lado de su bella esposa Robin, cuarenta y cinco años más joven que él y jockey de profesión. La felicidad se refleja en el rostro de este veterano actor que, desde que comenzó su carrera a los cinco años de edad en compañía de su hermana Adlea, ha sabido ganarse el afecto y la admiración de miles y miles de personas de todo el mundo.

MABEL GONZALEZ (Servicios Especiales Efe)

### CALATRAVAS

TODOS LOS LUNES «DIA DEL ESPECTADOR» BUTACA: 100 PTAS.

5,15, 7,45 y 10,30

De Sidney Pollack, con Paul Newman y Sally Field, todo un gran estreno, una gran película

### «AUSENCIA DE MALICIA»

«Las páginas de un periódico, pueden ser más peligrosas que cualquier arma mortal»

Por su tema y calidad

### «AUSENCIA DE MALICIA»

es la película más comentada! (Mayores 14 años)

### CORDON

TODOS LOS LUNES «DIA DEL ESPECTADOR» BUTACA: 100 PTAS.

5, 7,45 y 10,30

Con un hecho impresionante que ocurrió auténticamente en la Segunda Guerra Mundial, un estreno de tenso «suspense» todo emoción

### «EL SUBMARINO»

Color. Jurgen Prochnow, Hernert Gronemeyer, etc.

### «EL SUBMARINO»

un viaje sin retorno, con un destino fatal

### «EL SUBMARINO»

Una gran aventura (May. 14 años)

### TIVOLI

TODOS LOS LUNES «DIA DEL ESPECTADOR» BUTACA: 100 PTAS.

5,15, 7,45 y 10,30

Del afamado guionista L. Kasdan, estreno de su primera película como director

### «FUEGO EN EL CUERPO»

William Hurt, Kathleen Turner y Richard Crenna Ella le enseñó todo lo que sabía... sobre la pasión y el crimen

### «FUEGO EN EL CUERPO»

Una dramática historia de celos (Aut. sólo May. 18 años)

### AVENIDA

5,30, 7,45 y 10,30

Un estreno arrollador. La película que le enseñará, nada más y nada menos, lo sano que es reír

### «DOCTOR ¿ESTOY BUENA?»

Renzo Montagnani, Verónica Miriel

¡No se reprima!...

¡Ríase cuanto quiera!...

¡Los demás hacen lo mismo!...

### «DOCTOR ¿ESTOY BUENA?»

(Sólo para may. 18 años)

### CONSULADO

¡Atención!

Hoy en sesiones

5,30, 7,45 y 10,30

Una mezcla diabólica: Horror y sexo

### «A TRAVES DEL ESPEJO»

Color, con Catherine Burgess y Laura Nicholson Clasificada «S»

### «A TRAVES DEL ESPEJO»

Una historia de amor contada con imágenes tan realistas que son dignas del mismo Fellini. Por su temática y contenido puede herir la sensibilidad (Mayores de 18 años)

## PROGRAMA DE TELEVISION

Petete.	15,00	Tele-1
19,02 3, 2, 1... Contacto.	15,35	En tiempo de sobremesa
19,30 Esos asombrosos animales	16,05	Malú mujer.
20,30 Consumo: La bolsa y la vida.	17,00	Despedida.
21,00 Telediario.	18,15	Carta de ajuste.
21,35 Vuelta ciclista a España	18,30	Apertura
21,50 Teatro	18,35	La Cometa blanca.
23,45 Última edición.	19,00	El libro gordo de
24,00 Despedida.		

UHF		
18,00	Carta de ajuste.	
18,13	Apertura	
18,15	Toros	
20,15	Redacción abierta.	
20,30	Alcores	
21,30	Redacción abierta.	
21,35	Don Baldomero y su gente	
22,05	Largometraje.	
23,45	Despedida.	
LUNES		
13,45	Carta de ajuste.	

**ANUNCIESE EN «HOJA DEL LUNES»**

### LIDO

¡HOY!

Continua de 4 a 12  
¡Un programa trascendental!

Marlon Brando, Trevor Howard, Richard Harris, en

«REBELION A BORDO»

Un espectáculo grandioso

— Y —

«HEMBRA EROTICA»

Laura Gemser Clasificada (S)

Por su temática y contenido puede herir la sensibilidad del espectador (Reg. 18 años)

### GOYA

¡Atención!

Hoy en sesiones 5, 7,45 y 10,30

La mejor película americana del momento... por su acción y valioso tema

«TAPS» (MAS ALLA DEL HONOR)

Color, con George G. Scott y Timothy Hutton Esta escuela es nuestro hogar y la defenderemos

«TAPS» (MAS ALLA DEL HONOR)

(Aut. May 14 años)

# LA HOJA EN ARANDA DE DUERO

DESDE EL PUENTE

## DIA DE LA MADRE

**N**O hace mucho fue la fiesta de la Inmaculada, ahora, el primer domingo de Mayo, el que se dedica a celebrar el día de la madre. Durante más de un mes los medios de difusión de masas machacan nuestros oídos con slogans publicitarios, incitándonos al consumo, presentándonos sus ofertas para hacer un regalo a la madre. Los escaparates se han adornado reclamando nuestra presencia encaminada a obsequiar a ese ser que es el centro emotivo de la vida familiar. Pero el interés que despierta esta figura es de muy diversa índole: mientras para el comercio, apoyándose en lo sugestivo de la figura, es motivo de engrosar las ventas, para nosotros es tan sugestivo el tema que vamos a dedicarle las breves líneas de este comentario semanal, y así rendir un merecido homenaje a todas las madres arandinas. Es tal la amplitud, la magnificencia de la palabra madre y de lo que ella conlleva, que por extensión se habla de «madre naturaleza». Esta, igual que la madre, nos suministra, nos abastece, nos proporciona todo lo que tiene, se da y se entrega, nos arropa y nos acoge y es fuente inagotable de vida.

De la concepción de madre del pasado: sumisa, introvertida, dedicada a las faenas del hogar dentro de los muros de la casa, llevando una vida sacrificada en el anonimato, pasiva y recoleta, hemos pasado a la concepción contraria, con una vida activa, integrada plenamente en la sociedad, interviniendo, prácticamente en todas las actividades, muchas de las cuales eran privativas del hombre. Sin embargo, a pesar de todas las igualdades que podamos defender y exigir según justicia y derecho, la igualdad total no puede ser establecida, porque su proyección psicológica y su concepción de la vida es completamente distinta, porque diferente es su repercusión sobre el hogar y sobre los hijos. Y a pesar de la evolución experimentada a través de los tiempos en esta concepción y en sus manifestaciones, debemos afirmar que psicológicamente, emotivamente, la madre sigue siendo una manifestación de amor y entrega hacia sus hijos.

La madre es más receptiva, más intuitiva, más sacrificada, llegando incluso hasta la heroicidad. Fruto de una necesidad biológica, el sentimiento maternal es una constante impuesta por la propia naturaleza y el amor que la madre proyecta sobre el hijo, por ser algo de su propio ser, algo que ha brotado de sus entrañas, le incita a cuidarlo, mimarlo, alimentarlo, protegerlo, llenándole de un sentimiento de ternura, que será primordial en los primeros momentos de la vida y decisivo en el desarrollo normal en los sucesivos estadios posteriores.

A pesar de que psicólogos, antropólogos, sociólogos y poetas, tratan el tema de la madre bajo diferentes aspectos, todos coincidirán en que el amor, la vigilancia constante, la preocupación desvelada son paradigmas que dimanan de la propia naturaleza. Al proferir la palabra madre la boca se llena de dulzores y de mieles, porque plenitud es lo que representa, suavidad y ternura, y dulzura es lo que simboliza. Madre es cuando da la vida, cuando alimenta, cuando acaricia, cuando reprende, cuando aconseja, cuando se afana, cuando sufre en soledad, cuando sólo tiene por recompensa el silencio e incluso, la incomprensión.

Quisiéramos desde esta columna sumarnos al homenaje merecido a la madre, exhortando a todas las madres arandinas a perseverar sin desánimo en la encomiable tarea que tienen encomendada dentro de la sociedad familiar: la educación de sus hijos.

aa CIVIS

ARANDA, ENTRE AMIGOS

## EL MILAGROSO VINO DEL BUEN MAXIMILIANO

Quando tantas veces oímos frases tales como que «este vino resucita a un muerto» o «este vino hace milagros», pensamos de inmediato, sin demérito del vino en cuestión, que se habla en sentido figurado. Bueno, pues estoy a punto de creer en la virtud milagrosa y nada figurada, del vino de por aquí. O de algún vino, al menos. Me explicaré. Para el lunes, día 26, estaba prevista la inauguración de la nueva Fuente Minaya, en su configuración actual, que por cierto, a falta de algunos detalles de acabado, ha quedado muy apañadita. A las 13,30 acudí puntualmente para dar cuenta de dicho acto que se había anunciado como algo informal y fuera de protocolo. A esa hora, Maximiliano «El Burguillos» quien, como nadie ignora, tiene su alfar en terreno colindante a la fuente, daba los últimos retoques de adecentamiento a una caseta de su propiedad en la parte posterior de la fuente. Para él, sin ninguna duda, ése era un día importante. Si la fuente es hoy una realidad tangible, si la piedra no ha desaparecido irremisiblemente, si nuestros hijos pueden aún tener noticias de los hechos de aquel glorioso corregimiento, ello se debe en gran medida a la gallarda defensa que de la piedra conmemorativa del paso por Aranda de aquel gran corregidor que fue D. García Alvarez de Toledo, descendiente acaso de aquel otro Alvar Fáñez de Minaya, piedra datada en 1554 hizo Maximiliano a lo largo de estos años. Tiene, por lo tanto, motivos acreditados para sentirse contento. Y aunque me rezonga un poco por lo sucia que se encuentra la ribera del río Bañuelos, «Que esto podría ser un vergel si me hicieran caso», se nota que está como chico con zapatos nuevos. Con el retraso que es habitual, empiezan a llegar los concejales y, a poco, el alcalde, aquéllos con cara de circunstancias, éste con ese gesto adusto que últimamente le es habitual. Sin protocolo, sin corte de cintas ni discursos, cosa muy de agradecer, quedó inaugurada la fuente, entre la presencia no muy numerosa por la hora en que se celebraba y el hecho de ser día laborable, de algunos vecinos del barrio. Maximiliano, un poco emocionado, permanecía como entre bastidores.

—Que si puedo sacar un jarrillo de vino, para celebrarlo, pasa recado al alcalde.

—Pues claro, hombre, responde éste.

Ya sé que no lo van a creer. Pero mano de santo. El vino, de la Ribera, claro, era superior, de esos que pasan sin hacerse notar, pero que entonan. A jarra lo bebimos todos, y a todos llegó. Juro que sólo bebí un sorbo y no repetí, prometí que no se me subió a la cabeza, y digo, con toda fe, que se produjo el milagro. Los concejales, de ordinario tan suyos, empezaron a mostrarse comunicativos y dicharacheros. Camarero y López Peñalva, al alimón, me dan consejos sobre el cuidado de las plantas. Están aún sin perder un ápice de su seriedad —tampoco hay que pasarse en los milagros— me encomia el buen funcionamiento de la oficina de información municipal. López Ortega bromea quizá con Pastor. Pérez Ramos adelanta su pie al paso de Camarero, justo delante de mí.

—Ojo con lo que haces, que si os ve la Prensa, luego contará que los socialistas zancadilleáis a la UCD, aviso y sonríos todos.

Y hasta, pueden creerme, juraría que a la primera autoridad se le alegró la cara y le amainó la tormenta interior. No digo que estuviera cortés con todos los informadores porque hasta los milagros tienen un límite, pero sí digo que fue un acto amable, grato y donde por primera vez, y espero sí sirva de precedente, aquello parecía una Corporación en su sentido etimológico, es decir: «asociación de personas de una misma profesión», aceptando que todos, en efecto, profesen a este Aranda nuestro la fe, esperanza y amor que le es debida.

Claro que si la cosa hubiera quedado así, sin restar mérito al hecho, podrían Vds. creer que lo anteriormente dicho era sólo el producto de una serie conjugada de casualidades o el efecto de la primavera. Pues no, señores. Porque a las ocho de la tarde continuó el programa con la sesión de Pleno ordinario, cuyo orden del día contaba nada menos que con diecinueve puntos. Para empezar, sólo se registra la ausencia del concejal de UPA, De la Rica, al parecer, deshojando su particular margarita. Asisten, por lo tanto, por IPA: Estaún, Romeral, López Peñalva y López Ortega. Por UCD: Iglesias, Esteban, Camarero, Santos, Aguado, Lizalde y Pascual. Por UPA: García González e Illeras. Por el PSOE: Manguán, Milagros Rojo, Pérez Ramos y Quintana y por el PC: Bonilla y Pastor. Preside el alcalde, García García-Ochoa.

Hay algo imperceptible en el ambiente, como si aún nos envolvieran los efectos del vino milagroso. Los primeros puntos, comunicaciones y asuntos de trámite, pasan rápidamente. Hoy cesa el actual interventor accidental, don Cándido Blanco, de cuya dedicación se hace un elogioso canto. Se nombra para el mismo cargo a don Eduardo Tallos. Se aprueba una propuesta de la Comisión de Cultura para la adjudicación de obras de carpintería del Humilladero que se harán en pino envejecido, serán entregadas en un plazo de cuatro o cinco meses y cuyo importe asciende a 2.456.000 pesetas aparte I.T.E. Pide el presidente al secretario que, en lo sucesivo se procure un funcionario para que dé lectura a los documentos que hayan de ser leídos en los Plenos. «No se preocupe por el espacio, que yo me voy un poco más hacia la izquierda, dicho sea de broma», dice el alcalde y ante la sonrisa maliciosa e incrédula de unos y otros, añade «bien entendido que mis límites están en Diógenes Pascual». Y es evidente una total distensión en la sala. Se da cuenta por memorizada de las subvenciones concedidas por la Comisión de Cultura para el año 1982, y de las que iremos dando cuenta próximamente. Hace Pérez Ramos una objeción al modo de otorgarse estas subvenciones. «Se dijo que para beneficiarse de ellas era preciso aportar previamente los estatutos. Algunos los han entregado y otros no. Pido que los

estatutos no se empleen de modo discriminatorio». Y pasa por un momento apenas, la sombra de un permiso denegado por mor, precisamente, de unos estatutos. Bonilla pide que conste claramente que la subvención a la ADC Michelin fue denegada y que lo que se han concedido han sido unos trofeos. Se da cuenta de un escrito de la Cámara Agraria en relación con el Plan General de Ordenación, en el que se habla del grave perjuicio económico que supondría para los agricultores en caso de que no se permita levantar en las fincas menores de 15.000 metros cuadrados naves de uso agrícola y ganadero. Antes de iniciarse la discusión sobre las parcelas de la Calabaza, se ausentan el concejal López Ortega y el alcalde, por ser ambos parte implicada en el tema y pasa a presidir la sesión el concejal Lizalde. Volvemos a oír la misma rueda de opiniones tantas veces repetida sobre si las licencias concedidas eran o no legales, sobre el cumplimiento de los plazos, sobre si la solución debe darse de un modo global o individual. Se ha leído el informe del Sr. Huerta, donde dice que es el Pleno quien debe de entender en el asunto y sean suyas las interpretaciones de las condiciones resolutorias. Por lo tanto se considera habrán cumplido las condiciones los propietarios de parcelas que hayan efectuado las obras en la actualidad o que lo hagan en el plazo de dos años a partir de ahora. Defiende el informe de la Comisión de seguimiento del patrimonio el concejal Camarero, quien mantiene un leve y correcto enfrentamiento dialéctico, aún aceptando que las diferencias son sólo de matiz, con la moción presentada por el PC y que defiende, brillantemente por cierto, Bonilla. Pese a ello, sometida a votación, resulta aprobada la moción de la Comisión, con los votos en contra de comunistas y socialistas, éstos porque consideran «más jurídica la moción del PC». Este grupo, a la vista de dicho resultado, retira su moción. Presenta este mismo grupo otra sobre determinados propietarios del monte de la Calabaza y distintas deficiencias observadas en la urbanización, tales como falta de luz en viales, o de funcionamiento de la depuradora. Se acuerda que pasen estos problemas a la Comisión de Obras al objeto de que sean subsanados en el plazo más rápido posible. Se reincorporan al alcalde y el concejal López Ortega. Presenta otra moción el PC, que pasa a la Comisión de Servicios, acerca del posible perjuicio y discriminación que pudieran padecer los trabajadores del Ayuntamiento que pasaron a depender de la empresa concesionaria del servicio de Limpieza. La Comisión estudiará el tema con urgencia y elevará informe al Pleno. Cerca de una hora se entrevistaron los señores corporativos en la discusión de una moción de la Alcaldía, sobre Merco-Burgos. «Moción que no está ahí pero pensaba hacerla», confiesa el presidente y pide que sea Pérez Ramos, como miembro de la Comisión de Agricultura de la Diputación, quien informe al Pleno. De entrada, la mayoría de los corporativos parecen recibir entonces la primicia del tema pese a que cuentan con el orden del día —en éste casi sí—, al menos desde el sábado anterior, tiempo suficiente para haberse informado de lo que van a tratar como hacemos normalmente los informadores, pues para eso precisamente necesitamos tener el orden del día con antelación, para no ir como ahora se encuentran gran parte de los concejales «in albis». Intervinieron, además de Pérez Ramos, que hizo un informe del estado de las gestiones y la posible aportación de cada organismo, el alcalde que mostró favorable desde un principio a una aportación del Ayuntamiento substancial, no simbólica; López Ortega quien pidió repetidas veces se manifestaran los labradores; Illera que si bien al principio pareció remiso, acabó declarándose partidario de la constitución en Aranda de Merco-Burgos, no así López Peñalva, quien dentro de su parquedad de palabras, se mostró poco proclive a tal constitución y Bonilla que se manifestó entusiasta del proyecto proponiendo se hiciera una inversión de cuatro millones de pesetas que garantizara sin ningún género de dudas la existencia de un consejero municipal «Si puedo ser yo, mejor». Al fin tras una prolongadísima y no muy justificada discusión, aceptada la participación municipal, se somete a votación la cuantía de la misma que se fija entre uno y dos millones, rectificando en estos momentos el PC su proposición inicial de cuatro millones. A la hora de votar el alcalde, se ha producido empate a nueve votos y éste, pese a reconocer que personalmente era partidario de una mayor aportación, indica que se somete a la decisión de su grupo y por lo tanto, decide con su voto que la aportación a Merco-Burgos del Ayuntamiento de Aranda, sea del millón de pesetas. Se ha respondido antes a una moción del PSOE sobre alcantarillado y se responde ahora a una serie de ruegos y preguntas del mismo grupo sobre distintos problemas o necesidades que padece el ciudadano y, en su criterio, fácilmente subsanables. Ruegos que pasan a las comisiones correspondientes y preguntas que son respondidas por el alcalde. Ha sido un Pleno largo —«Nos hemos enrollado», dice Camarero a modo de justificación— que pone punto final a un día informativamente denso.

¿Que dónde está el milagro? De momento, nadie ha recordado a la Prensa crítica y desestabilizadora, no se ha señalado la perfidia y maledicencia de algún informador a que Dios confundirá en su última hora, ni se han traído mociones cuasi unitarias sobre la influencia psicosomática y las implicaciones metodológicas en el crecimiento de las chivirritas, como alguna vez ha ocurrido. Por contra, UCD ha recordado la necesidad de una banda de música, el PC ha preguntado por unos trabajadores quizá con problemas, el PSOE se ha dado una vuelta por el pueblo, y ha venido aquí a contar lo que ha visto, y unos y otros han defendido sus propuestas con vigor y rigor sin claudicar de sus principios. Díganme Vds. si no puede hablarse, con propiedad, de los extraordinarios efectos del milagroso vino del buen Maximiliano.

MERY

### MOVIMIENTO DEMOGRAFICO SEMANAL

#### NACIMIENTOS

Jorge Gil Guerra, David Sánchez Peinador, Alberto García López, Laura Peña Ontoso, Sandra Encinas Araúz, María Teresa Melero Martín, María Calvo Rodríguez, Javier García Barrio, Rodrigo Antón Mateo, Alberto Eterio Velasco Valdazo, Ana-Belén Cuéllar de la Torre.

#### MATRIMONIOS

Santiago Vegas Díez, con María Teresa Bartolomé Sanz. Juan Antonio Sanz Marañón con María Concepción García Rampérez.

#### DEFUNCIONES

Nargarita Rubio de Diego, Carolina Sivián Expósito.

VENDEMOS A BUEN PRECIO:

**DOS CAMIONES EBRO 8 Tm.**

CON TRES CAJAS CONTAINER INTERCAMBIABLES, CON HIDRAULICO PARA CAMBIO DE LAS MISMAS.

LLAMAR TELEFONO 50 98 07

ARANDA DE DUERO

# LA HOJA EN ARANDA DE DUERO

## EN POCAS LINEAS NOTICARIO ARANDINO

—El arzobispo de Burgos, Dr. García de Sierra, ha efectuado durante la pasada semana, la visita pastoral a nuestra población, donde ha impartido la confirmación a gran número de niños y jóvenes arandinos.

—El último Pleno del Ayuntamiento nos ha deparado una amplia gama de noticias. Valga la muestra:

A partir de ahora, el Instituto de Formación Profesional del Polígono Industrial llevará el nombre de «Juan Martín, El Empeinado», nuestro ilustre vecino, tan próximo como desconocido.

—La Comisión de Cultura ya está estudiando la creación de lo que será en el futuro, la Banda Municipal de Música. Existe la posibilidad de que se haga cargo de su dirección don Leandro Meave, con una retribución de 1.120.000 Ptas. al año.

—Aquéllos que tengan aptitudes para el dibujo o la pintura, pueden pasarse por el Ayuntamiento a recoger

las bases para el concurso del cartel anunciador de las Fiestas Patronales 1982. Los originales habrán de presentarse entre el 15 y el 30 de Junio próximos, y el ganador recibirá 65.000 Ptas.

—Dos nuevas plazas para cubrir vacantes en la plantilla municipal van a ser convocadas próximamente: un auxiliar y un administrativo. No solucionará el problema del paro, pero algo es.

—El grupo socialista, por su parte, preguntó si podría arreglarse el camino de acceso al parque del General Gutiérrez, que en cuanto llueve se encharca el tramo bajo el puente del ferrocarril Madrid-Burgos. Y que si sería posible que funcionasen las fuentes y los servicios de dicho parque. Parece ser que ambas cosas eran posibles y serán subsanadas próximamente, según se dijo.

Por cierto, ¿han comprobado lo bonito que ha quedado dicho Parque?

—También el grupo socialista pidió se colocara una señal indicadora de peligro en la curva del puente Duero, de cuya peligrosidad es fiel reflejo, amén de otros hechos, el estado en que se encuentra la fachada del Ayuntamiento que mira al río.

—Y más aún, hizo este grupo municipal una relación de solares abandonados o sucios en la zona comprendida entre las calles Simón de Colonia y Santo Domingo, alguno sin vallar y el que lo está, con alambre de espino oxidado, en una zona muy frecuentada por niños, lo que aumenta su peligrosidad potencial. Es de agradecer el detalle de que alguien haya caído en cuenta del estado de estos solares, que por otra parte, no son excepción en Aranda, aunque los vecinos de la zona son más bien escépticos en cuanto a la solución final. Porque a los solares de Aranda parece que alguien los hubiera echado el mal de ojo.

—Y como una muestra más, ahí está el solar entre el Colegio de Dominicos y Tamaca, también cuestionado en el mismo Pleno, y donde, para más inri, ha vertido sus escómbros hasta el Servicio de Limpieza. Dicen que las ratas que por allí campan son de concurso.

—Los funcionarios municipales andan preocupados porque la subida de sueldos que legalmente parece corresponderles desde primero de Enero, no acaba de llegar. Para muchos de ellos, el retraso en la percepción les está suponiendo serio quebranto. Y sin salirnos de la casa. Algún día habrá que reconocer de un modo expreso lo mucho que todos los arandinos debemos a ese Cuerpo tan poco conocido y no siempre ayudado que conforma nuestra Policía Municipal. Hombres entrañables —noche y día— dedicados a la comunidad.

—El Instituto de la Juventud y Promoción Comunitaria del Ministerio de Cultura ha hecho pública la relación de Campos de Trabajo nacionales e internacionales para 1982. Es ésta una actividad que empieza a gozar de las preferencias de muchos jóvenes de cara al verano. Las ofertas son múltiples y para todos los gustos. De Almería a Pontevedra, de Baleares a Huelva, los aficionados a la Arqueología, los entusiastas de la Ecología, o quienes quieren emplear sus vacaciones estivales en algo original y útil, pueden encontrar un lugar adecuado. La edad para poder asistir a los Campos de Trabajo nacionales es de 15 a 17 años y de 18 a 26 para los internacionales. En el Ayuntamiento encontrarán información más completa quienes estén interesados.

—Más ofertas de cara al verano también, ofrece el mismo organismo ministerial. Cursos de Paracaidismo, de Vuelo sin motor y de Aeromodélismo, que serán impartidos durante los meses de Julio y Agosto en el aeródromo de Villafra, para jóvenes en edades comprendidas entre 16 y 21 años. También en el Ayuntamiento encontrarán información.

—El pasado día 22 de Marzo preguntábamos desde estas mismas páginas, recogiendo preguntas oídas aquí y allí, si era cierto que cuatro concejales habían viajado a Madrid para modificar el Plan General de Ordena-

ción Urbana, pregunta que entonces quedó sin respuesta. Aprovechando la visita del equipo UIA, el pasado martes volvimos a efectuar la pregunta en presencia, además, de dos de aquellos concejales presuntamente viajeros. Respondió el equipo UIA que ellos jamás hubieran aceptado presiones de ningún tipo pero que la Comisión de Obras y Urbanismo, algunos de sus miembros, hizo, en efecto, algún viaje a Madrid «como era su obligación, puesto que es el Ayuntamiento quien ha encargado dicho Plan y ante quien el equipo ha de rendir cuentas de su trabajo». Hecha la pregunta, quede constancia de la respuesta.

—Todos nos hemos sentido un poco premiados con la distinción que la Fundación Príncipe de Asturias ha otorgado al escritor moderno que mejor ha sabido reflejar en sus libros el alma castellana, según opinión generalizada: Miguel Delibes. Daniel, el Mochuelo de El Camino, el Nini, niño sabio de Las Ratas, el viejo Eloy o la Desl de La hoja roja, Lorenzo el de los Diarios o el señor Cayo de El disputado voto no son personajes de ficción. Son amigos y vecinos nuestros, somos, quizá, todos nosotros.

MERY

El pasado día 26, invitados por el Grupo de Empresas Pascual, efectuaron una visita a las instalaciones de la Central Lechera Pascual, el presidente del Consejo General de Castilla-León, así como el presidente de la Diputación Provincial de Burgos, gobernador civil, alcalde de la capital y jefes provinciales de los Ministerios de Industria y Obras Públicas y Urbanismo quienes hicieron grandes elogios de dichas instalaciones tanto por su capacidad cuanto por el alto nivel tecnológico de que han sido dotadas.

### EXPOSICION

Siguiendo con el programa del IX Certamen Cultural, la ADC Michelin expone una serie de trabajos de 19 expositores que en su tiempo libre realizan obras de artesanía en plata, bronce, porcelana, forja, macramé, etc., que, sin duda, serán objeto de la admiración de cuantos visiten dicha exposición que estará abierta entre los días 3 al 9 de Mayo en la Caja de Ahorros Municipal, de la Plaza Primo de Rivera.

### CONFERENCIA

Ha despertado interés en Aranda la conferencia-colquio que sobre «Liberalismo, Sociedad, Economía», ofrecerá el próximo día 10 don Antonio Garrigues Walker, presidente de los clubs liberales.

D. Alvaro Renedo, presidente del Club Liberal de Burgos manifestó días pasados que los clubs intentan ser vehículo de una ideología de progreso, recogiendo la antigua tradición de convivencia, tolerancia y fomento de la actividad cultural de los viejos ateneos.

### PLAN GENERAL DE ORDENACION URBANA

El Salón de sesiones del Ayuntamiento fue insuficiente para acoger al gran número de arandinos que acudieron a escuchar las explicaciones que sobre el Plan General de Ordenación Urbana por ellos redactado ofreció el equipo UIA. Un público expectante, temeroso de verse negativamente afectado por la aplicación del Plan se dio cita a la espera quizá de aclaraciones que tranquilizaran sus temores. Ni Javier Mesones, ni Adriana Dal, ambos arquitectos del equipo UIA, podían ofrecer lo que el público esperaba. Ambos expusieron los planteamientos legales y filosóficos del proyecto y los asistentes mostraron, a veces con apasionamiento, su desacuerdo e impaciencia. Se echó en falta una explicación clara y convincente por parte de algún representante del Ayuntamiento, que al fin será quien apruebe o modifique dicho proyecto, de cuáles serán los resultados, cargas, beneficios y costes de un Plan no del todo comprendido ni suficientemente explicado.

HOJA DEL LUNES tiene el propósito de ofrecer la próxima semana una entrevista con el presidente de la Comisión de Obras y Urbanismo, concejal Lizalde, que confiamos ayude a una mayor claridad en un tema de tanta transcendencia para nuestra villa.

### EL 1.º DE MAYO EN ARANDA

Los jardines de Don Diego fueron una fiesta el pasado 1.º de Mayo. La convocatoria de JOC, HOAC, así como de las centrales sindicales CC.OO. USO y UGT, reunieron a muchos arandinos que aunaron sus reivindicaciones de un puesto de trabajo para todos, con el deseo de recuperación lúdica del 1.º de Mayo. El sonido de la dulzaina y las muy surtidas mesas con variedad de pinchos, contribuyeron a que el ambiente fuera en verdad, de fiesta.

### COIR ES VIDA

TODA LA GAMA DE PARATOS AUDITIVOS EN

### OPTICA NACIONAL

### NOGAT

Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT, en polvo, grano y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topes. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARG, Ter, 16, Barcelona-26, recibirá un interesante folleto.

## PROFESIONALES

### JOSE ALONSO

Medicina Interna  
Corazón y Nutrición  
RAYOS X  
Consulta:  
Espolón, 24, 2.º  
Teléfono: 20 19 12

### Ramón Llorente

TRAUMATOLOGIA,  
HUESOS Y  
ARTICULACIONES  
Consulta, de 12,30 a  
2,30  
Queipo de Llano, 2,  
4.º izquierda. (Frente  
a Establecimientos  
Campo). Tels. 203900  
y 204781 y Clínica de  
San Juan de Dios,  
de 4 a 5,30

### I. LOPEZ SAIZ

Neuro Psiquiatría  
Consulta, de 12,30 a 2  
Plaza de Sto. Domingo  
de Guzmán, 8, 1.º  
Teléfono: 20 34 78

### Abelardo Garazo

Maternólogo del Estado  
MEDICO  
Especialista en partos  
Ginecología  
Consulta:  
Clínica Cruz Roja  
Vitoria, 31  
Teléfono: 20 35 91

### Arias Martínez Mata

CARDIOLOGO  
Avenida de los Reyes  
Católicos, 8, 2.º E  
Teléfono: 22 51 48

### V. Ojeda Carcedo

APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION  
METABOLIMETRIA  
Análisis clínicos.  
Rayos X  
Consulta, de 10 a 1 y  
4 a 6  
Vitoria, 20-2.º.  
Tels.: 203667 y 218966

### DR. RENEDO

UROLOGO  
URINARIAS  
Consulta: de 12 a 1.  
Horas concertadas.  
Concepción, 15.  
Teléfono: 20 73 76.

## UNSAIN

GRADUACION GAFAS ADAPTACION DE  
LENTILLAS BLANDAS Y RIGIDAS.  
Y AHORA TAMBIEN DE USO CONTINUO  
OPTICO DIPLOMADO  
Registrado Colegio Opticos N.º 253

## OPTICA IZAMIL

GRADUACION GAFAS - ADAPTACION LENTILLAS  
TECNICAS MODERNAS

LAIN CALVO, 28

Registrado Colegio de Opticos con el N.º 142.

## Posibilidades piscícolas de la cuenca del Duero

La región castellano-leonesa, que abarca principalmente la cuenca del río Duero, dispone de una extensa red hidrográfica incrementada con los 34 embalses que proporciona abundantes recursos de aguas permanentes capaces de sostener una importante población piscícola que constituye en sí misma una interesante fuente de riqueza y, sobre todo, un atractivo motivo para el esparcimiento de cara al disfrute de la Naturaleza.

Aunque la Administración Forestal del Estado ha ejercido una intensa actividad repobladora en ríos y embalses, cuidando de regular el ejercicio de la pesca, la contaminación ha perjudicado sensiblemente a determinadas especies fluviales en algunos cursos de agua reduciéndolas a niveles muy bajos.

Las especies de mayor interés deportivo en la región son la trucha, el blackbass, las carpas y el cangrejo, aunque esta última especie viene sufriendo una sensible decadencia durante los últimos años, incluso la desaparición en algunos tramos, pero el interés regional por la pesca es creciente, como se demuestra a través del continuo aumento de licencias de pesca expedidas cada año, llegándose a la cifra de 700.000 en toda España durante 1980. Ese mismo año, en la región castellano-leonesa fueron expedidas 137.407 licencias y se capturaron 2.399.980 truchas, 2.854.000 cangrejos y 5.675.400 ejemplares de otras especies, con un peso superior al millón de kilos y un valor aproximado de 270 millones de pesetas.

### COTOS

Avila: Icona, 19; consorciados, 11; número de licencias, 10.453.  
Burgos: Icona, 12; consorciados, 35; número de licencias, 13.285.  
León: Icona, 31; consorciados, 3; número de licencias, 41.072.  
Palencia: Icona, 18; número de licencias, 9.877.  
Salamanca: Icona 12; consorciados, 8; número de licencias, 15.850.  
Segovia: Icona, 13; consorciados, 4; número de licencias, 8.165.  
Soria: Icona, 9; número de licencias 7.434.  
Valladolid: Icona, 8; consorciados, 1; número de licencias, 16.009.  
Zamora: Icona, 9; número de licencias, 15.262.

En estos datos, confeccionados por la V Inspección regional del Icona, se destaca igualmente la producción registrada durante el año 1980 en las piscifactorías industriales y que alcanzó 7.830.000 truchas, con un peso total de 1.742.000 kilos y un valor de 388.648.000 Ptas.

Los ecosistemas acuáticos son complejos y quizá poco estudiados en profundidad, contando únicamente con la acción unilateral del Icona, organismo encargado de velar por la conservación, fomento y aprovechamiento de la fauna acuática continental, al tratarse un bien común y vital en los momentos actuales, cuando los problemas de la pesca marítima (ampliación de los límites jurisdiccionales por parte de los países más favorecidos ante la explotación brutal o indiscriminada de ciertas especies y la contaminación de los mares) hace que cobre mayor interés la posibilidad de obtener en aguas continentales de nuestra región los proteínas del pescado y en cantidad que sustituyan los cada día más decrecientes cupos de capturas marinas.



# LA HOJA EN MIRANDA DE EBRO

DESDE LA PICOTA

## EL POLIGONO DE (BAYAS) NECESITA AHORA EL (EMPUJON) PRECISO

Fuimos testigos días pasados de la conferencia que a un nutrido grupo de empresarios mirandeses en mayoría pero también foráneos, en porcentaje estimable, ofreció el jefe de servicio de apoyo a la pequeña y mediana empresa del Banco de Crédito Industrial don José Manuel Mori al que en la presidencia acompañó el concejal presidente de la comisión de industrialización y desarrollo del Ayuntamiento mirandés, don Fernando Campo, tras una brevísima presentación del alcalde señor Anunciabay que hubo de abandonar el acto reclamado por otros quehaceres. Junto a los industriales, estaban directivos de entidades bancarias privadas y de ahorro y representantes de algunas agrupaciones empresariales y sindicales.

El señor Mori hizo una documentada y detallada exposición de las muchas posibilidades que en materia crediticia ofrece la entidad que representa adviniéndose unas importantes ventajas respecto de otras opciones. Eso al margen de que los presuntos beneficiarios se acolan o no a los beneficios que desprende el Gran Area de Expansión Industrial de Castilla y León, a que decidan instalarse en el polígono industrial de Bayas en concreto y a que presenten coberturas de tipo mobiliario e inmobiliario.

Nos gustó el interés que pareció despertar la oferta de este Banco estatal que puede y debe ser sonante del auténtico motor del desarrollo. Aludió el conferenciante a la ventaja que, sin embargo, puede representar, actuar con peticiones en bloque para instalación sobre parcelas del Polígono Bayas citándonos a la mayor agilidad y resolución que podría suponer para que el B.C.I. agiliza a las concesiones.

Pese a las evidentes dificultades y el mal momento económico que se atraviesa, pese a que ahora la competencia es tremenda al ser numerosos los núcleos que gozan de esos mismos beneficios, nos a todo quisimos adivinar que hay empresarios interesados en aprovechar el efecto complementario que supone el B.C.I. Es un hábito de esperanza... Que hay que convertir en realidad.

Aunque son sólo dos los industriales que por ahora se decidieron a solicitar los beneficios del Gran Area —nos comentaría el señor Campo—, la realidad es que son ya veinte los que adquirieron parcela en el Polígono y que unos con el proyecto ya acabado y otros a punto de tenerlo, todos están decididos a establecer plantas industriales en Bayas, si bien varias de ellas tienen una entidad pequeña y relativa. También es cierto que sólo ocho son foráneos, que doce son mirandesas que se trasladan desde el centro urbano aumentando sus plantillas y facilitando la desconexión de la ciudad, más no hay que olvidar que más del cincuenta por ciento de las aludidas son de nueva creación, que los metros a ocupar ascienden a ochenta y cuatro mil y que entre todas las plantillas se suman trescientos cinco puestos de trabajo.

No es mucho, es cierto, pero por algo hay que empezar pues el Polígono Industrial de Bayas, cuya creación se fraguó hace ya —¡ay!— muchos años, y cuya concepción ocurrió hace mucho más tiempo, hasta ahora era sólo un proyecto, un «dormido» alejado peligrosamente, sin aparente facultad para despertar. De las empresas forasteras hay que destacar una de carpintería mecánica, plástica y maderera; otra de obras y materiales de construcción; otra de reparación de maquinaria; otra más de fabricación de discos de fibra de vidrio, mallas especiales, pre-impregnadas, una más de granallado y pintado semi-automático; otra de astillado, almacenaje y fabricación de tablero contrachapado; otra en fin de fabricación de chapa perforada.

Con más obstáculos de los previstos, el Polígono Bayas está en marcha. Precisa una gran empresa industrial, una planta que absorba paralelamente muchos millones de inversión, muchos metros de ocupación y genere muchos puestos de trabajo.

Sería el corolario. Hay que aunar esfuerzos. Es el momento. Ahora es cuando las autoridades provinciales, desde la fuerza que en este momento les sea posible, tienen que catapultar el lanzamiento de la segunda ciudad en importancia de la provincia. Es difícil, pero el País Vasco empuja el industrial hispano pese a todo, puede ser el que encuentre en Miranda de Ebro su zona de descongestión ayalada además por la tranquilidad que irradia un punto que está en Castilla pero «a caballo» de las Vascongadas y con una incomparable red de comunicaciones y nada menos que cuatro magníficos ríos (Ebro, Oroncillo, Zadura, Bayas), a «tiro de piedra» del aeropuerto de Victoria.

Hace falta «empujar» la industria hacia Miranda moviendo los resortes precisos. Nuestro Polígono Bayas precisa ese empuje. Aunque le lleve desde Madrid, por ejemplo.

F. A. MONEO PALACIO

## PALPITO DE ACTUALIDAD

TAMBIEN EL COLEGIO PUBLICO «CERVANTES» ha celebrado fiestas en honor de su titular, el genial literato español. Los actos estuvieron concurrecidos con alumnos, profesores y padres destacando la conmemoración biográfica de Miguel de Cervantes Saavedra al cumplirse este año su 361 aniversario. Organiza la APA del Colegio.

UNA NUEVA REUNION CON VEINTE EMPRESARIOS ADQUIRENTES DE PARCELA EN EL POLIGONO INDUSTRIAL DE BAYAS, tuvo lugar en el Ayuntamiento para tratar de comentar las últimas noticias relacionadas con el mismo, en materia de acogida a los derechos que ofrece el Gran Area de Expansión Industrial

de Castilla y León, en materia fiscal, en materia crediticia, y aquí se aludió a la reciente charla mantenida con el director de apoyo a las PYMES, del Banco de Crédito Industrial, don José Manuel Mori, con el que se departió días antes. De hecho ya empezó las obras una de las empresas dispuestas, y dos de ellas optaron ya por solicitar apoyo al Gran Area.

ESPECIALMENTE ANIMADO EN CUANTO A FIESTAS el último fin de semana, pues además de las organizadas por los sindicatos UGT. y CC.OO en ocasión del primero de Mayo, fiesta de los trabajadores, los populares barrios de «El Crucero» y «Las Matillas» han ofrecido las cuyas con numerosos actos deportivos, culturales y sociales, ambos honrando el patronazgo de San José Artesano.

## A PUNTO LA ESTATUA DE SAN JUAN DEL MONTE ERMITAÑO



Escasos días quedan ya para las fiestas de San Juan del Monte, así como también son escasas las jornadas que al maestro polifacético mirandés Almarcha, le restan para concluir su estatua de Juan el ermitaño. Esta sobria pieza nacida de la imaginación de Almarcha, a falta de datos históricos, sobre la fisonomía de San Juan el eremita, cuya altura roza los tres metros largos y cuyo peso llegara a los cinco mil kilos, una vez que los moldes realizados sobre la escultura madre, detalle de la foto, se encuentran rellenos con la mezcla de mármol y cemento blanco con que se va a realizar la estatua, está siendo realizada además de por el ya mencionado maestro mirandés, por otros muchos cofrades de San Juan del Monte, que de forma totalmente desinteresada están consiguiendo que un proyecto que se gestó hace aproximadamente unos siete años, logre tomar forma real ahora, para las fiestas de este año. En una privilegiada atalaya, en el monte, cerca de la «Laguna», el escenario de la magna romería, quedará situada esta magnífica obra de arte, símbolo orgulloso de nuestras sagradas tradiciones. — (Foto COSTELA).

EL CORO DE «LOS VETERANOS», ya consagrado por nuestra provincia y limítrofes, ha extendido su éxito a nivel nacional con su reciente actuación en Radio Nacional de España y TVE.

ASPODEMI, la asociación mirandesa de protección a deficientes físicos y psíquicos, ha anunciado que su centro agrícola de «La Casita», en Fuentecaliente, podría inaugurarse el 15 de Mayo coincidiendo con la festividad de San Isidro, bajo cuyo patronazgo y con cuyo nombre podría funcionar. Se considera un sensacional avance.

EL CINE CLUB MIRANDES, uno de los más activos de la zona con más de trescientos asociados, ha desestimado programar cine forum en el tercer trimestre del año cinematográfico por lo que hasta Octubre no confeccionará el nuevo ciclo trimestral de cine club educativo.

CON EVIDENTE INTERES SE ESPERA LA EXPOSICION DE GRABADOS DE GOYA en una actividad promovida por la Fundación March con la delegación local de cultura como entidad organizadora. Tendrá lugar los próximos días 7, 8 y 9 en los nuevos locales de la Caja de Ahorros Municipal (Ronda del Ferrocarril), exhibiéndose los cuatro grandes grupos pictóricos del genial artista maño: caprichos, desastres de la guerra, tauromaquia y disparates. Colabora la Asociación Mirandesa de Amas de Casa.

UN ENCIERRO DE VEINTICUATRO HORAS protagonizará un centenar de alumnos que cursan estudios en el Centro de Formación Profesional sito en la carretera de Orón de Miranda. Una forma de protesta para exigir ciertas reivindicaciones en buena parte relacionadas con la forma operativa de la dirección del mismo, planteando una carta de exposición de hechos a la Dirección provincial de Educación y Ciencia. Se atribuyen, entre otras motivaciones, decisiones arbitrarias e incompetentes al director.

EL SINDICATO MIRANDES DE COMISIONES OBRERAS ha dado a conocer a través de su servicio de turismo social una serie de viajes a realizar allá en el mes de Noviembre, a Cuba, a la capital, La Habana y a la playa, y a Rusia, Moscú y Leningrado, a precios muy acomodados a una economía media. En la sede de CC. OO. se ofrece todo tipo de información.

LA CRUZ ROJA MIRANDESA ha dado a conocer el balance de sus actividades durante el pasado mes de Abril, contabilizando 726 personas atendidas (369 mujeres, 290 hombres, 67 niños); 44 accidentes en carretera, y 173 servicios de ambulancia con 4.756 kilómetros recorridos.

RESTAURANTE — CAFETERIA  
SALA DE FIESTAS



Avda. José Antonio, 6 — Teléfono 31 20 32  
MIRANDA DE EBRO

LABORATORIO  
DE  
ANALISIS  
CLINICOS

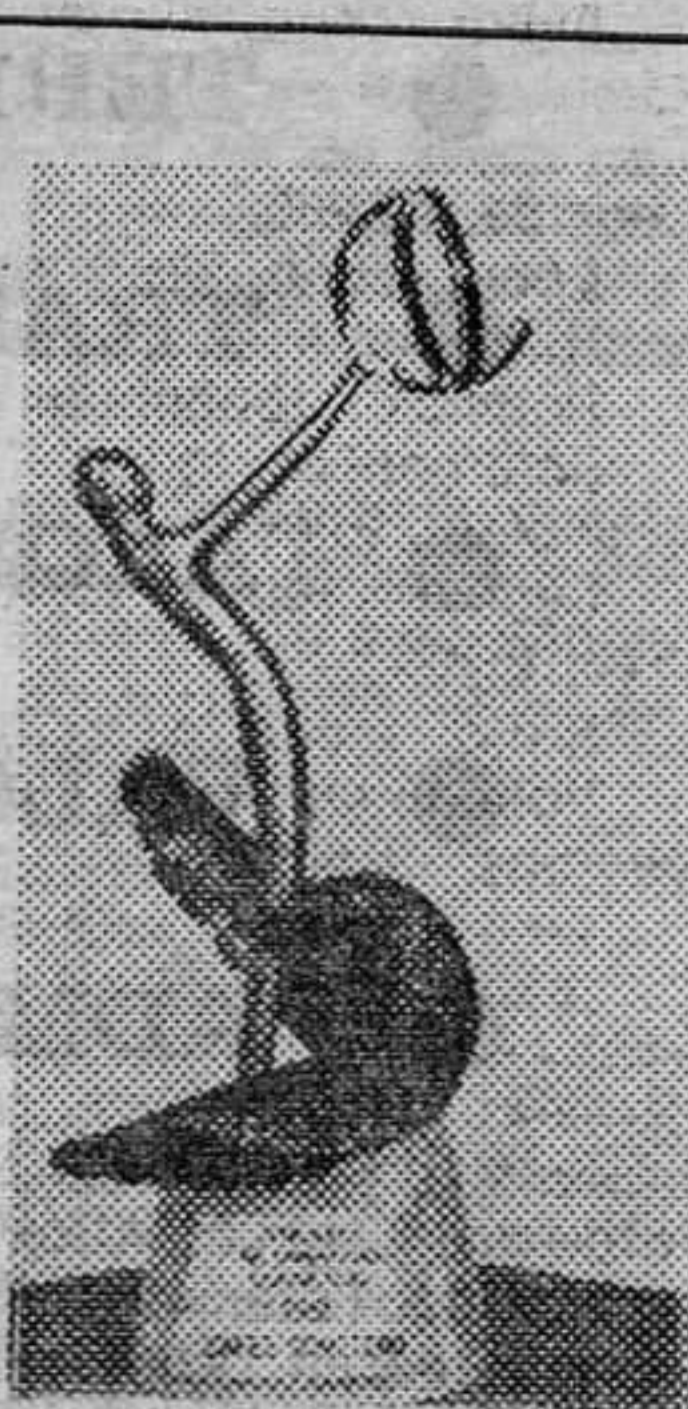
J. ZAPATER  
UNCETA

Condado de Iruviño, 13  
Teléfono 32 36 11  
Miranda de Ebro

Mesón

dante

LEOPOLDO LEWIN, 7  
Teléfono 31 20 33  
MIRANDA DE EBRO



DES PACHOS Y OFICINAS: Arrenal, 76 — San Agustín, 5  
Teléfono: 31 14 07 — 31 11 78 — 31 05 56  
Miranda de Ebro (Burgos)

DES PACHOS Y OFICINAS:

ARENAL, 76 — SAN AGUSTIN, 5

TELEFONOS: 31 14 07 — 31 11 78 — 31 05 56

MIRANDA DE EBRO (BURGOS)

# LA HOJA EN MIRANDA DE EBRO

Tenemos que contactar con nuestra ciudad - hermana

**"Miranda", pueblo, comarca, astro, río, provincia, un vocablo de expresión cosmopolita y caprichosa**

¿Cuántas veces hemos utilizado la palabra Miranda? Muchas, incontables: ¿vas a Miranda?, ¿qué tal está Miranda?, ¿Miranda?, un lugar «majillo», pero para unos días. Nosotros, los mirandeses, los nacidos en Miranda de Ebro y digo esto porque también son mirandeses los nacidos en Miranda estado de Venezuela; Miranda, distrito de Venezuela; Miranda, municipio de Venezuela; Miranda, municipio de Colombia, y Miranda de Arga, provincia de Navarra, cerca de nuestra Miranda, entre Tafalla y las vegas del Arga; puede que seamos unos seres totalmente cosmopolitas, pues las diferentes Mirandas se extienden desde las altiplanicies suramericanas hasta los más recónditos rincones de nuestra maravillosa geografía. Miranda, en su sentido semántico, es un paraje alto desde el cual se divisa mucho terreno, pero no queda ahí la cosa, imposible; Miranda es el quinto satélite de Urano descubierta por G. P. Kuiper en Febrero de 1948; podemos decir que no sólo somos cosmopolitas sino también galácticos, entre paréntesis bromistas.

Es posible ¿por qué no?, que los moros en sus «razzias» dijese: ...Y cabalgamos por la cuenca de Miranda (Deóbriga) gran comarca situada entre las provincias de Burgos y Alava. Pasamos por depresiones, colinas y recorrimos la ribera del Ebro entre areniscas y magras (tierras oligocénicas), viendo sus inmensos trigales y la austeridad de sus tierras...» (famosos escritos de Pérez Galdós). Pero... no se asusten, todavía quedan las denominaciones extrañas, diminutivas, complejas. ¿Alguen ha oído hablar de Mirandópolis, o de Miranda, e incluso de Mirandilla? Desde luego que existen, pues ancho y largo es el

Mundo y más tremendas sus sorpresas:

Mirandópolis: población del Brasil en el Estado de Sao Paulo, 26.000 habitantes.

Mirande: población de Francia en el departamento de Gers, 3.900 habitantes.

Mirandilla: en la provincia de Mérida, en las vegas altas del Guadiana, 2.296 habitantes.

No obstante como sé que la curiosidad no tiene límite ahí van el resto de las Mirandas, de los que, desperdigadas por el Mundo, he conseguido tener noticia: Miranda de Castañar, provincia de Salamanca. En la Sierra de Peña, de Francia, los lugareños se llaman mirandefios. Mirandola, municipio de Italia (provincia de Módena). Capital de un Ducado en el que reinó la familia Picó de 1345 a 1700. Miranda de Douro y Vimioso en Portugal, cercano a Zamora. Miranda, río del Brasil, en el Estado de Mato Grosso.

Y todavía nos queda una última reseña para el «mirandés», único dialecto portugués conocido, con influencias claras de bable leonés, que se habla en Miranda de Douro (Miranda de Duero). Referencias tenemos de que, aparte de los citados, en España, existen otras Mirandas, una en Asturias, otro en Badajoz, otra en Ciudad Real, si bien se trata de pequeñas aldeas o lugares y tampoco esta referencia está respaldada por ninguna nota oficial.

Hasta aquí lo que nos ha dado de sí la casi fantástica palabra Miranda, que como se ha podido comprobar lo mismo es pueblo, que lengua, que río, que astro, y es que donde no haya uno de Miranda, esta vez del Ebro, el Mundo se hace extraño, quizá, maravilloso.

Fernando SALINAS

## EN EL AYUNTAMIENTO

# CONFERENCIA SOBRE EL BANCO DE CREDITO INDUSTRIAL

«La presentación en bloque de las solicitudes de crédito por aquellos empresarios que invierten en «Bayas» permitiría imprimir una mayor agilidad a los mecanismos de

cincuenta millones de pesetas.

Como garantía, el B. C. I. trabaja con la hipotecaria, la personal (en operaciones inferiores a siete millones y me-

de concesión de sus créditos, el señor Mori dijo que, tras su solicitud por parte de un empresario o sociedad, un comité del Banco estudia la viabilidad del plan de inversión propuesto. Más tarde, se recaba información directa en la empresa. Por último, es el consejo de administración quien

meses y medio. A este respecto el conferenciante dijo que, en el caso del polígono de «Bayas», una solicitud de créditos en bloque podría acortar este plazo.

Concluida la conferencia, los asistentes mantuvieron un interesante coloquio. En el mismo, se recordó que tanto en la Cámara de Comercio mirandesa como en la Oficina «Bayas» se facilita información sobre la solicitud de créditos al B. C. I.

El conjunto de operaciones entre la solicitud y la concesión del crédito tiene una duración aproximada a los dos



Aspecto del Salón de Plenos durante la Conferencia.

solución y concesión de las mismas», señaló don José Manuel Mori —jefe del Servicio de Apoyo a la Pequeña y Mediana Empresa del Banco de Crédito Industrial— en una conferencia pronunciada en la Casa Consistorial. Al acto —presidido por el concejal de Industrialización y Desarrollo, señor Campo Crespo, y presentado por el alcalde mirandés, señor Anunciabay Fuentes— acudió una nutrida asistencia, formada en su mayor parte por industriales, directivos de entidades bancarias y de ahorro y representantes de organizaciones empresariales.

dio) y con avales bancarios, de Cajas de Ahorro o sociedades de garantía recíproca.

### MECANISMOS DE CREDITO

Esquematisando la mecánica

### Mesón LA POSADA

QUESO - JAMON CHORIZO  
Calle Estación, 19

### SUPERMERCADO SOLANA

Calle Estación, 52 - MIRANDA DE EBRO  
AUTOSERVICIO



Carretera Nacional 1, MADRID-IRUN, Km. 318  
TELEFONO (947) 31 18 43  
MIRANDA DE EBRO (Burgos)

# FINCAS TORRECILLA

## AGENCIA INMOBILIARIA

- PISOS
- LOCALES
- TERRENOS
- TRASPASOS
- ALQUILERES
- VALORACIONES
- ADMINISTRACION DE FINCAS

REAL ALLENDE S/N

MIRANDA DE EBRO

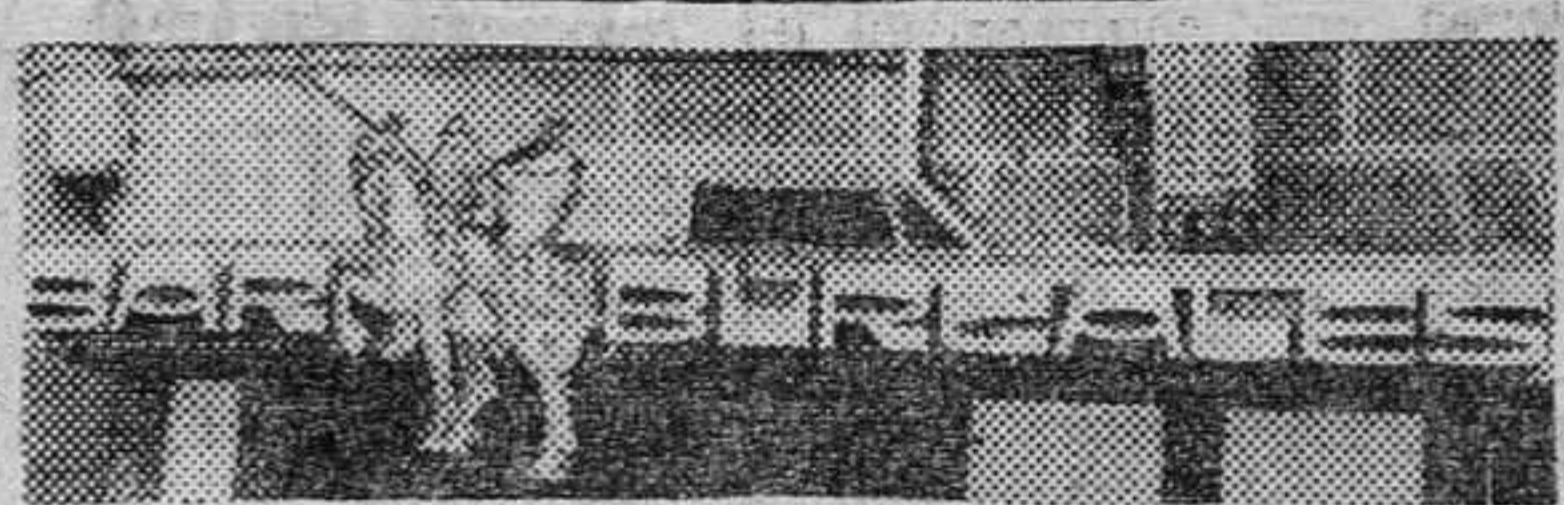
TELEFONO 311695

### OPTICA JOMSA

Calle Arenal, 77  
TODO TIPO DE LENTES DE CONTACTO  
MIRANDA DE EBRO

### OPTICA JOMSA

Calle Arenal, 77  
Vidrios securizados. Lentes irrompibles en todos los colores.  
MIRANDA DE EBRO



Calle Estación - MIRANDA DE EBRO



TU NUEVA DISCOTECA EN BRIVIESCA UN NUEVO ESTILO EN DISCOTECAS

### LA VASCA

RESTAURANTE  
Calle Olmo  
MIRANDA DE EBRO

# MAÑANA IMPORTANTE REUNION DEL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS CON EL PRESIDENTE DE "EUROVIAS"

## Estudiarán los problemas del primer tramo de la carretera de circunvalación

### El alcalde hablará hoy en la sede de la Asociación de Amas de Casa

Mañana martes, en la sede del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, se celebrará una importante reunión de trabajo para tratar de la circunvalación de Burgos, en el tramo que corresponde ejecutar a la sociedad concesionaria «Eurovias», desde el empalme con la Autopista del Norte con la N-1 en el Hostal Landa.

A esta reunión que se concede especial importancia en nuestra capital, asistirá el ministro de Obras Públicas, don Luis Ortiz, con el presidente de «Eurovias» y el director general de Carreteras.

El carácter de la reunión es estrictamente monográfico y en ella sólo se hablará del problema de la circunvalación de Burgos, pendientes diversos aspectos de la ejecución del proyecto.

El segundo tramo, entre el Hostal Landa y Buniel, se espera que pueda culminar en el mes de Junio, la ocupación de los terrenos afectados por el expediente de expropiación estando a punto de adjudicarse estas obras que llevará a cabo la Administración.

#### EL ALCALDE HABLARA HOY EN LAS AMAS DE CASA

Hoy lunes, a las cuatro y media de la tarde, en la sede de la Asociación Provincial de Amas de Casa y Consumo Jimeña, tendrá lugar una charla-coloquio sobre el tema «Burgos, nuestra ciudad, nuestro Ayuntamiento».

En esta ocasión se cuenta con la presencia del alcalde de la ciudad, don José María Peña San Martín.

El objeto de esta reunión en un café-coloquio responde al deseo de que las amas de casa de Burgos establezcan contacto con la primera autoridad municipal para exponer sus puntos de vista sobre temas de gran actualidad en la vida local.

Se abordarán temas sobre la situación actual de nuestra ciudad, desde el punto de vista del Ayuntamiento: proyectos, problemas, realidades y estudios pendientes de realización. Existe verdadero interés en la Asociación ante la presencia del señor Peña San Martín y se espera poder abordar la amplia y compleja problemática burgalesa en este interesante café-coloquio.

#### ESTA SEMANA SE ABRIRA A LOS BURGALÉSES EL ANTIGUO TEATRO PRINCIPAL

Según ha anunciado el alcalde de la ciudad, esta semana será abierto al público el antiguo Teatro Principal, para que pueda ser visitado por los burgaleses y conozcan la realidad actual de su estado y cuál es el proyecto que intenta poner en marcha la Corporación, según acuerdo mayoritario de la Corporación.

La visita se hará en pequeños grupos, previa solicitud con el fin de evitar cualquier accidente, habida cuenta el estado actual en que se encuentra en su interior el centenario inmueble.

En los próximos días se darán a conocer las normas por las que se regirán estas visitas, según nos dan cuenta en fuentes de la Casa Consistorial.

Se expondrán gráficos y planos sobre el proyecto inicial que existe para convertir el antiguo teatro en sede del Ayuntamiento.

Ayer, con «Luisa Fernanda»

## FINALIZO EL CICLO DE ZARZUELA

### En los cines Gran Teatro y Condal, hoy comienza la III Semana Municipal del Cine de Siempre

Ya entrado mayo siguen celebrándose los actos previstos dentro de «Surcos». Si ayer terminó con un gran éxito el ciclo de zarzuela a cargo de la compañía titular del Teatro «Romea», de Barcelona; hoy, día 3, comienza en los cines Gran Teatro y Condal la III Semana Municipal del cine de siempre. A la par, también, comienza hoy, en la Barriada de San Cristóbal, la semana cultural municipal de este barrio burgalés.

#### «LUISA FERNANDA», EN EL GRAN TEATRO

Con una gran actuación de la compañía titular del teatro barcelonés «Romea» interpretando «Luisa Fernanda», zarzuela en tres actos del maestro Moreno Torroba, puso el broche de oro a este ciclo de zarzuela que se clausuró ayer, domingo.

Los tres días de zarzuela, con importantes obras del género lírico, ha supuesto un hito más en la formación de

ese gran público burgalés amante del género chico. El viernes, la compañía lírica del maestro Damunt repuso la obra de Sorozábal, «La tabernera del puerto», en la sesión de tarde; y en la de noche, presentó un programa doble compuesto de «La Dolorosa» del maestro Serrano y un fin de fiesta. El sábado presentaron también «La dolorosa» y «Los gavilanes». Y el domingo, en sesiones de tarde y noche, «Luisa Fernanda». A parte de la calidad del programa, las figuras principales de la compañía, Angelita Navés, Paquita Roig, Enrique Sacristán, el burgalés Miguel de Alonso e Ignacio Encinas, entusiasmaron al público burgalés que asistió a las diferentes funciones.

#### III SEMANA DE CINE DE SIEMPRE

Con un programa de siete películas a proyectar en los cines Gran Teatro y Condal, se presenta este año la III Edición con la proyección de de siempre incluida en el programa cultural municipal «Surcos Culturales».

Hoy, lunes, se inaugura la Semana con la proyección de la película de Sam Peckinpah «Grupo salvaje» en las tres sesiones del cine Gran Teatro. Mientras que en el cine Condal se presentará también en las tres sesiones el film de Vincent Minelli, «Con él llegó el escándalo».

Durante el resto de la semana, de forma alternativa, en ambos cines serán presentadas «Días de cielo», de Terence Malik; «El compromiso», de Elia Kazan; «Der su Uzala», de Akira Kurosawa (oscar a la mejor película extranjera y gran premio del Festival de Moscú); «2001, una odisea del espacio», de S

Kubrik y «El bosque del lobo», del español Pedro Olea, premio a la interpretación en el Festival de Chicago. Todas las películas irán precedidas de un cortometraje. En el programa, asimismo, se afirma que en la sesión de la tarde será presentada la película de la jornada, en el cine Condal y en la sesión de las diez y media en el Gran Teatro. Los precios por sesión son de 100 pesetas.

Complementariamente al programa de proyecciones, del 3 al 7 de Mayo, en la sala de exposiciones del Monasterio de San Juan se podrá visitar la I Exposición de Carteles de Cine. Casi ochenta carteles de películas correspondientes a cincuenta años de cartelismo español, pertenecientes a la colección de Antonio García Rayo serán expuestos en la muestra. El decenio más representado en la exposición es sin lugar a dudas el de los años 30.

#### SEMANA CULTURAL EN LA BARRIADA DE SAN CRISTOBAL

Con la proyección de un audiovisual sobre la Catedral a cargo de Julián Pérez López, a las ocho y media de la tarde en el colegio del Sagrado Corazón de Jesús, de la Barriada San Cristóbal, comienza hoy este barrio burgalés su semana cultural.

En el mismo lugar y hora, el martes actuará el grupo de teatro del Círculo Católico con la obra de los Hermanos Álvarez Quintero, «Los restos». El miércoles, actuará el grupo de música «Caneca». El jueves, el grupo de danzas «Diego Porcelos» ofrecerá una exhibición y por último, el viernes, la coral polifónica «La Salle» ofrecerá un concierto.

## NOTICIARIO LOCAL

#### NUEVA REUNION DE LA JUNTA DE FESTEJOS

Hoy, lunes, se volverá a reunir la Junta Mixta de Festejos del Ayuntamiento de la ciudad para dar los últimos toques al estudio del programa oficial de las ferias y fiestas de San Pedro y San Pablo que, probablemente tratará el Concejo en la próxima reunión plenaria del jueves.

Se quiere proponer una cláusula para que pueda ser modificado la fecha u horario de algún acto, ya que es mucho el tiempo que falta hasta la celebración de las fiestas.

#### FALLO DE DOS IMPORTANTES CERTAMENES

Esta semana, el viernes próximo concretamente, se reunirá el jurado calificador de los concursos que anunció la Comisión Ejecutiva de la conmemoración del mil cien aniversario de la fundación de la ciudad para fallar los dos importantes concursos que se han convocado con el fin de erigir los monumentos al Conde Diego Rodríguez Porcelos, fundador de la ciudad, en la plaza de San Juan y el de las Fuerzas Armadas, en la plaza de España.

También ha terminado el plazo de presentación de corales populares al concurso «Antonio José» que anunció el Ayuntamiento y que se celebrará en fecha próxima.

#### VISITA PASTORAL

Hoy, lunes, el Prelado de la Archidiócesis, doctor García de Sierra y Méndez, proseguirá la visita pastoral al Arciprestazgo. A las once y media de la mañana visitará la parroquia de Santo Domingo y, a las ocho de la tarde, llevará a cabo la visita pastoral.

#### FESTIVALES FOLKLORICOS EN LOS PUEBLOS

Con el patrocinio de la Diputación provincial y dentro de las fiestas patronales de cada Municipio, ayer, domingo, se celebraron diversos festivales folklóricos. En Villanueva de Argaño, a la una de la tarde actuó el grupo de danzas «Tierras del Cid» del Círculo Católico; en Briviesca, a la una de la tarde también actuó el grupo de danzas «Estampas Burgalesas» con motivo de la romería de Santa Casilda y en Isar, también intervino el grupo «Tierras del Cid».

A todos estos actos folklóricos asistió numeroso público.

#### LAS OBRAS DE SILOS DECLARADAS DE EMERGENCIA

Las obras de restauración del Monasterio de Santo Domingo de Silos han sido declaradas de emergencia por un real decreto del Ministerio de Cultura en el último Consejo de ministros.

Los trabajos a realizar más importantes se refieren al estado en que se encuentra el claustro del Monasterio, una de las joyas más destacadas del románico español.

Los estudios técnicos están ya redactados y se espera en breve puedan comenzar las obras en esta joya arquitectónica y escultórica.

#### ASAMBLEA DEL PROFESORADO ESTATAL DE E.G.B.

Hoy, lunes, a las ocho de la tarde, en los locales de la A.I.S.S., se celebrará una asamblea informativa de todo el profesorado de Educación General Básica estatal para tratar de la próxima consulta sobre las retribuciones complementarias

de los funcionarios docentes.

Está convocada por el Sindicato de Trabajadores de la Enseñanza (STEB)

#### CAMPAMENTO DE PROMOCION RECREATIVA

Hoy, lunes, queda abierto el plazo de inscripción en el turno del campamento de promoción que tendrá lugar en Quintanar de la Sierra los días del 1 al 15 de Julio próximo.

Este campamento se organiza para niños y niñas comprendidos entre los 8 y los 12 años.

Se advierte que el número de plazas es limitado y que las personas interesadas pueden dirigirse a la Delegación provincial de Cultura en el plazo más breve posible.

#### APERTURA DE MATRICULA

La Escuela Infantil municipal «Río Vena» ha anunciado la apertura de matrícula del 1 al 14 de Mayo para el curso de 1982-83 según ha dado cuenta en una nota oficial el Ayuntamiento de la ciudad.

La acogida de este nuevo centro infantil formativo del Ayuntamiento ha sido importante en el primer curso de funcionamiento.

#### SE CELEBRA LA JORNADA MISIONAL DEL CLERO INDIGENA

Ayer, domingo, se celebró la Jornada Misional del Clero Indígena. Los oradores sagrados trataron en las homilias de las misas de los problemas de la formación del clero de la Iglesia local y de la necesidad de que el pueblo católico colabore espiritualmente y materialmente.

Con este motivo se celebraron colectas. El pasado año la recaudación de Bur-

gos en esta jornada fue de dos millones de pesetas.

#### EXPOSICION DE DEMETRIO ALVAREZ, EN MALAGA

Demetrio Alvarez, el popular «torero madrileño» presenta en Málaga una exposición de talla imaginaria y toro, en número de treinta obras.

Deseamos un éxito para esta muestra del arte del destacado torero burgalés.

#### NECROLOGICAS

—A la edad de 53 años, confortado con los Santos Sacramentos dejó de existir ayer en nuestra capital, el conocido industrial burgalés, don Aurelio Temiño Sanz.

Al participarles esta irreparable pérdida, testimoniamos nuestro sentido pésame a su apenada esposa doña Mariluz Santamaría; hijos Luzmarí, Azucena, Marcos y Sonia; hijo político, Juan José Calzada y demás familiares.

—Ayer falleció en nuestra ciudad después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad, don Bonifacio Pérez Hernández, guardia civil jubilado.

Reciban nuestra condolencia su apenada esposa doña Pía González; hijos Concepción y María del Carmen; madre doña Benedicta; hijo político Florencio Núñez y demás deudos.

Descansen en paz.

—Víctima de un trágico accidente de tráfico y a consecuencia de las graves heridas sufridas, falleció el pasado martes, nuestro querido amigo, don Julio Fraile Díez, padre de nuestros entrañables amigos y compañeros de trabajo, don Julio y don Carlos Fraile Albillos. Descansen en paz el alma de nuestro buen amigo. Rogamos a nuestros lectores una oración por el padre de nuestros compañeros Julio y Carlos. Gracias.

#### Sección financiera

## PAGARES DEL ESTADO

### Comenzarán a operar mañana en las cuatro Bolsas

Mañana martes, día 4, comenzará a operar, en las cuatro Bolsas españolas, el mercado secundario de Pagares del Tesoro, cuya primera subasta se celebró el pasado jueves.

A este mercado podrán acudir de martes a viernes, los particulares y empresas que deseen invertir a corto plazo a partir de un millón de pesetas, liquidándose las operaciones en 72 horas.

A las subastas que se celebrarán dos veces al mes en el Banco de España, pueden acudir las entidades delegadas del Tesoro, Bancos, Casas de Ahorro, Juntas sindicales, agentes de Cambio y Bolsa y Sociedades mediadoras en el Mercado de Dinero y particulares y la suscripción mínima es de cinco millones de pesetas.

Es la primera vez que en las Bolsas españolas se realiza este nuevo mercado de operaciones con compromiso de recompra asegurada a corto plazo.

#### VENEZUELA SUBE EL PETROLEO

Hoy, subirá Venezuela el precio de seis tipos de petróleo residual (alto contenido de azufre), según información del monopolio «Petróleos de Venezuela (PDVSA)».

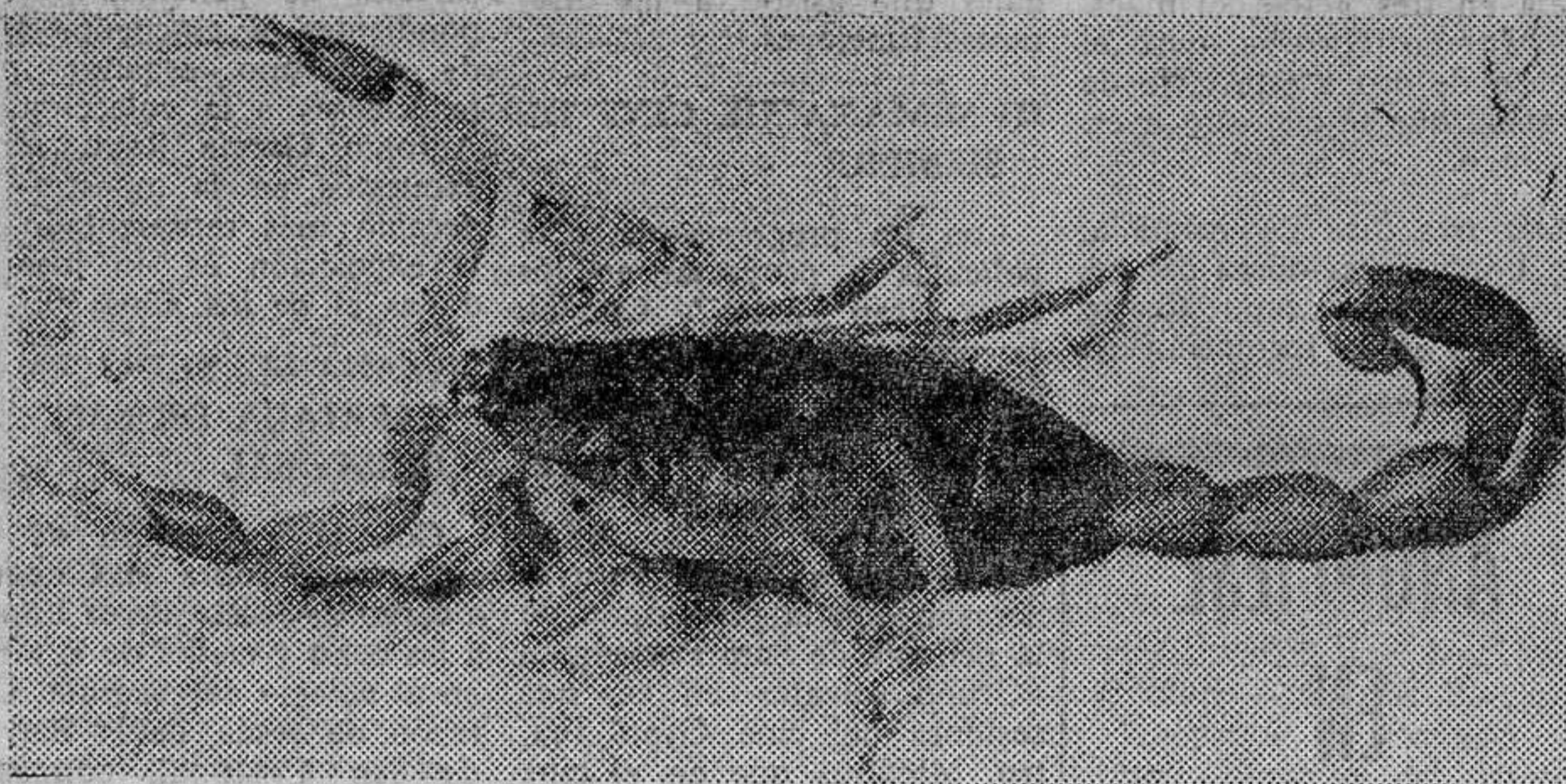
Los residuales cuyo contenido de azufre es del uno por ciento mantienen su precio actual de 28.75 dólares el barril.

Azufre	Precio actual	Cambio	Nuevo precio
1,50 Por ciento	27,07	+0,75	27,82
2,00 Por ciento	25,40	+1,50	26,90
2,10 Por ciento	25,09	+1,50	26,59
2,20 Por ciento	24,78	+1,50	26,28
2,40 Por ciento	24,54	+1,50	26,04
2,80 Por ciento	24,06	+1,50	25,56

# ESTE PICARO MUNDO

## EL VENENO DE ESCORPION, BUENO PARA LOS NERVIOS

- Lo usaron los antiguos persas y los turcos como remedio contra enfermedades del sistema nervioso
- Actualmente un grupo de científicos de la Universidad de Bakú (Azerbaijón - URSS), estudia las posibilidades de su utilización



Un grupo de científicos de la Universidad de Bakú, capital de la República Socialista Soviética de Azerbaidzhanskaia, más conocida en cristian como Azerbaijón, anda investigando al objeto de obtener preciados medicamentos del veneno del escorpión. La más sofisticada tecnología investigadora se ha aliado a las más antiguas tradiciones del curanderismo de la cuenca del Kura con la esperanza de obtener portentosos beneficios para la salud humana.

Se sabe en aquellas tierras que muy remotos pobladores de ellas utilizaron este veneno en el tratamiento de enfermedades del sistema nervioso y análisis realizados en los últimos tiempos por los investigadores de Bakú parecen confirmar dichas propiedades. De ahí el trabajo de los jóvenes científicos que pueden dar al Mundo soluciones naturales a problemas eternos.

### 20.000 ARACNIDOS

No resulta nada sencillo la tarea de investigar con esta pócima. De momento, hacen falta miles de escorpiones para poder conseguir una cantidad de sustancia venenosa óptima para trabajar sobre ella. Baste saber que la porción ordinaria que expulsa un escorpión en cada una de sus picaduras supone sólo dos o tres centésimas de gramo y la mayoría de los individuos de esta especie mueren tras la primera y única de sus emisiones venenosas.

Hasta ahora, ha sido costoso y difícil obtener el líquido, pero las técnicas de emisión se han ido perfeccionando. En este año, los científicos esperan obtener hasta cinco gramos de la materia en forma de producto seco y para el año siguiente el plan de cultivos de escorpiones y su explotación darán un total de 15 gramos. Lo que puede suponer una colonia de unos 20.000 arácnidos.

### PACIENCIA, TESÓN Y MUCHA TÉCNICA

Cazar escorpiones en las grandes extensiones desérticas de los campos petrolíferos de Bakú es cosa relativamente sencilla. Pero no hasta el punto de obtener una cosecha de 20.000 individuos. Así que ha habido que montar un criadero de alacranes en toda regla.

Decenas de estudiantes de biología han sido dedicados al serio menester del cuidado de esta granja. Y sus esfuerzos no tienen límite.

Los azerbaijanos, o azerbaidzhanos, que de ambas maneras se dice, están especialmente dotados de paciencia y tesón por su naturaleza. No en vano han pasado sobre ellos árabes, persas, turcos, indús y gran variedad de razas guerreras. Finalmente, su incorporación a la Unión Soviética, el descubrimiento y explotación de sus yacimientos petrolíferos y la gran proliferación de industrias químicas instaladas en la república, les han incorporado una tecnología cada vez más sofisticada. De ahí que un proyecto como éste pueda considerarse viable.

### DE COMO OBTENER EL VENENO

Una vez conseguidos los miles de escorpiones a través del cultivo en granjas, viene el arduo problema de obtener su preciado veneno sin ser envenenado. El desarrollo de esta técnica hasta una perfección relativa ha durado años. Para ello han actuado de muy diversa maneras y últimamente se utilizan impulsos eléctricos con lo que se logra más fácilmente que los animales segreguen su veneno y hasta que muchos de ellos lo hagan varias veces.

Lo que no se sabe es el dinero que está costando esta intensa batalla contra los escorpiones. Porque si obtener un criadero en cautividad ya es

costoso, el hecho de que los bichitos se mueran una vez realizada su primera expulsión de veneno tiene guasa. Ha habido que sensibilizar a la especie humana contra el hecho de que matar suponía morir y ni aún así se consigue por completo.

Pero todo sea en función de la ciencia y el bienestar de la Humanidad. Para los soviéticos rentabilidad no tiene nada que ver con el binomio Inversión-beneficio económico. Lo importante es el éxito científico. El Estado empresario paga los gastos de la bolsa común y el descosido quede donde quede.

### LOS BENEFICIOS DE LA SALUD

Que los ancestrales azerbaijanos o azerbaidzhanos obtuviesen exitosas curaciones del sistema nervioso con el veneno de los escorpiones es algo que puede no ser sólo auténtica leyenda. Parece claro que la composición química de este veneno es muy parecida a otros medicamentos sintéticos que hoy se emplean, pero de mayor eficacia. Su empleo en cobayas lo está demostrando.

Únicamente existe una dificultad a simple vista para los observadores occidentales. ¿Sería posible en caso de ser todo esto verdaderamente científico, disponer de tal cantidad de escorpiones como para fabricar medicamentos que cubriesen las necesidades de toda la humanidad?

MANUEL MARIA  
(Servicios Especiales de EFE)

## DESCUBRIMIENTO CONTRA EL CANCER

Bonn (Efe). — El descubrimiento de un médico argentino y otro alemán en relación con la fabricación artificial de anticuerpos, puede suponer un avance revolucionario en la lucha contra el cáncer y otras plagas de la humanidad. Los científicos, el argentino César Milstein y el alemán George Köhler han ideado un método para producir anticuerpos mediante la fusión de linfocitos productores de glóbulos blancos por células de tipo canceroso. Según los expertos, las posibilidades de aplicación del nuevo método son inmensas y van desde el tratamiento de las aler-

gias hasta los trasplantes de órganos, pasando por la lucha anticancerígena. La novedad del método de Milstein y Köhler, que llegaron a su descubrimiento en la Universidad británica de Cambridge, consiste en que por vez primera se ha logrado producir en un caldo de cultivo artificial anticuerpos monoclonales: es decir, de un solo tipo. Hasta ahora habían resultado vanos todos los intentos de fabricar masivamente anticuerpos fuera del organismo ya que los linfocitos o glóbulos blancos moran en poco tiempo en los caldos de cultivo utilizados.

## ESE ALCOHOL QUE MATA

- ◆ En España mueren 12.000 personas al año por causa del alcohol
- ◆ Está a punto de convertirse en la tercera causa de muerte después del infarto y el cáncer

Que el vino alegra el corazón del hombre, según dice la Biblia, es cierto. Pero que el alcohol, y el vino como una de sus manifestaciones, puede destrozar la vida —cuerpo y alma— de los hombres y mujeres es otra verdad.

Un folleto publicado recientemente por Nicolás Retana, jefe de la sección de registros y estudios de la Subdirección General de Medicina Laboral, afirma que el alcoholismo puede convertirse muy pronto en la tercera causa de muerte en el Mundo después de las enfermedades cardiovasculares y del cáncer.

Esta es la gravedad del asunto. Que doce mil personas mueren en España anualmente por enfermedades producidas o derivadas del alcoholismo. Que el 50 por 100 de los ingresos en hospitales psiquiátricos son personas alcohólicas.

### UNA ESTADÍSTICA ESCALOFRIANTE

En la publicación se informa que el cincuenta por 100 de las cirrosis hepáticas son atribuibles al alcohol; también el treinta y cinco por ciento de los accidentes de trabajo y el veinticinco por ciento de los suicidios.

«El alcoholismo, enfermedad social», como se titula el folleto dice que al alcohólico le esperan uno de estos cuatro destinos: la cárcel, el manicomio, el hospital y el cementerio.

El alcohol produce trastornos de los aparatos circulatorios, digestivo y locomotor, además de profundos trastornos psiquiátricos. Cada año se mantienen internados 2.000 alcohólicos y entre un sesenta y un setenta por ciento de éstos pueden curarse. Pero ya no podrán volver a probar el alcohol. Si lo prueban, recaerán.

### LO QUE BEBEMOS LOS ESPAÑOLES

Después de hacer constar que los españoles somos el tercer país consumidor de alcohol de Europa, el estudio pasa a informar que sólo un 24,5 por ciento de nuestra población confiesa no haber consumido alcohol en el último año. Y un 51,7 por 100 confiesa haberlo bebido diariamente.

El primer lugar del consumo alcohólico, lo ostentan vinos y vermouths; y le siguen coñacs y licores fuertes y el último lugar lo ocupan cervezas y sidra.

Se bebe más los fines de semana y días de fiesta y el mayor porcentaje de bebedores lo dan las edades comprendidas entre 18 y 34 años. Por regiones, se llevan la palma Norte y Noroeste y por clases sociales, las acomodadas y medias.

La encuesta realizada entre 1.500 personas y que dio lugar a este folleto demuestra que se bebe más conforme se poseen mejores medios económicos y el ambiente social es más sofisticado.

### LOS NIÑOS Y LAS MUJERES

Hasta hace veinte años la mujer apenas contaba, apenas bebía. Los cambios sociales y económicos experimentados en este tiempo y la incorpora-



ción masiva de la mujer al trabajo, han dado a ésta un buen lugar en la escala del alcoholismo. Por cada diez hombres bebedores —dice el folleto— hay cinco o seis mujeres bebedoras.

Pero los niños también empujan el codo lo suyo. Al parecer, el 94,9 por ciento de la población infantil consume alcohol. Y esto es verdaderamente lastimoso.

El mayor consumo de alcohol infantil se da en los varones entre once y catorce años y la media general de consumo entre niños en España está en tres litros por año. Todo lo cual —explica el informe— engendra un hábito que dará lugar posteriormente al alcoholismo crónico.

Pero los fetos también toman alcohol, en tanto en cuanto la madre resulta ser una alcohólica más o menos envenicada. Nicolás Retana afirma que «todo ello puede traducirse en anomalías del sistema nervioso y de la cara y del cráneo, con signos de subnormalidad fetal, etc.». Y también que «el alcoholismo de la madre influye muy negativamente en el desarrollo social y psíquico de los hijos».

### QUE HACER CON EL ALCOHOLICO

Para todos los médicos de hoy, como para psicólogos y sociólogos, el alcohólico es un enfermo al que hay que curar como al que padece otra enfermedad cualquiera. El hecho de ser bebedor representa una enfermedad.

«El alcohol es una plaga social que necesita el planteamiento de una lucha intensa con medios y presupuestos adecuados, que en nuestro país, hasta el presente, no ha sido debidamente organizada pese a las altas tasas de morbilidad y mortalidad que provoca».

«El alcohólico —dice también— es un enfermo al que se debe tratar para su curación física y psíquica». «La lucha antialcohólica debe estar integrada en el contexto de la política de salud y abordar aspectos médicos, so-

ciales, laborales y legales...». Pero la realidad es muy otra de los consejos y conciencia de médicos y sociólogos. Ni la medicina pública en España cuida a los alcohólicos, ni la psiquiatría está a la altura de las necesidades sociales de estos enfermos.

### QUEDA UN LARGO CAMINO

Algo parece que se ha hecho en materia de campañas antialcohólicas por parte de la administración, aunque no sea mucho. Por ejemplo, la limitación de la publicidad en televisión a un horario y a unos grados en las bebidas alcohólicas.

Pero algo parece adivinarse que puede impedir una campaña a fondo antialcohólica España, además, de ser un país altamente consumidor de alcoholes, es también un país eminentemente vinícola. No hay región de este país que no produzca excelentes caldos que habrá que consumir si se quiere que la economía sectorial no se hunda en el abismo más ruinoso.

¿Hasta dónde intereses económicos, al menos nacionales, pueden derivar sobre intereses sanitarios? De otra parte los políticos tampoco prohíben a todo el mundo el consumo de alcohol por completo.

Puede darse, con la autoridad que da su nombre, la del doctor Marañón, que aconsejaba un poco de vino en las comidas. Pero del poco se pasa al más y vienen los abusos, los malos hábitos, el beber para olvidar y tantas y tantas inconveniencias.

Lo que desde luego no acaba de decir Nicolás Retana, pero puede que alguien deba aconsejar es que hace falta una buena educación del bebedor. Que hace falta un buen ambiente de vida, sin complicaciones excesivas, sin problemas raros que nos empujen a beber como forma de hacer más soportable este valle de lágrimas.

Manuel MARIA  
(Servicios Especiales de EFE)

# TURISMO: elija su lugar de vacaciones

## COSTA BRAVA (y II)

## DE PALAMOS A BLANES

### ● Ultimo tramo de la Costa Brava y comienzo de la Costa Dorada

La semana pasada nos quedamos en Palafrugell. En esta segunda parte de la Costa Brava visitaremos los ochenta kilómetros más que, aproximadamente, restan de este litoral. Es decir, desde Palamós a Blanes, el límite de la provincia de Gerona. En este sector de la Costa Brava se encuentran localidades tan playeras como S'Agaró, San Feliú de Guixols, Tossa de Mar, Lloret de Mar.

Continuando por la carretera de la costa, de Palafrugell a Palamós, tan sólo hay unos ocho kilómetros. Con una bellísima playa, Palamós es un importante puerto comercial donde aún se sigue celebrando una curiosa subasta de pescado en sus muelles. También, a partir de Palamós, es donde comienza la mayor aglomeración de turismo de esta costa catalana.

#### DE PALAMOS A SAN FELIU DE GUIXOLS

Antigua fortaleza real, Palamós fue asaltada e incendiada

de Aró es una eminente zona residencial y turística.

Mención aparte merece S'Agaró, una bellísima población de nueva fábrica gracias al turismo, posee un pequeño núcleo urbano, Roques Planes, en el mismo límite de los acantilados costeros. Espléndida playa de arenas finas y aguas claras tan sólo situada a dos kilómetros de San Feliú de Guixols. Rodeada de pinares S'Agaró tiene unos cuidados jardines.

San Antonio de Calonge y Playa de Aró, son las dos localidades donde se encuentran el mayor número de aparta-

mirador desde el cual las vistas de los acantilados y de litoral son bellísimas.

A trescientos sesenta metros se alza la ermita de San Grau.

Tossa del Mar es un importante centro playero construida a los pies de una antigua ciudad amurallada del siglo IV; del recinto todavía se conservan tres torreones. Asimismo, pueden ser observadas dentro de la muralla, las ruinas de una iglesia gótica, calles medievales de la «Villa-Vella». En sus proximidades se encuentran la «cala Giverola», con una agreste playa, y la «cala Pola», un refugio natural. A nueve kilómetros, también se encuentra «cala Salions», de interés turístico.

A doce kilómetros de Tossa se encuentra Lloret de Mar, otra de las localidades típicamente marineras perteneciente al municipio de Santa Coloma de Farnés (de renombre por sus especialidades de repostería. Con una bella plaza porticada). En las cercanías de

fin a la llamada Costa Brava. Con varias ermitas en sus alrededores, Blanes es un atractivo centro playero; tiene una playa muy extensa de arena fina y blanca y con aguas muy claras. Cuenta con un precioso jardín botánico. Con restos de grandeza romana en sus límites, Blanes vive hoy, al margen del turismo, de su industria de blondas y encajes ●

#### GASTRONOMIA Y ARTESANIA

Numerosas son las especialidades gastronómicas de la provincia de Gerona. Si bien, en las comarcas del interior pueden saborearse como la «escudella i carn d'olla», la «oca amb peras», las «mongetas amb botifarra dolça», etc., en el litoral —aunque también en el interior— se consumen grandes cantidades de caracoles de todas las maneras posibles. La costa —según la revista «Viajar»— es un excelente lugar para probar especialidades como el delicioso «suquet de peix» (caldo de pescado), la sopa de rape, o la zarzuela de mariscos, la langosta a la catalana (con ajos y almendras). Asimismo se pueden degustar los embutidos del ampurdán con probada fama. Entre los dulces destacan los buñuelos, la miel con requesón, la crema de San José, la «coca» de piñones. En cuanto a caldos, tienen fama los vinos de Llansá, Port de la Selva y Perelada.

En cuanto a la artesanía merece destacarse la cerámica de La Bisbal, de Quart y de De Breda; las tallas y la imaginaria de Olot, etc.

Verano de festivales y de restaurantes marineros donde se paladea el «suquet», y los caracoles a la garriguense de Bagur, tienen especial fama, a los llangos y pallagras...

J. A. G.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

PROPONEMOS trabajo casero; manual direcciones. 30.000 mensuales. Publirenta Alboraya (Valencia)



Salidas semanales, durante

Junio, Julio, Agosto, Septiembre y Octubre

## MEJORES VACACIONES VIAJES ESCOGIDOS

TIERRA SANTA en avión.

● Ocho días de viaje. ● Vuelos directos desde Madrid y Barcelona en avión DC-8 de AVIACO ● Hoteles de 4 estrellas — Habitación con baño ● Pensión completa ● Autocar con aire acondicionado. ● Circuito completo por Galilea y Judea incluyendo entradas, visitas, excursiones y propinas. GUIA LOCAL PTAS 81.700

ITALIA, en autocar: ROMA — ASIS — VENEZIA — FLORENCIA — MILAN

En el VIII Centenario de San Francisco.

● Dieciséis días de viaje ● Visitando Costa Azul y Riviera Italiana ● Hoteles de 2ª categoría — Habitaciones con baño. Pensión completa PTAS 49.750

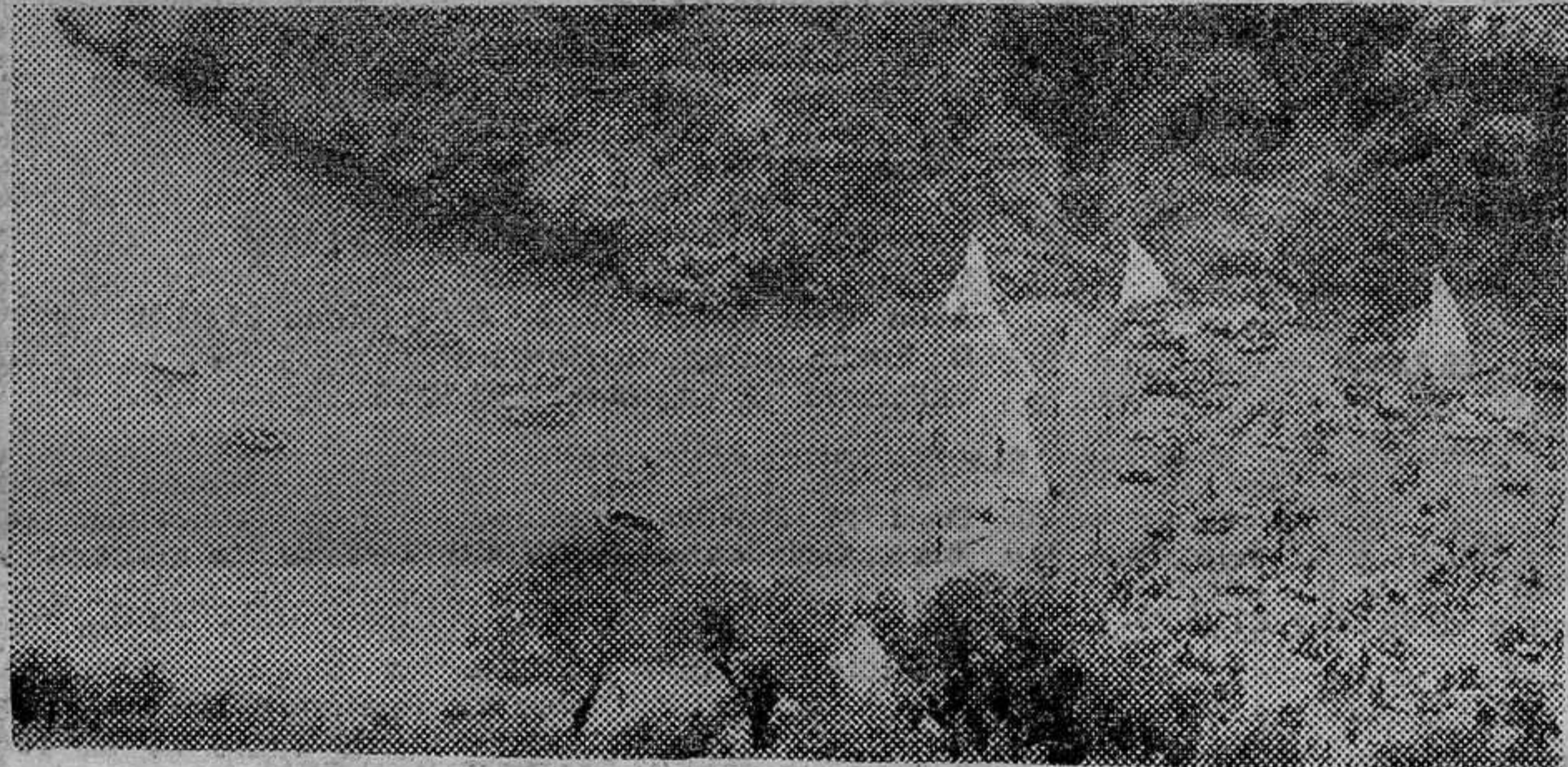
Información inscripciones:

## VIAJES SIREICA

AVGA 83. C/ Guetaria 2 Tf. 423593 San Sebastián

P. P. FRANCISCANOS

Calle Santa Clara, 26. Tf. 204831 BURGOS



por el famoso pirata Barba-roja en 1544 y durante la guerra civil sufrió una grave destrucción; está situada en un terreno llano, en el extremo oriental de la bahía de su mismo nombre.

Palamós posee una amplia playa con una arena muy fina. A los kilómetros del núcleo urbano se encuentra la playa de La Fosca; al lado, Roca Fosca, una importante estación de verano. A tan sólo tres kilómetros de Palamós está San Antonio de Calonge, centro turístico de primera importancia con una playa de arena fina rodeada de pinares. Calonge, término municipal al que pertenece esta playa, a cuatro kilómetros al interior, posee un importante castillo y en él se celebran festivales de música. Cinco kilómetros más allá de San Antonio de Calonge se encuentra la playa de S'Aró, perteneciente al municipio de Castillo de Aró. Playa

mentos, restaurantes, discotecas y «boutiques» de este sector de la Costa Brava.

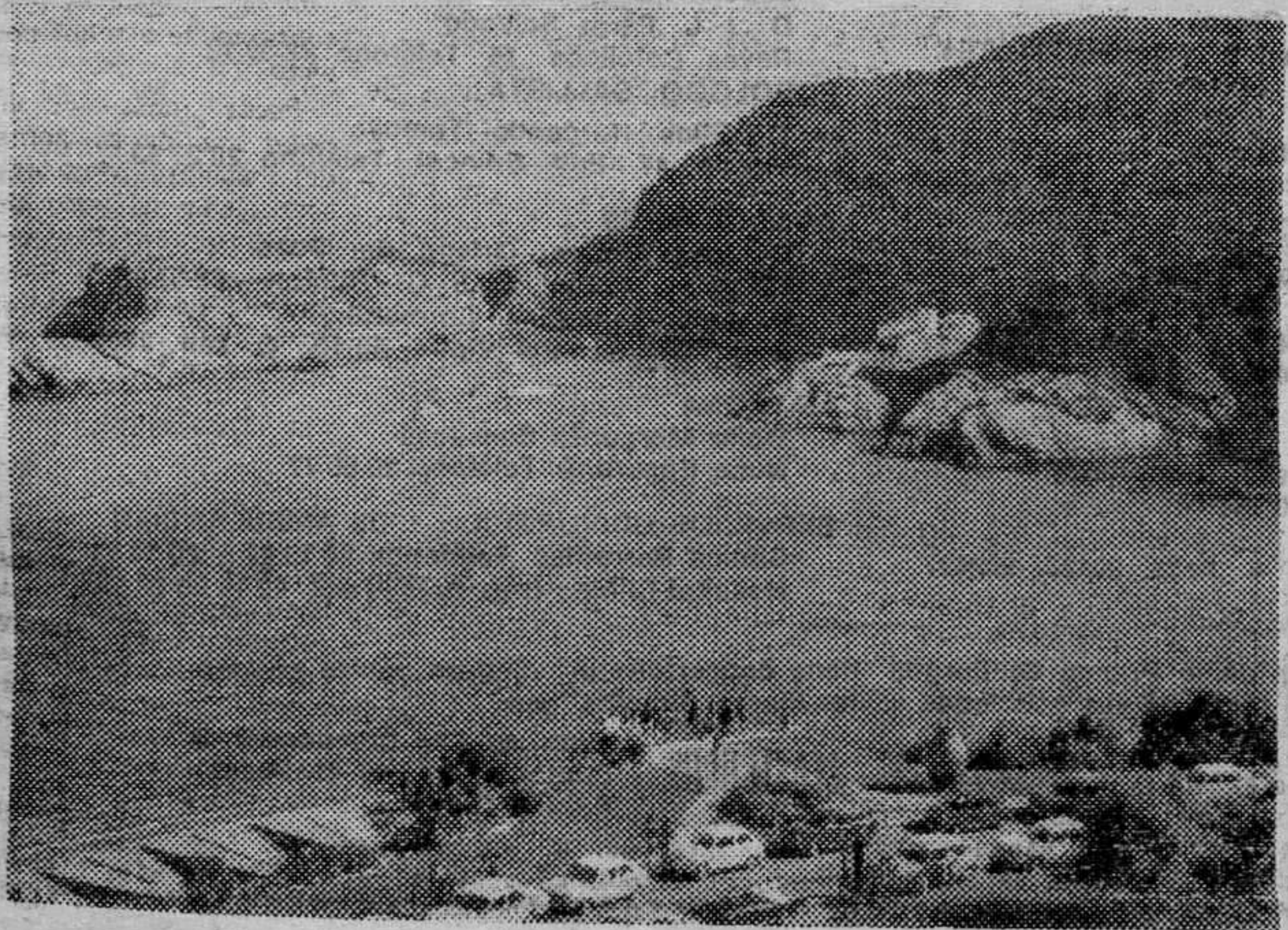
Un buen puerto pesquero y deportivo dan renombre a la villa de San Feliú de Guixols, originada alrededor del monasterio benedictino del siglo XI. En la villa se encuentran asimismo restos arquitectónicos bizantinos. Una playa extensa de arenas blancas y finas; Playa de San Pol, balneario y estación estival; calas de Des Forques, Grac, Pedrosa y San Cornell, son algunos de los alicientes de esta villa gerundense. Muy cerca de San Feliú está la ermita de San Telmo desde donde la panorámica costera es soberbia.

#### DE TOSSA A BLANES

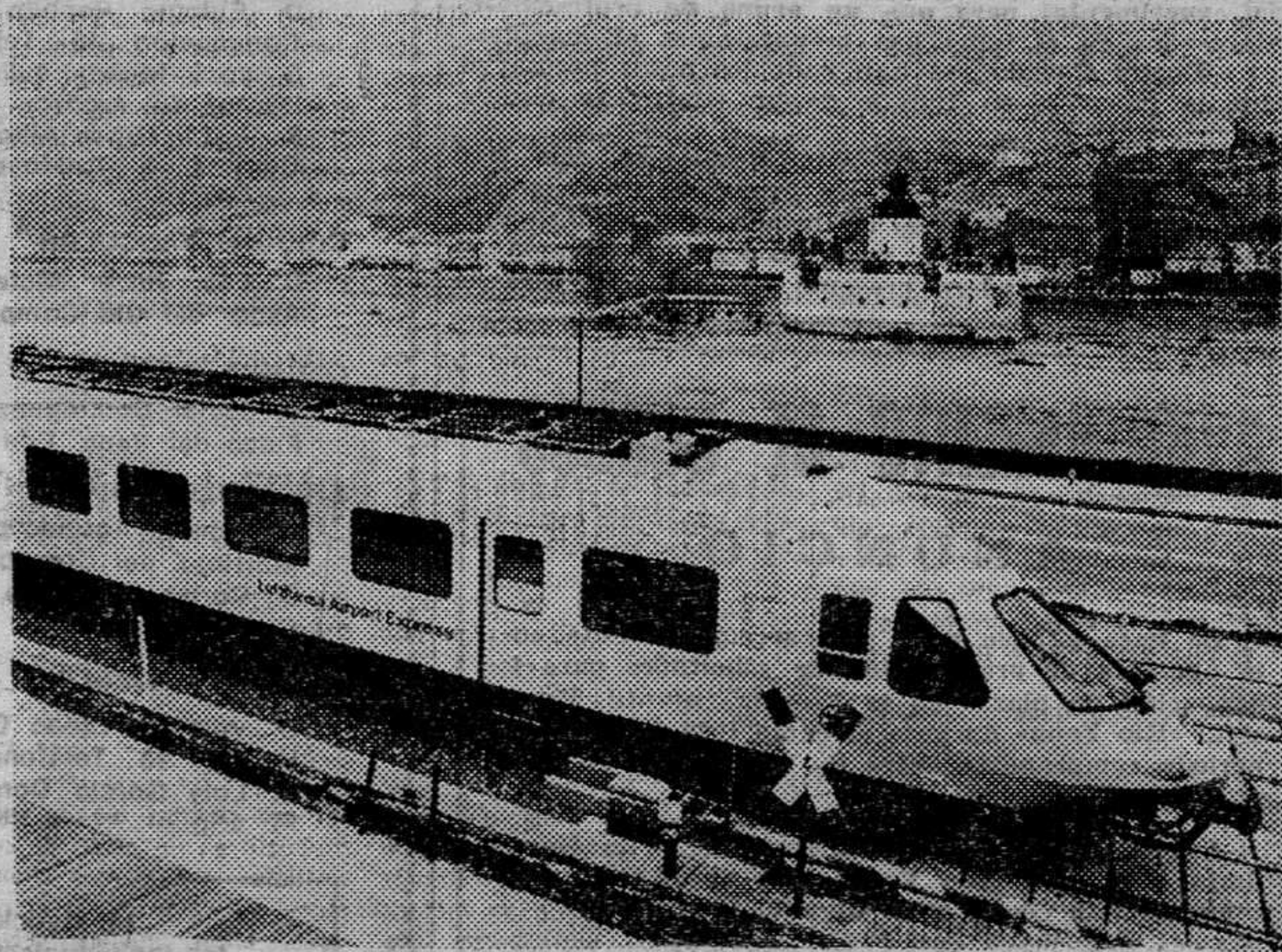
Después de San Feliú de Guixols, la carretera costera se adapta sinuosamente a la cornisa. Por sí sola, la carretera se convierte en un inmejorable

Lloret de Mar se pueden encontrar vestigios romanos y en su núcleo poblacional posee una hermosa iglesia del siglo XVI, que ostenta una serie de pequeñas cúpulas cubiertas de tejas barnizadas con colores tornasolados. En el cementerio de la localidad existen varios mausoleos obra del arquitecto Gaudí. En el mes de Julio realizan una procesión marítima, en barca, hasta la ermita de Santa Cristina. Lloret es una de las playas más saturadas de turismo en el verano. Cercanas a esta localidad se encuentran otras playas: Panals, D'En Front, Banys —con acantilados— y la de Santa Cristina. Todas sus playas son de arenas finas y doradas y de aguas claras, además desde ellas se pueden observar bellas panorámicas. La playa de Lloret, asimismo, posee instalaciones para baños.

Blanes, casi en el límite con la provincia de Barcelona pone



## Tren expreso de la «Lufthansa»



Bonn (DaD). — En la fotografía el tren expreso de la compañía aérea alemana «Lufthansa» (Lufthansa Airport Express), en período experimental, que enlazará las ciudades de Düsseldorf, Colonia, Bonn y Francfort del Meno a 200 kilómetros-hora y con 122 viajeros a bordo. Una de las estaciones terminales es el aeropuerto internacional de Francfort y la otra la ciudad de Düsseldorf. Este tren suplirá los vuelos entre ambas terminales (189 kilómetros vía aérea), que a causa de la corta distancia no son rentables para la compañía. Lo utilizarán tanto los pasajeros de las otras ciudades que se embarcarán en Francfort como

# REIMPLANTACION DE UN DEDO EN LA RESIDENCIA SANITARIA

Es la primera vez que se realiza este tipo de operación en nuestra ciudad

Por Blanca GEFAELL y Pilar URUÑUELA

El pasado martes, 20 de Abril, se realizó, en la Residencia «General Yagüe», una operación de reimplantación de un dedo de la mano al niño José Ignacio Santamaría Arribas, de 8 años de edad.

El accidente se produjo cuando a José Ignacio, que se hallaba jugando en el patio del Colegio «Juan de Vallejo» se le enganchó en un canaleta un anillo que llevaba en el dedo anular de la mano izquierda. Inmediatamente un profesor trasladó al niño al Servicio de Urgencia de la Residencia, transportando también en una caja, el dedo amputado.

Los médicos que realizaron la intervención fueron los doctores Casado Pérez y Cecilia Gómez ambos cirujanos plásticos; y aunque la operación no puede considerarse todavía un éxito, se han superado ya las etapas más cruciales que son los primeros días del postoperatorio.

...Doctor Casado —podría decirnos quiénes son los integrantes del equipo que participó en la operación?

—Participaron los anestesiólogos: Díez Escribano y Nuño Gil, y las enfermeras de quirófano de la tercera planta.

—Doctor Cecilia ¿qué condiciones presentaba el paciente a su ingreso en la Residencia?

—Aparte del lógico dolor por el traumatismo, el dedo venía recogido en malas condiciones, explicable por otro lado por la falta de información que existe sobre este tema; y al ser el mecanismo de producción un arrancamiento por anillo, no hace que este caso sea el ideal para obtener un resultado brillante.

—¿Cuándo se puede decir tajantemente que la operación ha sido un éxito?

—Existen varios problemas, primero que las suturas vasculares no fracasen, si esto ocurre el dedo se necrosa, todavía no hemos superado esta fase. En segundo lugar que recupere la sensibilidad y movilidad para lo cual tenemos que contar con la colaboración del servicio de rehabilitación. Por otra parte es importante que el paciente colabore, aunque en este caso, por tratarse de un niño, es de esperar que las circunstancias sean favorables.

—¿Es este el primer caso de reimplantación de miembros que se ha dado en Burgos?

—Creemos que sí, aunque llevamos muy poco tiempo integrados en el equipo médico como para afirmar que no se han hecho otras intervenciones de este tipo. A nivel nacional nosotros ya hemos participado en operaciones de reimplantación de miembros, incluso en transplantes de dedos del pie a la mano.

—Doctor Cecilia ¿qué tipo de técnica quirúrgica se utiliza en este tipo de operaciones?

—Fundamentalmente se basa en técnicas microquirúrgicas, entendiendo por microcirugía la utilización de medios ópticos de magnificación y material quirúrgico apropiado. La microcirugía es una técnica que se usa en diversas especialidades quirúrgicas como la oftalmología, neurocirugía, traumatología, otorrinolaringología, ginecología, etc.

—Doctor Casado ¿qué aconseja a una persona que sufre una amputación de un miembro para que llegue al Centro Hospitalario en condiciones óptimas de ser reimplantado?

—Primero en el mismo lugar del accidente, tratar de evitar en lo posible el shock traumático del paciente; esto se consigue mediante la aplicación de un vendaje compresivo, no de un torniquete porque lesiona estructuras nobles —vasos y nervios—. Segundo, respecto a la parte amputada, mantenerla limpia y envuelta en dos o tres telas limpias rodeadas de hielo, en ningún caso el miembro debe estar en contacto directo con el hielo. En tercer lugar se debe avisar al centro hospitalario más cercano para que todo esté preparado en el momento de ingreso del paciente, de esta manera se evitan pérdidas de tiempo.

—Doctor Cecilia ¿está en realidad la Residencia preparada para este tipo de intervenciones?

—Sí, la Residencia cuenta con los medios apropiados para hacer esta clase de operaciones, aunque lo ideal sería disponer de un laboratorio de microcirugía experimental para que un grupo de profesionales interesados en el tema nos preparásemos al máximo.

—Doctor Casado ¿se han dado los pasos necesarios para la creación en Burgos de un centro de cirugía experimental?

—Aunque yo llevo en esta Residencia sólo tres meses, me consta que hay un grupo de profesionales de diversas especialidades interesados en montar una unidad de este tipo. En concreto hace un tiempo, el doctor Carlos Escudero presentó un proyecto para la

creación de un centro de cirugía experimental. Proyecto que por diversas circunstancias no salió adelante, y que ahora un grupo de médicos estamos intentando volver a ponerlo sobre el tapete. Existen muchos problemas, uno de los principales es la ubicación del animalario.

—Doctor Cecilia, entonces ¿no es necesario para las personas que sufren un traumatismo de esta índole ir a los grandes centros hospitalarios del país?

—No, no es en absoluto necesario siempre que en la provincia en la que se sufra el accidente se cuen-

te con los medios necesarios para practicar una sutura vascular y nerviosa de mínimo calibre. Es decir, yo recomendaría a las personas que se encuentren en esta circunstancia, que tuviesen en cuenta, que en ocasiones el tiempo es precioso, y que sepan que en esta ciudad contamos con los medios necesarios para hacer este tipo de intervenciones.

Según nos ha manifestado el señor Santamaría, padre del niño intervenido, la familia se encuentra satisfecha del resultado de la operación y espera que ésta sea un total éxito.

## CUADRO MEDICO - FACULTATIVO Y DE ESPECIALIDADES DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE BURGOS

### OTORRINOLARINGOLOGIA

D. Jesús Gutiérrez Manzanedo  
Miranda, 4. Teléfono 20 49 75.  
D. Angel López Gómez Ortega  
Espolón, 28. Teléfono 20 35 77.  
D. E. Suárez Muñiz  
Vitoria, 46. Teléfono 20 74 93.

### PEDIATRIA Y PURICULTURA

D. José Díez Rumayor (Honorario)  
Espolón, 10. Teléfono 20 13 19.  
D. Agustín Merino Andrés  
Valladolid 2. Teléfono 23 56 10.  
D. José Miguel Pinto Cebrián  
Vitoria, 46. 6.º A. Teléfono 20 71 79.

### PULMON

D. José Alonso Pérez (Honorario)  
Espolón, 24. Teléfono 20 19 12.  
D. José Martín Pardo  
Héroes División Azul 8. Teléfono 20 41 00.  
D. J. L. Viejo Bañuelos  
Avda. Sanjurjo 15. Teléfono 20 22 97.

### RADIOLOGIA Y RADIOTERAPIA

D. Carlos Salinas Ayuso  
Miranda, 3. Teléfono 20 31 45.  
D. Eduardo Cardero García  
San Pablo 22-24. Teléfonos 23 60 27 y 21 20 96.

### REHABILITACION

D. Rafael García Herrera  
Sanjurjo, 35. Teléfono 21 98 16.

### REUMATOLOGIA

D. M. Rivas López  
Reyes Católicos, 4. Teléfono 22 84 56.

### TOCOLOGIA Y GINECOLOGIA

D. José Carazo Calleja (Honorario)  
Residencia Sanitaria de la S. Social. Telf. 22 18 00.  
D. Abelardo Carazo Arrazola  
Vitoria 31. Teléfono 20 35 91.  
D. Miguel Campo Millán  
Avda del Cid 3. Teléfono 20 52 07.

### TRAUMATOLOGIA

D. Faustino de la Villa Gil  
Plaza Rey San Fernando, 3. Teléfono 20 16 47.  
D. Vicente Mateos Otero  
Vitoria 30. Teléfono 20 64 53.

### UROLOGIA

D. Eulogio Renedo Ruiz (Honorario)  
Concepción, 15. Teléfono 20 73 76.  
D. José Muñoz Avila  
Héroes del Alcázar 4. Teléfono 20 43 23.  
D. J. M. Urgel Albalad  
Carmen 4. Teléfono 20 88 19.

### CIRUGIA VASCULAR

D. Fco. Javier Mateos Otero  
Avda del Cid Campeador 8. Teléfono 20 22 54.

### CIRUGIA INFANTIL

D. Javier Domínguez Vallejo  
Plazo del Vena Edif. «Castilla» K-1. Telf. 214264

### ANESTESIOLOGIA

D. Manuel Aguado de los Mozos  
Martínez del Campo 4. Teléfono 20 66 70.  
D. Carlos Monsalve Delgado  
Conde Jordano 5. Teléfono 20 28 07.

### APARATO DIGESTIVO

D. Valentín Ojeda Carcedo (Honorario)  
Vitoria 20. Teléfono 20 36 67.  
D. Luis García Darca  
Pl. Miguel Primo de Rivera, 5. Telfs. 201333-202427.

### CARDIOLOGIA

D. José Luis Arias Martínez Mata  
Avda Reyes Cat. 8, 2.º (Edif. Para). Telf. 200398.  
D. Angel Rodrigo Alonso  
Hospital Militar 18. Teléfono 21 92 19.

### CIRUGIA

D. Vicente Mateos López (Honorario)  
Avenida del Cid, 8. Teléfono 20 22 54.  
D. Luis Escribano Gozalo  
Miranda 3. Teléfono 20 40 93.  
D. José Luis Santamaría García  
Vitoria 28. Teléfono 20 57 96.

### ANALISIS CLINICOS HEMATOLOGIA Y TRANSFUSIONES

D. José María de Sebastián Carazo  
Vitoria 46 4.º D (Edificio Gasset). Telf. 20 83 10.

### DERMATOLOGIA

D. Juan José Peralto de la Puente (Honorario)  
San Pablo, 12. 4.º A. Teléfono 20 46 65.  
D. Luis Rodríguez Pascual  
Avda. Grai Yagüe 10. 6.º C. Teléfono 21 29 46.  
D. Emilio Barahona Cordero  
Valladolid 2. Teléfono 23 72 16.

### ELECTROENCEFALOGRAFIA

D. J. M. Movilla Cuadrado  
Reyes Católicos 8. Teléfono 22 49 22.

### MEDICINA INTERNA Y SECRECIONES INTERNAS

D. Mateo Margarit Balague  
Vitoria 48 (Edificio Gasset). Teléfono 20 83 10.

### MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA Y DIABETES

D. Eulogio Arroyo Arce  
Reyes Católicos 16. Teléfono 22 43 35.

### NEUROCIRUGIA

D. Manuel Sánchez Dueñas  
Madrid 22. Teléfono 23 98 71.  
D. M. Clavel Escribano  
Julio Sáez de la Hoya 6. Teléfono 22 97 51.

### NEUROSIQUIATRIA

D. Ignacio López Sáiz (Honorario)  
Santander 19. Teléfono 20 34 78.  
D. Gregorio Camarzone Villafuella  
Vitoria 31. Teléfono 20 17 61.  
D. Jesús Franco Muñoz  
Carmen 5. Teléfono 20 93 27.

### ODONTOLOGIA

D. Esteban Barrio Fusiel  
Miranda 3. Teléfono 20 28 23.  
D. Félix Vivar Ibeas (Honorario)  
San Juan 20. Teléfono 20 19 24.  
D. Félix Vivar Espiga  
San Juan 20. Teléfono 20 19 24.

### OFTALMOLOGIA

D. Gregorio Bañuelos Achiaga (Honorario)  
Plazo José Antonio 2. Teléfono 20 10 66.  
D. Lorenzo Alonso Bañuelos  
Espolón 2. Teléfono 20 93 49.  
D. J. L. Pérez Solvado  
Reyes Católicos 16. Teléfono 22 30 12.

### PODOLOGO CALLISTA

D. Elias Hernando Tamayo  
Vitoria 17 (Edif. Edinco). Teléfono 20 27 53.

### PRACTICANTES

D. José Manuel Ortega del Pozo  
Cristóbal Colón 5. 5.º C. Teléfono 22 57 05.  
D. Luis Chavarrino Carmona  
Avda. Del General Vigón 49-10. C. Telf. 222350.

### MATRONA

Doña Margarita San José  
Nuño Rasura. Teléfono 20 80 77.

### SERVICIOS QUIRURGICOS Y DE AMBULANCIAS

Clinica Barrantes. Teléfonos 20 18 47 20 14 91.  
Hospital-Clinica Cruz Roja. Telfs. 22 15 00-22 15 04.

## AYUNTAMIENTO DE BURGOS

### ANUNCIO

Se hace público para general conocimiento que la apertura de presentación de solicitudes para la ocupación de plazas en la Escuela Infantil Municipal «Río Vena» durante el curso 1982-83 es el del período comprendido entre los días 1 y 14 de Mayo, ambos inclusive.

Las solicitudes deberán presentarse en la Guardería Municipal «Río Vena» sita en la calle Comeneros, s/n de 9 a 13 horas.

Burgos, 28 de Abril de 1982

EL PRESIDENTE DE LA COMISION DE ENSEÑANZA

F/ Enrique del Diego Simón

La Asociación de la Prensa de Burgos tiene concertado un «Seguro contra accidentes individuales» en favor de sus asociados y familiares directos con

**GALICIA. S. A. - SEGUROS Y REASEGUROS**

Avda. del Cid Campeador, 3.  
Teléfono 20 74 40 (5 líneas).  
BURGOS

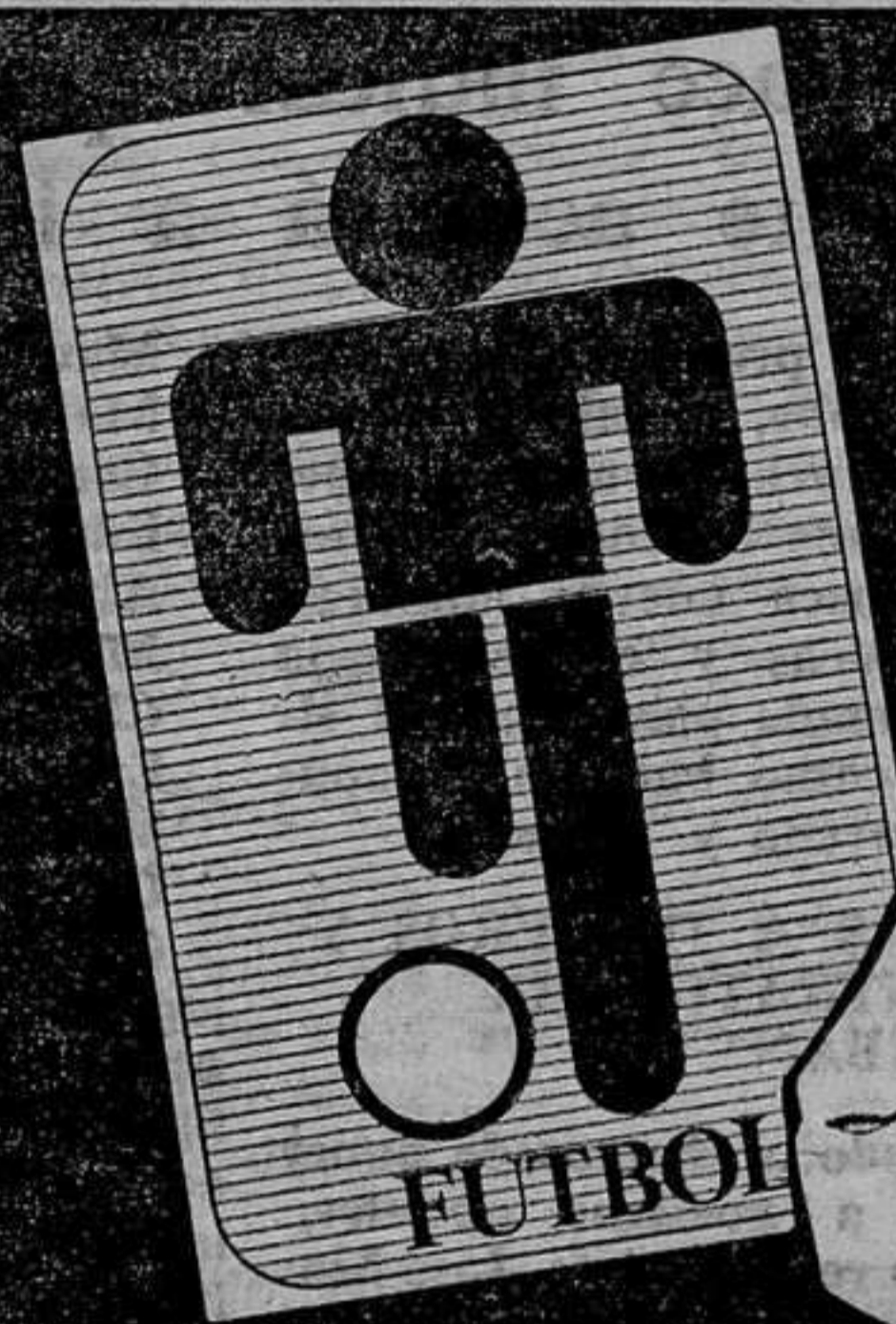
# deportes

GOL A LA MEDIA HORA

## DERROTA MINIMA DEL BURGOS EN "LA ROSALEDA" (1-0)

• Las mejores ocasiones fueron del Málaga, que llevó la iniciativa en gran parte de un partido muy competido

### Moda Primavera con Caracter



Un nuevo vestir para caballero y muchacho, perfecto en todos sus detalles. Chaquetas, trajes, cazadoras, pantalones, jerseys, camisas... Un nuevo estilo elegante, comodo, muy personal.

"TAMBIEN ESTA PRIMAVERA VESTIRA CON NOSOTROS"

**CYLSA**  
ESPECIALISTAS DE LA CONFECCION

Santander, 3

Málaga (Del corresponsal de «Efe»), Francisco J. Bueno; especial para HOJA DEL LUNES, de Burgos).

Hoy ha sucedido en «La Rosaleda» lo que tantas veces sucede en el fútbol, que el resultado no es fiel reflejo de lo que se ha desarrollado en el terreno de juego. Esto es porque el Málaga, en juego y en oportunidades, ha sido notablemente superior a su oponente burgalés.

**MESON ASTORGA**  
REUNIONES  
CUMPLEAÑOS  
PIDA PRESUPUESTOS

Sin embargo sólo ha conseguido un tanto, muy valioso por cierto, que le permite seguir aspirando con fundamento a la División de honor.

Y ese gol se consiguió en el minuto 32 de juego. Hay una falta que saca Muñoz Pérez directamente, rebota en un contrario y José, de un fuerte chupinazo incrusta la pelota en la red.

No obstante esta incertidumbre del resultado ha dado emoción al encuentro y ha hecho vibrar a los aficionados que llenaron prácticamente la mitad del ampliado estadio de «La Rosaleda»

**MUCHAS OCASIONES DE GOL**

La película del encuentro tiene mucho que contar, en el primer tiempo, en el minuto uno, jugada de Muñoz Pérez que centra, remata y sale el balón despejado a córner, en el cinco tiro de José y nuevo córner por la defensa, en el 7 llo en el área con derribo de José que tiene que ser asistido por el masajista, sin que el árbitro señale nada.

En el minuto 12 hay un tiro de Rodríguez alto y es el segundo jugador quien se

cuela en el minuto 13 pero la defensa del Burgos desbarata sus planes enviando el esférico a córner.

En el minuto 15 Serrano ve al meta muy adelantado, pica la pelota pero está cae placidamente por encima de la red. A los 16 minutos Dacosta, sólo ante Burgueña, tiene ocasión de marcar, pero el meta le arrebató el esférico de los pies, a los 18 Popó por precipitarse y no ceder la pelota pierde la mejor ocasión. En el 23 fue te disparo de Cholo con el que se luce Burgueña, y en el 25 tiro de Serrano, mal y flojo, que va fuera.

**MESON ASTORGA**  
COMIDAS DESDE  
320 PTAS.  
C/ AVELLANOS, 8

En el minuto 27 Juan Carlos entra en el área y tira mal fuera, en el 29 disparo de Popó roza el poste izquierdo; y en el 31 uno de Peribaldo rebota en la defensa y se va fuera. Jugada de Rodríguez a los 35, remata Hierro y para el meta. Gran jugada de Popó y Rodríguez en el 37, se suceden tiros y rebotes y salva la defensa; en el 39 córner contra el Burgos, Hierro remata y cuando la pelota entraba el portero fuerza córner; a los 14, hace lo mismo pero ahora es a tiro de Muñoz Pérez, y antes de la bitada final el larguero devuelve un cabezazo de Peribaldo.

En el minuto 5 del segundo tiempo despiste defensivo del Málaga, Dacosta se hace con el balón y tira aunque muy desviado; a los 7 tiro de Martín que rebota en un contrario y sale fuera; en el 17 cabezazo de Serrano roza el larguero;

en el 25 Antonio Manuel, jugador del filial Atlético Malagueño, que debutaba hoy en el Málaga, cabecea un centro y el balón roza la madera. Gran jugada de Recio en el minuto 26 al que Rodríguez tira mal. Y otra muy buena de Antonio Manuel, un minuto después, que rebota en los defensores burgaleses, que despejan finalmente. Centro chut de Franco en el minuto 31 que sale fuera por poco y una colada de Rodríguez ya en los minutos finales del partido que aborta el portero al

**MESON ASTORGA**  
RESTAURANTE  
TELEFONO 206182

anticiparse en el borde del área.

**BUENA DEFENSA BURGALESA**

El Burgos ha jugado hoy con un clásico cuatro-tres-tres, con una defensa muy elástica y cuando controlaban la pelota cinco hombres se congregaban en los aledaños de Burgueña para darle un disgusto al Málaga.

**MESON ASTORGA**  
CHULETON Y CAZUELITAS  
SERVICIO DIARIO

Pero la defensa local estuvo muy bien, particularmente Popó y Muñoz Pérez, y esto impedía que los esfuerzos burgaleses, poco constantes por cierto, tuvieran efecto.

El Burgos, salvo los diez o quince primeros minutos de juego, en los que puso en más de un aprieto al Málaga, se dedicó a defender su puerta, contornándose con el cero-cero, y en el segundo tiempo de 11 per-

diendo la táctica era poco más o menos la misma. Sólo ocho o diez minutos antes del final apretó algo más, pero sin resultado.

**ARBITRO**

Regular arbitraje del colegiado tinerfeño Castilla Yáñez, que no quiso saber nada dentro del área. Mostró dos tarjetas amarillas, una a Juan

Carlos, del Málaga, y otra a Juan Carlos, Carmelo; Blanch,

**EL GOL**

Minuto 32. Falta directa que lanza Muñoz Pérez, rebota en un contrario y José empalma a la red.

**ALINEACIONES**

C. D. Málaga: Burgueña; Popó, Hierro I, Muñoz Pérez; Martín, Juan Carlos; Rodríguez

Recio (Canillas), Peribaldo (Antonio Manuel), Serrano y José.

Burgos: Gorospe; Valdés, Juan Carlos, Carmelo; Blanch, Eduardo; López, Pascual (Franco), Dacosta, Varela, Cholo (Azcagorta).

En el capítulo de destacados en el Málaga fueron Muñoz Pérez, Popó y Rodríguez; y en el Burgos, Valdés, Blanch y Dacosta.

### TROFEO VARTA AL JUGADOR MAS DESTACADO



**NUEVA BATERIA VARTA**

**LIBRE DE MANTENIMIENTO. HASTA DOS AÑOS DE GARANTIA.**

**BLACH**

La defensa fue una línea segura en «La Rosaleda». Al menos esa opinión ha merecido a los corresponsales malagueños, que descargan la impotencia realizadora del Málaga en el buen sistema de contención que impuso al Burgos. Es evidente que el equipo burgalesista sabe guardar bien su portería y que sea muy difícil hacerle goles. Le ha pasado al Málaga, como antes ocurriera al Celta y Salamanca, por citar los más distinguidos.

Hemos escogido para nuestro cuadro de honor a Blach, que mantuvo a raya al ariete malacitano, como también al peligroso Peribaldo cuando éste se iba por el centro. El central gallego anduvo bien arropado por el libero Carmelo y por los laterales Valdés y Juan Carlos. La clasificación está así: Varela y Gorospe, cuatro puntos; Juan Carlos y López, tres; Azcagorta y Eduardo, dos; Juanjo, Dacosta, Valdés, Acosta, Carmelo, Blach y Tamayo, 1.



**VARTA LA TECNICA ALEMANA FABRICADA EN BURGOS. EXIJA SU VARTA**

# deportes

## LOS ENTRENADORES SE EXPLICAN

- "Ha sido un encuentro muy brillante" (Astorga)
- "Tuvimos muchas oportunidades de marcar" (Benítez)

Málaga. (Especial para HOJA DEL LUNES de Burgos.) — Benítez, preparador malagueño, pese a lo exiguo del resultado, estaba contento al término del partido.

«Claro —dijo— que el partido se pudo resolver con mucha holgura en el primer tiempo. Tuvimos muchas oportunidades de marcar y no lo hicimos más que en una».

«No tuvimos conservadu-

rismo en la segunda parte. Lo que ocurrió es que mis hombres estaban muy cansados, ya que se habían esforzado mucho».

Del Burgos dijo «han intentado ponérselo muy difícil, pero nosotros le hemos roto ese planteamiento de hombres atrás».

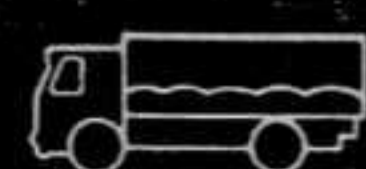
Astorga, el técnico burgalés, dijo:

«Ha sido un encuentro muy

brillante el que ha jugado el Málaga, con mucha fuerza, coraje y entrega.

«La verdad —dijo— es que yo tenía confianza de llevarnos de La Rosaleda algún positivo, pero no ha sido posible porque el Málaga ha jugado muy inteligente».

«El Málaga —añadió— tiene un gran nivel de equipo y pienso que puede hacer una buena campaña en Primera División».



COMARTIMA



•Transportes•

SERVICIOS REGULARES CON TODA ESPAÑA

Ctra. Madrid · Irún, km. 245, Villafria

Tfnos. 221145 · 221459 · 224081

EL 30 DE JUNIO

## Doce jugadores de la primera plantilla del Burgos C. F. terminan sus contratos

### Todo hace indicar que el actual presidente acudirá a la reelección

Restan tres partidos para bajar el telón y continuamos sin saber qué futuro deparará al Burgos C. F. De momento, está abierto el periodo para presentarse a representante (compromisario del primer club de la Cabeza de Castilla) requisito muy importante y trascendental para que el Burgos disponga en su organigrama de una mayor democracia y mayor participación del socio, auténtico soporte de la entidad.

Hasta el 15 de Mayo tendremos abierta la veda y después ¿qué pasará? Esa es la gran incógnita, bajo el marco más misterioso. Ni el propio rey del misterio Alfred Hitchcock acertaría a poner final a este guión extradeportivo.

Mientras tanto, todos nuestros sondeos apuntan hacia una misma estrategia. Una estrategia que tiene como cabeza visible al actual presidente del Club. Un presidente que acaba su año de prórroga el 23 de Mayo, pero que por obra y gracia de los reglamentos puede estar en la poltrona hasta el 30 de Junio. Y ¿luego? En principio, todo hace indicar que el señor Quintano Vadillo se presentará a la reelección. Cuando este proyecto se lo trasladamos al interesado, responde:

—Mira, López Ochoa, yo no digo nada. La Liga acaba el 23 de Mayo y tiempo queda para tomar posiciones.

—¿Se va a presentar a la reelección?

—Bueno prefiero guardar silencio en este tema.

Y aquí acabó la cuestión. Mejor dicho, el breve cambio de impresiones. Sin em-

bargo, el presidente, a lo mejor lo sabe, mantiene últimamente muchas reuniones a pesar de sus cólicos. Y en esas citas busca nuevos nombres, otras ideas y esa estrategia ya montada para tener el silencio como bandera y «apurar» terreno y tiempo.

**PRIMAS A TERCEROS Y CONTRATOS QUE ACABAN**

Cuando acabamos de poner orden a nuestros apuntes, nuestro redactor-jefe, José Manuel Páramo González, me informa de algo «sabrosamente» noticiable. En síntesis les diré que el Málaga-Burgos, como ya saben nuestros lectores, fue declarado por la Cadena SER, partido de la jornada.

A oídos del amigo y compañero llegaron cosas así: «El partido había levantado muchas suspicacias» ó «Que si el Burgos estaba primado por terceros» ó «Que era un tanto raro la concentración del equipo castellano en Montija, localidad cordobesa».

Ante todo esto, el propio Luis Astorga se encarga de desmentirlo rotundamente y señaló: «No se ha mantenido contacto con ningún equipo. El Burgos iba a luchar para dejar a salvo su profesionalidad, entregándose a fondo hasta final de la Liga y mostrando respeto a todos los rivales».

Por cierto, en la capital alavesa están muy interesados por Luis Astorga a pesar de que García Andoain ha renovado un par de meses por el Alavés. Sin embargo, la operación podría hacerse y llevarse a efecto, siempre y cuando el conjunto alavesista mantuviera la categoría, objetivo bastante difícil después de su derrota contra el Salamanca. Otro equipo muy interesado es el Palencia. Y es que a don Luis comienzan a salirle muchas «novias».

Pero, al «mister» le gustaría quedarse en Burgos, aunque con la actual directiva existe tirantez que podría pesar fundamentalmente a la hora de la renovación.

Por cierto, que como primera informativa, recogida por el equipo de la sección deportiva de HOJA DEL LUNES, con trabajo bastante laborioso estamos en disposición de ofrecerles, sin temor a equivocarnos, los números y cifras de los contratos de cuantos componen la plantilla del Burgos C. F. Este es el detalle:

- Manolin (800.000).
- Manolo (1.000.000).
- Carmelo (1.000.000).
- Eduardo (300.000).
- Abajo (300.000).
- Medina (500.000).
- Chuco (900.000).
- Emiliano (300.000).
- Montero (300.000 pesetas).
- Cholo (300.000).

Conviene precisar que los jugadores Cholo, Eduardo, Abajo, Emiliano y Montero, figuran como "amateurs" compensados y si rebasan la cifra de quince partidos jugados su ficha aumentaría en 300.000 pesetas. En cambio, la situación de Medina, difiere en que es profesional pero, tiene suplemento de 200.000 pesetas por mutuo acuerdo entre ambas partes. De los jugadores que actualmente figuran en el Burgos, un total de doce terminan sus contratos el 30 de Junio. A saber: Varela, Gorospe, Juanjo, Valdés, López, Pascual, Esnaola, Acosta, Blach, Dacosta, Manolin y Medina.

**DOSCIENTOS MILLONES DE DÉFICIT**

Aunque en nuestras investigaciones, las fuentes consultadas no han dado cifra exacta en torno al déficit, el mismo se sitúa por encima de los doscientos «kilos». El pasado ejercicio se acabó con 160; en el presente pueden superarse los cuarenta. Por capítulos, los más preocupantes son los millones a abonar a jugadores, por encima de los cuarenta y cinco; hoteles, cantidad próxima a los cincuenta y, en cuanto a los avales vencidos —cincuenta— los actuales directivos, salvo el presidente, no quieren renovar y se espera el traspaso de tres hombres cotizados: López, Varela y Juan Carlos.

**¿CUÁNTOS CANDIDATOS?**

Al comienzo de este trabajo ya hemos dicho que entra dentro del misterio. En estos momentos el actual mandatario elabora un nuevo equipo para la reelección. A esa probable candidatura se une la encabezada por Martínez Navarro que no impugnó las listas de socios. Dos candidaturas y mientras tanto sin convocar elecciones. A eso se llama estrategia, pero, ¿los socios tendrán que decir algo?

Y como final apuntar que para el partido Burgos-Salamanca, los aficionados en general (incluidos socios) tendrán que abonar un suplemento de 25 pesetas en Tribuna y 10 en General para ayuda del fútbol modesto al objeto de sufragar la Mutualidad.

El encuentro será televisado, siempre y cuando el Salamanca tenga asegurado el ascenso, ya que si no estuviera seguro —nada hay decidido— tendría que jugar en domingo. Total, van pasando los días, la «movida» empieza, se avecinan tiempos peores y algo habrá que hacer para que el Burgos siga en Segunda División. ¿De acuerdo?

CON EXCELENTE ORGANIZACION

## Se disputaron en «San Amaro» las finales interterritoriales de atletismo escolar

### Los equipos burgaleses, Liceo Castilla, en chicos y Diego Porcelo, en chicas, no se clasificaron

En la mañana del domingo, teniendo como marco las pistas de «San Amaro» de 400 metros de cuerda y seis calles de 1,22, ubicadas en la ciudad de Burgos, se disputaron las Fases Interterritoriales de Atletismo, bajo la organización del Consejo Superior de Deportes.

Un total de tres horas se invirtieron en las 22 pruebas disputadas cronometradas por 24 jueces del Comité de Valladolid y Burgos respectivamente. En las pruebas tomaron parte ciento veinte atletas de ambos sexos representando a los equipos campeones de Castilla y León, Madrid, La Mancha y Canarias.

Las marcas conseguidas por estos atletas pueden considerarse como muy prometedoras ya que fueron protagonizadas por escolares cuyas edades oscilaron entre los 15 y 17 años.

Bachillerato Manuel de Falla (Madrid), con 40 puntos; en categoría masculina Tajamar (Madrid), 55 puntos y San José (Valladolid), 30 puntos. Estos cuatro equipos pasan automáticamente a la final del Campeonato de España del Deporte Escolar del 3.º nivel, a disputar en Valencia del 12 al 15 de mayo de 1982.

Finalmente apuntar el cambio de impresiones mantenido por las Autoridades asistentes con los atletas y delegados de los diferentes equipos. La jornada resultó altamente deportiva para quedar patente el espíritu de disciplina, camaradería y convivencia.

En la clasificación final por equipos, el Liceo Castilla, en chicos, fue tercero con 29 puntos, y, en chicas, Conde Diego Porcelos, hizo un quinto lugar con un total de 17 puntos.

Como resultados, en el capítulo individual hay que destacar la tercera plaza de Elena Hernández (100 metros valles, con 19" 9/10); el mismo puesto para Francisco García (100 metros lisos, con 11" 8/10) en salto de altura, tercera plaza para Yolanda Bravo (1,52); 400 metros lisos, Arturo Bilbao hizo segundo (52" 1/10); en longitud, José Manuel Quirce, en tercera posición, con un salto de 5,85; José Antonio González fue primero en 200 metros lisos (1' 58" 6/10); en 1.500, Ana Rosario hizo segunda (5' 11" 0/10); en 3.000 metros, Enrique Herrero, en segunda posición (9' 47" 9/10) y en 4 x 100, el equipo del Liceo Castilla se clasificó en tercera posición con un crono de 46" 0/10.

Una lástima, ya que para las

finales del Campeonato Escolar (tercer nivel) clasificaron los dos primeros equipos de ambos sexos. Los burgaleses, en categoría masculina, estuvieron a las puertas en una jornada perfectamente organizada y donde la laboriosidad de cuantos integraron la Secretaría de la organización quedó reflejada.

Las autoridades asistentes, con su presencia, pusieron el marco para una jornada más del deporte escolar que tanto apoyo comenzó a tener del Consejo General de Castilla y León y del Consejo Superior de Deportes.

ANGEL

## TROFEO AL MAXIMO GOLEADOR

**eurohoco**

ESTUDIO Y DECORACION DE LA COCINA  
Vitoria, 174 (Gamonal) Teléf. 22 82 66

El Burgos parece haber perdido su olfato realizador. Nada menos que tres jornadas lleva sin hacer un solo gol. Ciertamente eso es alarmante, porque los burgalesistas han venido demostrando cierta facilidad ofensiva, con algunos altibajos. Un total de cuarenta y un tantos ha sumado hasta la fecha, cifra que puede considerarse normal, aunque en la segunda vuelta los aciertos han sido menores, de forma especial en el propio Plantío, donde se ha evidenciado cierta ineficacia realizadora.

El Málaga tampoco anduvo muy listo en remate o por lo

menos el Burgos supo contrarrestar los ataques malacitanos con una buena defensa, como lo prueba el hecho de haber encajado un solo gol, cuando teóricamente la superioridad técnica andaluza hacía creer en un marcador más amplio.

Hay que repetir el cuadro de clasificaciones del Trofeo EUROHOCO, que es el siguiente:

López, trece goles.  
Abajo, Acosta y Juanjo, 4.  
Carmelo, Varela, Azcargorta y Dacosta, 2.  
Franco, Juan Carlos, Cholo, Esnaola, Valdés y Luis, 1.

- Varela (3.500.000 pesetas).
- Gorospe (2.700.000).
- Juanjo (2.500.000).
- Valdés (3.000.000).
- López (2.500.000).
- Pascual (2.000.000).
- Esnaola (2.000.000).
- Acosta (1.000.000).
- Juan Carlos (1.200.000).
- Blach (1.700.000).
- Dacosta (700.000).
- Azcargorta (1.100.000).
- Franco (800.000).



# deportes

LEVANTE, DESCENDIDO

## GANARON LOS FAVORITOS

Madrid. (Efe.)—El Atlético Madrileño venció al Levante por un gol a cero en partido disputado en la mañana del domingo en el estadio «Vicente Calderón», ante unos seis mil espectadores, correspondiente al Campeonato Nacional de Liga de Segunda División A.

Dirigió el partido el colegiado andaluz Villena Peña, que se mostró siempre enérgico y con autoridad.

**Alineaciones:**  
Atlético Madrileño: Beiza; Tomás (Rivera I, minuto 54), Chocano, Manolo; Juanín, Arjol; Cárdeno, Rivera II, Cuevas (Victor, minuto 40), Quache y Marina.  
Levante: Carrasco; Payá Sierra Garrido; Gómez, Toni; Agustín (Pons, minuto 66), Cotino, Víctor, Segura (Aguilar, minuto 75) y Oscar.

El gol que proporcionó el triunfo al Atlético Madrileño subió al marcador a los 21 minutos de juego. Empujón de Segura a Rivera II dentro del área. El colegiado decretó el máximo castigo y Marina, de tiro fuerte y cruzado, bate a Carrasco.

El Atlético Madrileño, que pudo vencer por goleada, ha tenido que conformarse con un triunfo precario, logrado además de penalty. El conjunto rojiblanco madrileño, que dominó en ambos periodos, disfrutó de muchísimas ocasiones de lograr una victoria contundente, sobre todo en la segunda parte, en que la presión madrileña ante la puerta de Carrasco resultó abrumadora, pero los delanteros rojiblanco tenían la pólvora mojada y no acertaron a materializar clarísimas ocasiones en el área levantina.

### COLETAZOS DEL COLISTA

Sabadell (Barcelona). (Efe.)—El Sabadell y el Getafe empataron a un gol en partido de fútbol correspondiente al Campeonato Nacional de Liga de Segunda División, disputado en la «Nova Creu Alta».

Arbitró el colegiado aragonés Calvo Córdova, que estuvo bien.

**Alineaciones:** Sabadell: Pereira; Paquito, Parellada, Vila; Tanco, Nieto; Roberto, Planas, Félix (Bío, minuto 45), Márquez (Hans, minuto 83) y Mauri.  
Getafe: Carmelo; Del Barrio, Chiqui, Zuazo; Alfonso, Pereira (Núñez, minuto 88), Pastor (Berastegui, minuto 76), Polo, Salazar Serrano y Tomás.

1-0. Minuto 8. Roberto controla el balón al borde del área y tras efectuar dos regates chuta raso al fondo de las mallas.

1-1. Minuto 22. Falta desde la derecha que Alfonso cabecea limpiamente a la red.

No ha sido un encuentro entretenido el que han disputado Sabadell y Getafe, opinión que ratificó el público con abucheos a sus jugadores, los locales, por el pobre espectáculo que les estaban deparando.

### MINIMO PERO IMPORTANTE TRIUNFO DEL OVIEDO

Oviedo. (Efe.)—El Real Oviedo venció al Córdoba por 1-0 en partido de Segunda División, jugado en el «Carlos Tartiere».

Arbitró sin complicaciones el catalán Bolaños Fernández, que realizó un buen arbitraje. Mostró tarjeta amarilla a Vinuesa, del Córdoba, por entrada fuerte a Martín Roales.

**Alineaciones:** Real Oviedo: Viti; Antuña, Luisito, Ondina; Vill, Javi García; Domingo, García Barrero (Manolín), Martín Roales, Lozano y Omar (Jaime Serrano).

**Alineaciones:** Córdoba: Luna; López, Vinuesa, Claus; Monzón, Pérez Campos; Urbano, Alvarez, Charles, Lalovic (Ramírez) y Munárriz (López II).

El gol se marcó en la jugada inicial del segundo pe-

riodo. Hay córner contra el Córdoba, toca de cabeza Jaime Serrano y Ondina marca desde cerca con chut cruzado.

El Real Oviedo consiguió sumar dos importantes puntos en su lucha por conseguir la permanencia. Sin jugar mejor que en otras ocasiones, logró crear peligro ante la meta cordobesa y frenar los intentos atacantes del rival. El partido fue de escasa calidad pero tuvo emoción por la incertidumbre del resultado final.

### GRAVE TRASPIES DEL ALAVES

Vitoria. (Efe.)—La mejor entrada de la temporada en Mendizorrosa para presenciar el Alavés-Salamanca, que ha ganado el equipo charro por dos goles a uno.

Dirigió el partido el colegiado castellano señor Mayoral, bien en líneas generales, amonestando a Amuchástegui y a Astarbe, del Alavés y a Adán del Salamanca.

**Alineaciones:** Alavés: Cendoya; Galarraga, Urdaci, Astarbe; Sánchez Martín, Larrañaga; Miguel Angel, Unanue, Amuchástegui, López y Gómez de Segura (Juani).

**Alineaciones:** Salamanca: D'Alessandro; Pedraza Tomé, Miguel Angel; Bezares, Enrique; Herrera, Pepe, Orejuela, Brizzola (Adán), Villacreces (García Murcia).

En el primer tiempo el Alavés tuvo una clara ocasión de anticiparse en el marcador al estrellar un cabezazo en el travesaño Unanue. La ocasión del Salamanca corrió a cargo de Orejuela, cuyo cabezazo a bocajarro tropezó en el meta Cendoya.

El cero a uno, en el minuto 17, pase de Enrique a Brizzola, en rápido contrataque que aprovecha el argentino dentro del área para batir a Cendoya.

El uno a uno, a los 32 minutos, falta contra el Salamanca, que saca Juaní de extraordinario zurdazo, marcando un gol precioso.

Y el definitivo 1-2, 38 minutos, saque de esquina que bota García Murcia para que Orejuela, de cabeza, obtenga el tanto de la victoria.

### CORUÑA Y MALLORCA SE REPARTIERON LOS PUNTOS

La Coruña. (Efe.)—El Deportivo de La Coruña y el Mallorca han empatado a un gol en el encuentro de Liga disputado esta tarde en el estadio de Riazor.

Arbitro, Víctor Martínez de la Fuente, del Colegio guipuzcoano, que estuvo bien en líneas generales. Mostró tarjeta amarilla en el minuto 34 a Ballesta por una entrada a Orellana, y en el 83 a Juanito por tirarse en plancha y bloquear el balón con las manos.

**Alineaciones:** Coruña: Jorge; Piña, Carreras, Ballesta; Silvi, Peralta; Muñoz José Luis, Vicente, Traba y Albiol. En el minuto 68 Castro sustituyó a Albiol y en el 71 Agullo a Muñoz.  
**Alineaciones:** Mallorca: Tirapu; Sahuquillo, Juanito Gallardo; Amer, Barrachina; Orellana, Delgado, Kustodic, Riado y Barrera. En el minuto 60 Toño sustituyó a Delgado.

0-1. Minuto 50. Pase adelantado a Orellana, que entra en el área y pasa a Kustodic, quien tira a puerta según viene el balón.

1-1. Minuto 56. Centro cerrado desde fuera del área de Muñoz, Tirapu bloca el balón pero se le escapa de las manos y entra en la portería. El árbitro duda, pero al indicar el linier el centro del campo concede el gol.

Encuentro mediocre, carente de interés, en el que hubo solamente algunas jugadas de peligro. El Mallorca no se encerró, sino que buscó el gol, que no consiguió por la fortuna adversa, ya que en el segundo tiempo Kustodic desaprovechó dos ocasiones solo ante el portero, que desvió a córner.

### SUMO DOS POSITIVOS EL ELCHE EN ALMERIA

Almería. (Efe.)—Por el resultado de un gol a cero el Elche ha vencido al Almería en propia casa en partido correspondiente a Segunda División A.

Arbitró el colegiado catalán Casajuana, que estuvo bien y no influyó para nada en el resultado. Amonestó a Castroverde del Elche y a Rolón del Almería, por entradas duras a contrarios.

**Alineaciones:** Almería: César; Paniagua, Camacho, Calvo; Alfonso, Alberto, Garay (Manolillo), Castillo, Paquito, Rolón y Manolín.

**Alineaciones:** Elche: Vidal; Valle, Jacquet, Quesada; Bonet, Botella; Rivas (Silos), Jorge, Kostic (Borla), Castroverde y Nando.

El único gol del partido se marcó en el minuto 25 del segundo tiempo en un espléndido remate de cabeza por Nando a la salida de un córner.

El Almería y el Elche han ofrecido un buen encuentro de fútbol entregándose ambos equipos con mucha fuerza en la lucha y al final la mejor disposición y claridad de los ilicitanos se impusieron porque supieron resolver el partido en el momento justo, cuando el Almería dominaba ampliamente la situación.

### SE ESFUMAN LAS ILUSIONES DEL MURCIA

Murcia. (Efe.)—En partido de fútbol de Segunda División, el Murcia y el Linares empataron a un gol.

Arbitro, Marín López, del Colegio navarro, regular. Tarjeta roja a Romero, por agresión y amarilla a Plaza, Albino y Gregorio.

**Alineaciones:** Linares: Nizetic; Calero, Romero, Gregorio; Adriano, Díaz; Ocaña, Albino, Villalba (Sampedro), Plaza (Busto) y Milo.

**Alineaciones:** Murcia: Echevarría; Lago (Abad), Vidaña, Campello; Pérez García, Sebas; Chazarreta (Ruiz), Guina, Amorós, Salamanca y Pelegrín.

0-1. Minuto 41. Díaz saca una falta con fuerza, en la línea frontal, el balón lo desvía Campello y llega al fondo de las mallas.

1-1. Minuto 7. Vidaña, desde lejos, chuta; el balón sorprende al portero y entra en la meta.

Con el resultado registrado esta tarde en Murcia se

puede decir que el equipo pimentonero ha dicho adiós a sus aspiraciones de ascenso.

Esta tarde el Linares le puso las cosas muy difíciles a un Murcia que no era capaz de zafarse de los marcajes que sobre sus hombres del centro del campo se había establecido.

### EL «DERBY» FAVORECIO AL RAYO

Madrid. (Efe.)—El Rayo Vallecano ha derrotado al Castilla por dos goles a uno en partido de fútbol de Segunda División.

**Alineaciones:** Rayo: Mora; Izquierdo, Uceda, García Jiménez; Rocamora, Benito; Escribano (Morón, minuto 60), Castro, Alvarez, Aguilár y Paco.

**Alineaciones:** Castilla: Miguel; Juanito, Michel, Espinosa; Alvarez, Francis; Chendo (Pantoja, minuto 68), Casimiro, Butragueño, López y Paco.

1-0. Minuto 7. Córner que saca Paco y Aguilár, de espaldas a la puerta, marca de cabeza.

1-1. Minuto 70. Pase de Serrano a Paco, que en situación dudosa dispara y bate a Mora.

2-1. Minuto 81. Saque de esquina que bota Aguilár, fallo de Miguel que aprovecha Alvarez para cabecear a las mallas.

Encuentro de trámite este «derby» madrileño entre el Rayo y el Castilla, disputado por la tarde en el nuevo estadio de la avenida de La Albufera. Ambos, situados en la tabla en zona tranquila, tan sólo se jugaban la honrilla del triunfo y han ofrecido a los aficionados madrileños un espectáculo de escasa calidad en el que predominó el aburrimiento.

El Castilla mejoró a raíz de los cambios efectuados en la segunda parte y dominó la situación, logrando la igualdad, pero el filial madrildista se confió, mostrándose conservador y sólo mantuvo en punta a Paco, que totalmente desasistido apenas inquietó en el área rayista.

## Lluvia de «figuras» en el fútbol italiano

Entre éstas figuran Boniek, Pasarella, Platini, Sunic y Muller

Roma (Efe.) — Al concluirse hoy el plazo legal para la adquisición de «extranjeros», se supo que los equipos italianos de Primera División realizaron enormes inversiones en el fichaje de «figuras» como el polaco Boniek, el argentino Pasarella y el francés Platini.

«Una inyección de calidad» titula hoy «La Gazzetta dello Sport» al informar sobre la lista de adquisiciones, que incluye nombres de «primera fila» mundial.

He aquí la lista:  
Juventus: Boniek (Polonia) y Platini (Francia).  
Bologna: Savio (Brasil).  
Nápoles: Díaz (Argentina).  
Génova: Leguía (Perú) y Peters (Holanda).

El plazo para fichar extranjeros terminó en la noche del viernes, pero hoy serán legales también las notificaciones a la Federación por correo urgente.

El más caro de los jugadores adquiridos es el polaco Boniek, un centrocampista de 26 años por el que la Juventus de Turín ha pagado 1.9 millones de dólares.

El Nápoles ha invertido 1,6 millones de dólares en el

argentino del River Plate Díaz, de 22 años, un atacante con el que espera reforzar su ineffectiva delantera.

Pasarella, de 29 años, ha costado 1,2 millones de dólares a la Fiorentina, club en el que ya juega con gran éxito el también argentino Bertoni.

La última de las adquisiciones y tal vez la más espectacular fue la del delantero francés Platini, 26 años, del Saint Etienne, la más eficaz pieza de la selección nacional francesa.

Otro de los jugadores de alto precio es el yugoslavo Susic, adquirido por dos clubs que deberán disputárselo y resolver el pleito: el Torino y el Inter. Su precio es de 1,2 millones de dólares.

La Federación Italiana permitió en el mes de Marzo la adquisición de un segundo jugador extranjero a aquellos clubs de la Primera División que demostraran un estado de finanzas sólido.

A partir de entonces se desarrolló una «cacería» de figuras que no ahorró golpes bajos y sorpresas entre los directores técnicos de los grandes equipos de Italia.

### TIRO

## Exito en la prueba con arma corta

Ayer, domingo, en el campo de tiro «El Cerro», se disputó la ya tradicional tirada patrocinada por Adolfo Barrios, presidente que fue de la Federación provincial de Burgos.

Se disputó con arma corta y calibre 22 americano, en la doble modalidad de precisión y duelo a la distancia de 25 metros, proclamándose vencedor en primera categoría, el mejor tirador que por hoy cuenta Burgos, el olímpico Miguel Mazuela.

Verificadas las puntuaciones, por categorías, se clasificaron en los tres primeros puestos de cada una de ellas, los siguientes participantes.

#### PRIMERA CATEGORIA

1. Miguel Mazuela García, de Burgos, 569 puntos.
2. Javier Miguel Angulo, de Burgos, 555 puntos.
3. Jesús María Bermejo Balanz, de Burgos, 552 puntos.

#### SEGUNDA CATEGORIA

1. Benito Miguel Alonso, de Burgos, 527 puntos.
2. Luis Miguel de la Iglesia, de Burgos, 513 puntos.
3. Angel Martínez Alonso, de Burgos, 511 puntos.

#### NOVELES

1. Manuel López Palacios, de Logroño, 418 puntos.
2. Felipe Ortiz Ginel, de Burgos, 377 puntos.
3. Eusebio de la Fuente López, de Burgos, 365 puntos.

Para el próximo domingo también se espera una masiva participación de tiradores, ya que la modalidad de arma corta, solamente precisión en grueso calibre, es la modalidad más sencilla y que con más adeptos cuenta.

La entrega de trofeos, la realizó el ex-presidente, don Adolfo Barrios y otros directivos, obsequiándose a los asistentes y tiradores, con un vino español.

# deportes

## ARANDINA Y SALAS SE REPARTIERON LOS PUNTOS (2-2)

Aranda de Duero. (De nuestro corresponsal). — Arandina, 2; Salas, 2.

En el estadio municipal arandino, partido de rivalidad provincial. Contendieron la Gimnástica Arandina y el Salas, terminando el encuentro en tablas. Tarde soleada y alta temperatura, animada por la presencia de numerosos seguidores que desde Salas se desplazaron a presenciar el partido acompañados de dulzaina y tamboril. Los hinchas serranos no dejaron de animar a su equipo a lo largo de los noventa minutos. Regular entrada con una taquilla de 100.000 pesetas.

Arandina: Juanín; Rodri, Gordo (Basi), Maté; Briones, Pascual; Lorenzo, Cordero, Torres (Pérez); Gaona y Joaquín.

Salas: Rey; Caraballo, Pacheta, Saldaña (Barba); Pipaón (Chaparro), Felipe; García Lara, Carlos, David, Molinero y Montero.

### ARBITRO

Dirigió el partido el señor Alonso Barrueco. Mal de solemnidad siguió el encuentro de lejos, cometió numerosos errores que perjudicaron notablemente a la Arandina, no vio o más bien no quiso ver tres cla-

ros máximos castigos cometidos en el área visitante. Dos por derribo claro a delanteros locales y uno por manos clarísimas de un defensa. No mostró ninguna tarjeta, ya que el partido se jugó con deportividad.

### GOLES

0-1. Minuto 6. Falta al borde del área arandina en la posición derecha de la meta defendida por Juanín, la saca Felipe bombeada, sobre la cabeza de Molinero, quien inaugura el marcador.

1-1. Minuto 33. En un avance de los locales, Lorenzo centra sobre Pascual, quien impulsa el balón a la red.

1-2. Minuto 52. Contragolpe de la delantera serrana, falla el portero Juanín, quien logra despejar el balón, lo recoge Carlos David, y en lucha con un defensa le gana la acción a éste, logrando introducir el balón en la meta contraria.

2-2. Minuto 69. Internada de Lorenzo, centra al hueco donde se encuentra Joaquín, y éste bate por bajo a Rey.

### COMENTARIO

Partido de rivalidad provincial en el que la Arandina nada tenía que perder, contra un Salas en posición comprometida en la

zona de descenso. El equipo serrano vino dispuesto a llevarse los dos puntos, y a punto estuvo de lograrlo, ya que siempre fue por delante en el marcador.

Dos puntos y dos positivos en litigio que le hubieran dado ciertas confianzas para mantenerse en la categoría, ya que de los tres partidos que restan dos los juega en casa y con equipos aparentemente fáciles. Juego de marcaje fuerte al hombre a lo largo del partido, floja actuación de la zaga arandina, que dio muchas facilidades a los delanteros visitantes, quienes materializaron los dos goles que subieron al marcador. Defensa fuerte y segura la del Salas y sobre todo el portero, que fue un auténtico valladar ante algunos potentes tiros de la delantera local. Podemos afirmar que fue el rey del partido el portero del Salas. Si a esto unimos los tres penaltys escamoteados por el árbitro a la Arandina y la poca operatividad de la delantera, que no pudo materializar las numerosas ocasiones de gol, nos darán la clave del empate. En suma, un partido jugado de poder a poder, sobresaliendo por los serranos su portero Rey y Montero. Y por los locales, Briones y Cordero.

LUIS SANTOS

## DERROTA PELIGROSA DEL MIRANDES

## EL HUESCA SE LLEVO LOS DOS PUNTOS DE «ANDUVA» (1-2)

Miranda de Ebro. (De nuestro corresponsal, Tinín). — Mirandés, 1 (Arechavaleta); Huesca, 2 (Petón y Calvo).

Mirandés: Muñoz; Haro, Fito, Uslé (Higinio); De la Viuda, Antolin; Aqueche, Delcourt (Julian), Seni, Arechavaleta y Ventosa.

Huesca: Garde; Ferrer (Cedillo), Esparza, Estallo; Orde, Petón; César I. Alejandro, Moraleja, Sorondo y Calvo (Val).

Arbitro. — El catalán, Vico Diaz. Una labor la suya realmente desconcertante. No supo aplicar la ley de la ventaja, le faltó autoridad y las tarjetas tardó en sacarlas. Además, con una aplicación tan extraña del reglamento que confundió hasta su misma sombra. Perjudicó a ambos equipos y aunque señalamos eso de que no influyó en el resultado, lo cierto es que se tragó tres claras manos dentro del área, la primera en la local y las dos siguientes en territorio oscense. Mal arbitraje, en resumen, por todo lo expuesto, aunque no tenga culpa en la derrota del equipo local.

En el último cuarto de hora de partido mostró tarjetas amarillas a los forasteros César I. Cedillo y Petón, y a falta de un minuto, roja al mirandés Higinio, por agresión en el área forastera de Estallo. Antes estuvo cinco minutos el mirandés fuera del campo por una lesión en la frente, volviendo con una venda al terreno de juego.

### GOLES

0-1. Minuto 29. Avance por la izquierda con balón que recibe Calvo, se deshace de Haro, y lanza cruzado el balón, no lo sujeta Muñoz, y a placer aprovecha Petón para marcar a puerta vacía.

1-1. Minuto 30. Saque desde el centro con balón posterior que llega a los dominios de Ventosa, se hace un autopase y, desde la misma raya de gol, centra para que controle Arechavaleta, que a la media vuelta, envía el cuero a la red.

1-2. Minuto 43. Contragolpe oscense por la derecha, recibe Petón y desde la misma raya envía sobre puerta, la defensa to-

talmente descontrolada da opción a Calvo, quien bajo los palos bate a Muñoz.

### COMENTARIO

Antes de dar comienzo el partido se guardó un minuto de silencio en memoria de don David Aragües González, presidente que fue del Mirandés, cuando éste militaba en categoría regional. Y si en los prolegómenos hubo silencio, en la terminación se dio la misma circunstancia por cuanto el aficionado quizás ya resignado de antemano, no exteriorizó el enfado tomándolo como algo que se presentía iba a suceder, si no esta tarde, tal vez dentro de los tres próximos partidos. La actual tabla clasificatoria nos indica claramente que el Mirandés, salvo error u omisión, va a ser otro de los descendidos tras militar cinco temporadas desde su creación en esta absurda Segunda B.

Bien, indicando esto a modo de prólogo, hay que apostarse a señalar que el Mirandés ha salido derrotado con todo merecimiento por un equipo, el Huesca, que sin estar con facultades como para derrochar muchos dispendios en cuanto a la calidad de fútbol se refiere, ha sabido llevar el gato al agua y dar al traste con las posibilidades de salvación mirandésas, si es que todavía las tenía, aunque la victoria les hubiera sonreído. Fue el equipo aragonés un conjunto más disciplinado, mejor situado sobre el terreno y el que, de alguna forma, hizo lo poco bueno que durante noventa minutos hubo sobre el terreno de juego.

Declara que Luis Costa ganó la partida a Juan Arrarán no es descubrir nada nuevo, porque el mister aragonés ha sido uno más que añadir a la lista de los que han manejado mejor la baraja en las partidas de «Anduva». Si que es cierto que el hombre del banquillo no tiene culpa alguna de que Seni falle dos ocasiones, o que el meta Muñoz se le escape la pelota, o que falle la defensa en el segundo gol. De acuerdo. Pero esta tarde, los jugadores del equipo local han pululado por

el campo sin orden ni concierto, dejando fragantes huecos y marcajes, lo que ha motivado que el regular Huesca se halla sentido como pez en el agua, porque sin esforzarse en demasía en el primer tiempo y mantener el tipo en el segundo, se ha llevado la victoria con toda tranquilidad.

Uno piensa que en esta ocasión resumida de forma telegráfica se ha dicho todo o casi todo y que seguir en el relato sería para insistir una y otra vez en todos los defectos del Mirandés, que no han sido pocos, lo que ha contribuido para ser algo así como una autoderrota, porque al Huesca le han puesto el triunfo en bandeja.

Culpables de la derrota pensamos que han sido los protagonistas, porque necesitaríamos una lupa para encontrar alguno que pueda salvarse de la quema y para no caer en el error, lo más equitativo debe de ser un suspenso general y colectivo.

## REGIONAL PREFERENTE

## El Burgos Pr., subcampeón de Liga, jugará la promoción de ascenso

El resto de los equipos burgaleses -Briviesca, Lermeno, Roa y Trespaderne-, permanecen en la categoría

Ultimo partido de Liga y el Burgos Promesas se despidió con una rotunda victoria de cuatro goles a uno, ante la S. D. Rondilla, de Valladolid. Tarde primaveral y las gradas del estadio municipal de «El Plantío», estuvieron animadas. La recaudación ascendió a treinta y cinco mil quinientas pesetas, según nos informaron fuentes allegadas al club albino. La primera parte concluyó con ventaja local de dos tantos a uno.

Dirigió el encuentro el colegiado, señor Abad García. Su actuación no influyó en el resultado, pero es discutible. Usó y abusó de las tarjetas y más de una se pudo evitar con una amonestación verbal. El desentendimiento con los jueces de línea fue manifiesto y el segundo tanto del Burgos Promesas se consiguió en claro fuera de juego. Creemos que domina el Reglamento, pero no su interpretación. Las tarjetas amarillas se repartieron de la siguiente forma. S. D. Rondilla: Paco, Chenchó, Gerardo y Primo. Burgos Promesas: Chávarri, Ibáñez y Gallastegui.

Alineaciones: Burgos Pr.: Alberto; Gallastegui (Kiko), Somoza; Tamayo, Zamora; Ramón (Dani), Gallo, Sicilia, Ibáñez, L. González y Chávarri.

S. D. Rondilla: Gerardo; Sánchez, Paco I (Bravo); Chenchó, Ruiz; Primo, Miguelito, Manolín, Bravo, Luis (Paco II) y Santana.

Goles: 0-1. Minuto 2,30. Jugada rápida de Manolín y Santana envía a la red.

1-1. Minuto 16,30. Contraataque del Burgos con incursión de Ibáñez, regatea la desesperada salida de Gerardo, y Tamayo sólo tiene que empujar el balón a las mallas.

2-1. Minuto 31. Jugada similar a la anterior, pero en posición dudosa de Chávarri. Otra vez Gerardo falla en su salida y Gallo adelanta a su equipo en el marcador.

3-1. Minuto 68. Mano de un defensor vallisoletano y el inapelable penalty lo transforma el especialista Chávarri.

4-1. Minuto 81. Jugada personal de Ibáñez. Regatea a la defensa y al desafortunado portero, y de esta forma establece el resultado definitivo.

Comentario: El típico gol en frío conseguido por la S. D. Rondilla, pasados los dos minutos de juego,

no fue óbice para que el Burgos Promesas se encogiera y por el contrario reaccionase de tal forma que, los vallisoletanos se vieron materialmente encerrados en su área, a partir de conseguir su solitario gol. Para defenderse, los visitantes utilizaron en demasía el fuera de juego que, a juzgar por los resultados, sin mucho éxito. Erraron en el primer gol encajado y casi en el segundo, porque el colegiado no advirtió el claro fuera de juego de Chávarri. En el segundo tiempo, bajaron las espaldas y los cambios efectuados en defensa no sirvieron para nada. El veterano central, Bravo —de refresco en la continuación del descanso— no hizo más que facilitar la tarea de los delanteros burgaleses. En definitiva, victoria justa del Burgos Promesas que al igual que su contrincante, les supone jugar la promoción de ascenso. J. M. M.

### EL R. VALLADOLID VENCIO AL TRESPADERNE

Valladolid. (Especial para HOJA DEL LUNES). — En el campo de «San Pedro Regalado», en muy mal estado, el R. Valladolid, en el último partido de la competición, se ha impuesto de forma clara y contundente a la U. D. Trespaderne, por cinco goles a cero.

Como nota a destacar, digamos que cuatro jugadores del equipo visitante, concretamente Urquijo, Peña, Tonchu y Berbel, fueron expulsados por el colegiado, Sr. Sánchez Martín, que junto con sus dos jueces de línea, se erigió en protagonista del encuentro, de forma especial en la segunda mitad, con una actuación muy casera.

El primer tiempo terminó con ventaja local de uno a cero gol marcado por Gil. En la continuación marcaron Alvarez, Gala (2) y Valenzuela. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

R. Valladolid: Mingueta; Alonso, Giménez, Madruga (Alvarez); Quintanilla, Tomás; Gala, Navarro, Valenzuela. Gil y González (Arenas).

U. D. Trespaderne: Rodó; José, Isidro, José Antonio; Tonchu, Chus; Mariano, Urquijo, Manolo, Escribano y Peña.

### EL ROA SE IMPUSO AL R. LERMEÑO

Roa. (Especial para HOJA DEL LUNES, de nuestro corresponsal,

Portillo). — Ultimo encuentro en el campo de «Los Nogales», con buena asistencia de público y presencia de seguidores del R. Lermeno. El C. D. Roa venció por cinco goles a tres. La primera parte concluyó con ventaja local de tres tantos a uno. Partido jugado con mucha deportividad y los equipos celebraron la permanencia en la categoría. Se guardó un minuto de silencio por la muerte de un familiar de un jugador local. En el intermedio, se procedió a la entrega de dos placas, como premio a la regularidad, a los jugadores Fernando y José Luis, obsequio del bar Rocamboles.

Dirigió el encuentro el colegiado, señor Sainz de Lomas. Bien. Enseñó una tarjeta amarilla a Pizarro, por protestar una decisión. Los equipos se alinearon de la siguiente forma:

C. D. Roa: Carlos; Bienve, José Luis, Fernando; Evaristo, Javi (Casín); Emiliano, Núñez (Maté), Jandro, Terry y Pizarro.

R. Lermeno: Mariano; Moneo, Carlos, Leoncio; Oscar, Yáñez; Lorenzo, Castrillo, Heredia, Arribas (Alvarez) y Julio.

Goles: 0-1. Minuto 10. Disparo desde lejos de Loren y marca.

1-1. Minuto 20. Jugada de Núñez y Emiliano consigue el empate.

2-1. Minuto 33. Segundo gol de Emiliano, en jugada similar a la anterior.

3-1. Minuto 44. Corner sacado por Jandro y Emiliano vuelve a marcar.

4-1. Minuto 46. Penalty a Jandro que transforma Emiliano.

5-1. Minuto 49. Emiliano ejecuta la máxima pena por zancadilla a Núñez.

5-2. Minuto 63. Falta al borde del área que Yáñez envía a la red.

5-3. Minuto 74. Loren marca al rematar una falta sacada por Yáñez.

### COMENTARIO

Partido de guante blanco y los dos equipos se portaron —tal como indicábamos al comienzo— con mucha deportividad. El encuentro no tenía mucha trascendencia ya que los dos equipos tenían la permanencia asegurada. Hay que destacar en este encuentro la capacidad goleadora de Emiliano —el abuelo, como se le conoce en la villa roaense—, autor de los cinco tantos de su equipo. Destacaron por el R. Lermeno, Yáñez, y por el Roa, todos a la

## ORGANIZADA POR EL CLUBMOTOR

## EL PILOTO CUEVAS GANO LA PRUEBA DE «EL GRAJO»

En la mañana de ayer se celebró en el circuito permanente «El Grajo», la anunciada carrera de Moto Cross «Trofeo Presidente Clubmotor Burgos». Hay que registrar que a pesar de la bondad del tiempo la asistencia de público fue escasa, lo que ha supuesto para el Clubmotor otro importante déficit. Ciñéndonos a lo estrictamente deportivo digamos que a las 10,30 de la mañana dieron comienzo los entrenamientos oficiales que constaron de cinco vueltas al circuito, tras las cuales ocuparon los primeros puestos en la parrilla Cuevas, Bolado, Puente, Zabala y Negrete.

Tras un breve descanso los pilotos se alinearon en la parrilla de salida, en número de 24, por lo que el bandera-

zo fue auténticamente espectacular, ocupando las siguientes posiciones al primer paso por meta: Cuevas, Bolado, Negrete, Zabala y Ortega, estableciéndose una dura pugna para el segundo puesto entre Bolado y Negrete, adelantando Negrete al santanderino y logrando rebasarlo cuando faltaban dos vueltas entre los aplausos del público. La clasificación final de esta manga fue la siguiente: 1. — Cuevas; 2, Negrete; 3, Bolado; 4, Zabala; 5, Ortega; 6, Poyatos; 7, Elizalde; 8, Puente; 9, España; 10, Solano; 11, Apes-teguia; 12, Darío García; 13, Oyarzun; 14, Esteban; 15, Serrano; 16, Covarrubias.

En la segunda manga, la parrilla quedó reducida a 19 ya que en la manga anterior

las averías fueron numerosas. Esta vez ocupó Cuevas la primera posición desde el inicio de la misma y la mantendría hasta el final, volviendo a haber una dura lucha entre Negrete y Bolado en la que hubo diversas alternativas y en la que era tercero en discordia el bilbaíno Zabala, pero que quedó decidida a tan sólo dos vueltas al romper su máquina, limitándose a partir de entonces a poder terminar la carrera. La clasificación final de esta manga fue: 1. — Cuevas; 2, Bolado; 3, Zabala; 4, Ortega; 5, Negrete; 6, Elizalde; 7, Carral; 8, Serrano; 9, Apes-teguia; 10, Puente; 11, Solano; 12, Darío García; 13, España; 14, Oriza; 15, Esteban; 16, Covarrubias.

Tras el cómputo de vuel-

tas y tiempos la clasificación general fue la siguiente: 1. — David Cuevas (Santander); 2, José Pablo Bolado (Santander); 3, José María Negrete (Burgos); 4, Juan Carlos Zabala (Bilbao); 6, Juan Ramón Elizalde; 7, Ángel Puente (Burgos), hasta catorce clasificados.

Esta prueba era puntuable para el Campeonato Provincial de Burgos de Moto Cross Senior, II Trofeo Excmo. Diputación Provincial, que colaboró además con la donación de trofeos como también lo hicieron el Excmo. Ayuntamiento de Burgos, el Consejo Superior de Deportes, la Caja Rural y el Banco de Levante. Hay que destacar la perfecta organización de que hizo gala el Clubmotor Burgos.

# deportes

## VUELTA CICLISTA A ESPAÑA

### Quinta victoria del belga Eddy Planckaert

- Etapa soporífera, decidida al sprint en el velódromo de Nules
- Se mantienen las posiciones, con el liderato de Angel Arroyo

Nules (Castellón). (Efe). — El belga Eddy Planckaert se adjudicó hoy su quinta victoria al sprint, al término de la duodécima etapa disputada hoy entre Salou y Nules, de 199 kilómetros de recorrido. El tiempo invertido por el ganador fue de 5 horas, 34 minutos y 32 segundos, a la velocidad media de 35,870 kilómetros-hora. En segunda posición se clasificó Eddy Vanhaerens, y en tercera Eddy Van Hoof.

Era de suponer que la etapa de hoy, completamente llana, sirviera de tregua al pelotón, que tan activo se había mostrado a lo largo de la semana y cuya principal víctima de esta actividad había sido el belga Criquelion, que perdía el jersey amarillo conquistado en Reinosa y a poco sí lo pierde también Angel Arroyo, 24 horas después en la escalada a Montjuich.

La salida se había dado a los 81 corredores que permanecen en carrera, bajo un cierto aire de fiesta ya que en el control de firma se encontraba una tuna, cantando las típicas canciones estudiantiles para amenizar este acto siempre monótono, al mismo tiempo que se ofrecía a los seguidores, los corredores bien a su pesar se veían obligados a rechazarlo, degustaciones de empanada y vino del Priorato, lógicamente bebido en porrón.

Ni en las metas volantes, ni el buen piso de la carretera servían para que se animaran los corredores, que pasaban por Amposta, donde estaba situada la primera meta volante del día, kilómetro 71, y 20 minutos de retraso, haciéndolo en primer lugar bajo la pancarta el belga Eddy Vanhaerens, seguido de Benny Schepmans.

El paso por la segunda meta volante del día, Benicasim, kilómetro 165, ganada también por Eddy Vanhaerens, parecía despertar al pelotón e inmediatamente saltaban Pollentier y Julien de Smet, que llegaban a alcanzar hasta medio minuto de ventaja.

Al final se entraba en grupo al velódromo de Nules, donde al sprint el belga Eddy Planckaert se adjudicaba su quinta victoria, en una de las etapas más soporíferas de la Vuelta.

#### ARROYO, SIGUE LIDER

Angel Arroyo es el líder de una Vuelta Ciclista a España que pocas veces se ha visto tan abierta, cuando se han disputado casi las dos terceras partes de la misma. Nilsson se encuentra a 12 segundos de Arroyo y hasta ahora sólo ha destacado en la décima etapa en la que obtuvo la victoria y ahora tiene a su favor la etapa contra reloj del próximo miércoles, entre Tomelloso y Campo de Criptana; con 32 kilómetros de recorrido y el contar con uno de los equipos más fuertes de la Vuelta, el Wolber.

Criquelion, tercero a 17 segundos, perdió el maillot amarillo que se había vestido en Reinosa tras cuatro días de desgaste por parte de los equipos españoles, pero en el Castillo de Montjuich volvió a estar en el grupo de cabeza y también basa sus aspiraciones en la contra reloj para reconquistar el maillot amarillo, aunque no tenga un equipo tan fuerte como el sueco Nilsson para mantenerlo hasta Madrid.

Marino Lejarreta, cuarto a 40 segundos, le sucede igual que a Nilsson, que hasta ahora conserva sus líneas intactas, siempre ha estado en el grupo de cabeza, pero nunca ha participado hasta ahora en ninguna batalla importante.

José Luis Lagúa, sexto a 46 segundos, se ha adjudicado esta semana dos victorias, la primera el lunes en Casino de Montes Blancos, donde estaba situada la meta de la Logroño-Zaragoza, tras la descalificación de Eddy Planckaert y Juan Fernández por molestarse en el sprint, y la segunda el sábado en el Castillo de Montjuich, ésta inapelable, que le permitió ocupar su puesto actual en la general.

Además de ocupar el primer puesto en la clasificación de la montaña, por delante de Juan Fernández, su único rival en este capítulo, José Luis Lagúa tiene también muchas oportunidades de vestir de amarillo en Madrid si no pierde mucho tiempo en la contra reloj del miércoles y sabe jugar bien sus bazas en las etapas montañosas de Madrid, la primera con final en el alto de Navacerrada y la

segunda con el ascenso a Navacerrada y Canencia, de segunda y La Morcuera y Cotos de primera.

Hombres como Alberto Fernández y Michel Pollentier, así como Faustino Rupérez también pueden tener su palabra a decir si se les dan bien las cosas en esta Vuelta a España llena de interés ante la incertidumbre del triunfo final.

#### CLASIFICACION DE LA ETAPA

1. Eddy Planckaert (Bél.), 5-34-32, a 35,870 k./h.
2. Eddy Vanhaerens (Bél.), mismo tiempo.
3. Eddy Van Hoof (Bél.), id.
4. Johann Louwet (Bél.), id.
5. Marc Van Den Brande (Bél.), idem.

6. Enrique Martínez-Heredia, idem.
7. Marc Durant (Fra.), id.
8. Jesús Suárez Cueva, id.
9. Stefan Mutter (Sui.), id.
10. Javier Cedena, id.
11. Raymond Villemiane, id.
12. Marc Van Geel (Bél.), id.
13. Gerard Schonbacher (As.) idem.
14. Federico Etxabe, idem.
15. Alain Desaever (Fra.) id.
16. Marc Gómez (Fra.), id.
17. Philippe Le Leu (Fra.) id.
18. Pollentier (Bél.), idem.
19. Eduardo Chozas, id.
20. Walter Planckaert (Bél.) mismo tiempo.

#### CLASIFICACION GENERAL INDIVIDUAL

1. Angel Arroyo, 65-04-01.
2. Nilsson (Sue.), 65-04-13.
3. Criquelion, 65-04-18.

4. M. Lejarreta, 65-04-41.
5. Enrique Martínez Heredia, 65-04-44.
6. José L. Lagúa, 65-04-47.
7. A. Fernández, 65-05-25.
8. Pollentier (Bél.), 65-05-30.
9. F. Rupérez, 65-05-46.
10. Raymond Villemiane (Fr.), 65-06-06.
11. M. Durant (Fr.), 65-06-09.
12. Alvaro Pino, 65-06-23.
13. S. Mutter (Sui.), 65-07-04.
14. J. Vilamajo, 65-07-08.
15. V. Belda, 65-08-39.
16. C. Prieto, 65-09-13.
17. Paul Willems (Bélgica), 65-09-49.
18. E. Chozas, 65-10-17.
19. D. Arnaud (Fr.), 65-11-23.
20. Bernardo Alfonsel, en 65-13-55.

#### GENERAL METAS VOLANTES

1. Schepmans (Bél.), 28 p.
2. Vanhaerens (Bél.), 27.
3. Desaever (Bél.), 11.

#### GENERAL POR PUNTOS

1. Eddy Planckaert (Bélgica), 179 puntos.
2. Mutter (Sui.), 138.
3. Lagúe 116

#### CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS

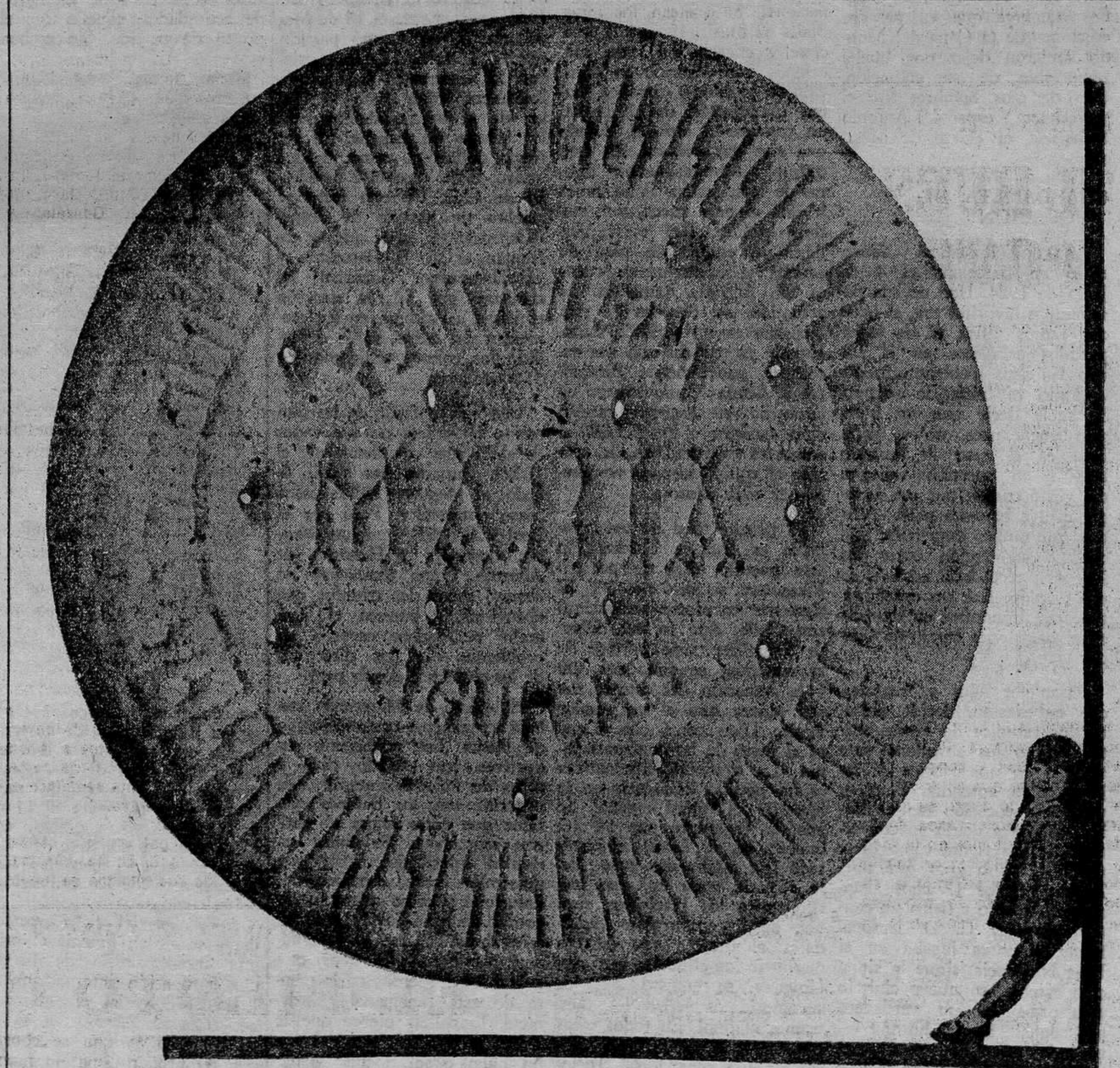
1. Wolber 195-15-29.
2. Kelme, 195-17-35.
3. Teka, 195-19-42.
4. Zor, 195-20-42.
5. Splendor, 195-21-52.
6. Reynolds, 195-22-45.
7. Puch, 195-45-51.
8. Hueso, 196-15-03.
9. Safir, 196-25-07.
10. Van de Ven. 198-53-38.

#### Baloncesto

### LA FASE DE SECTOR

El Universitario de Valladolid al ganar al Cronos Mirco de Miranda (60-32) se ha clasificado para la final del Campeonato de España femenino de baloncesto. El partido se jugó ayer, domingo, en el Polideportivo municipal de Burgos y al descanso se llegó con ventaja vallisoletana (30-13).  
Universitario. — Gil (12), Eisman (25), Echarrí (6), Rubio (10), Lorda (2), Fontán (8), Gil, Cases, Herrero (1), Col, Lorea y González.  
Cronos Mirco. — Martínez (10), García, Castillo (6), Roca (4), Pecres, López Letona (6), Aballos (2), Tarrero, Valdivielso, Gavilla y Pérez (4).  
La jugadora del Universitario, señorita Gil fue la mejor del torneo que estuvo perfectamente organizado

por la Federación Burgalesa de Baloncesto. Por cierto, fuentes federativas manifestaron a un redactor de HOJA DEL LUNES que en la próxima temporada Tizona y Gromber podrían jugar en el grupo de Castilla. De confirmarse esta noticia, los equipos burgaleses, solamente tendrían un viaje de visperas, concretamente a Alicante. En cambio si militan en el grupo gallego serían cinco desplazamientos a Galicia. Finalmente apuntar que el Abula no logró el ascenso y la próxima campaña también seguirá en Segunda División Nacional. Ahora, todo hay que decirlo la Burgalesa, prepara a fondo el cuadrangular de baloncesto de carácter internacional. Que todo salga bien.



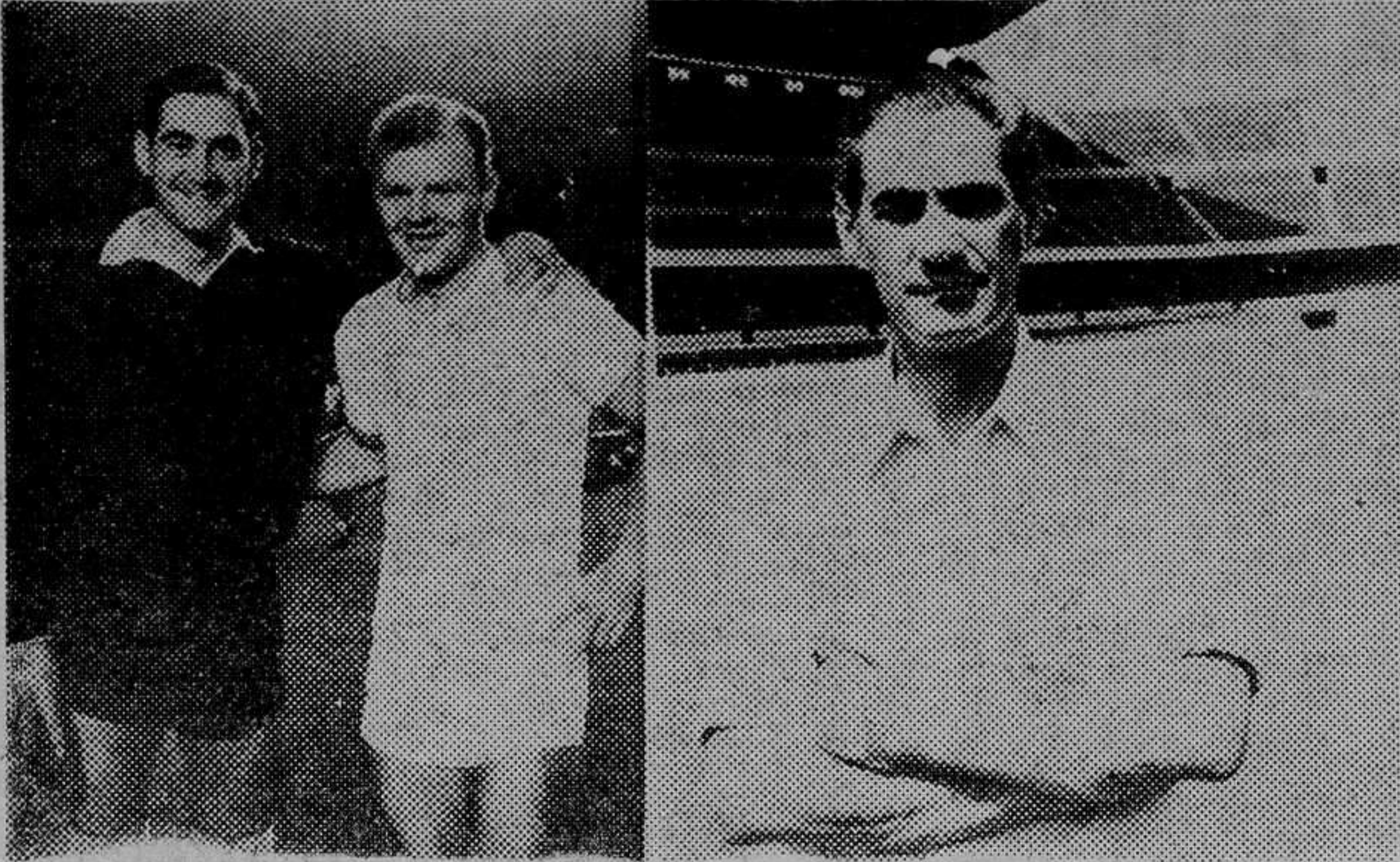
qué buenas son las galletas

# Fontaneda

# deportes

FIGURAS LEGENDARIAS

## RAMALLETS, «EL GATO DEL ESTADIO MARACANÁ»



Con Kubala en los días de gloria (izquierda) recordando viejos tiempos (derecha).

Cada vez están más cerca los Mundiales de fútbol. Apenas faltan unos meses, es el momento obligado de volver la vista atrás y de recordar aquellos hombres que en pasadas ediciones de la Copa del Mundo supieron dejar una huella imborrable de su actuación. Uno de esos hombres fue el guardameta español Antonio Ramallets, el «Gato de Maracaná»

### GUARDAMETA DE VOCACION

Antonio Ramallets Simón nació en Barcelona el 4 de Julio de 1924. Uno de sus pasatiempos favoritos era, al igual que tantos niños, el de jugar partidos callejeros en el barrio. En estas «confrontaciones» Antonio ya hacía de portero. Se suele decir que un buen guardameta nace no se hace. Este es el caso de nuestro hombre en cuestión: «Nunca me gustó correr, por eso siempre estuve bajo los palos. Además este puesto despertaba muchísima admiración entre los jóvenes», recordaría en más de una ocasión. Así, sin otros particulares, transcurre su infancia en el barcelonés barrio de Gracia.

Pasan los años y, sin mucho entusiasmo, decide afrontar los estudios de Perito textil. Pronto los abandona para trabajar en una fábrica de tejidos como aprendiz. Pero su verdadera vocación era el fútbol, soñaba a diario en convertirse en una figura como Martorell, César o ¿por qué no?, Zamora. A los 17 años abandona el trabajo y firma un contrato con el C. D. Europa. Hasta entonces jugaba en el Peña Numancia, ahora la situación cambia su nuevo club lo transforma en un verdadero profesional. En el Europa estuvo dos años, después vino el servicio militar. Durante su permanencia en filas jugó en el San Fernando y de aquí pasó al Mallorca, en este equipo estuvo dos años. Hacía tiempo que el C. F. Barcelona andaba tras sus pasos, sus buenas cualidades como portero hacían de él una auténtica promesa. Es así como en 1946 entra a formar parte del club azulgrana.

Pero por aquella época el meta titular del Barcelona era Velasco. El nuevo cancerbero tiene que esperar y es cedido por una temporada (46-47) al Valladolid, en este conjunto tiene la oportunidad de demostrar su gran valía. De nuevo en la Ciudad Condal y por lesión de Velasco tiene la oportunidad de demostrar sus cualidades. En 1949 va a tener, por fin, el acceso a la titularidad.

### UN GATO CON ALAS

Apenas lleva unos meses como titular en el Barça cuando es llamado por el seleccionador nacional. Se acercan los mundiales de Brasil (1950) y la gran clase y eficacia del meta barcelonés han llamado la atención de propios y extraños. Como preparación del Mundial, un combinado español efectúa una gira por México. En este conjunto forman muchas figuras de la selección, al no poder ir ésta al país azteca, por motivos políticos, el entrenador lleva un equipo en plan de prueba y, naturalmente cuenta con Antonio Ramallets. La actuación de éste en la gira mejicana es un rotundo éxito. España ya contaba con dos excelentes guardametas: Eizaguirre y Acuña. Como tercero en discordia el arquero catalán viaja también a Brasil. Allí el ambiente es grandioso, la acogida al equipo hispano no puede ser más calurosa.

El primer rival de los españoles es Estados Unidos. En este partido salió de portero Eizaguirre, se ganó por 3-1. El siguiente encuentro se disputó con Chile, éste fue el debut de Ramallets como portero de la selección, se ganó por 2-0 y la actuación del catalán fue tan segura que el entrenador Benito Díaz, contó con él para el resto de las confrontaciones. La siguiente eliminatoria es un partido legendario en la historia del fútbol español. Se ganó a Inglaterra por 1-0 (el famoso gol de Zarra), el resultado fue totalmente justo. Esta victoria tenía un gran mérito, pues los británicos eran uno de los principales candidatos al título. Otro partido meritorio fue el que se jugó con Uruguay, se empató 2-2, los sudamericanos serían los campeones al final. En todos estos encuentros la actuación de Ramallets fue sensacional. Incluso en el desgraciado partido contra Brasil (se perdió por 6-1) el meta catalán estuvo colosal. Al final, España obtuvo un honroso cuarto puesto. Pero todos los críticos deportivos que acudieron al Mundial coincidieron en una opinión: el mejor guardameta del campeonato, sin duda alguna, Antonio Ramallets, el portero español. Su carrera en la selección no podía ser más corta, ni más brillante. A partir de este momento fue un internacional indiscutible. De él se decía que era un gato con alas, el «Gato de Maracaná»

### DE ENTRENADOR A BANQUERO

Este hombre prosiguió su brillante carrera deportiva. En

encuentros nacionales e internacionales el arquero catalán demostraba una verdadera maestría. Era, indiscutiblemente, el mejor portero de su época. En 1961, exactamente el 18 de Mayo, efectúa su último partido con la selección. Atrás quedaban 35 encuentros en los que Ramallets había dado lo mejor de sí mismo defendiendo los colores de España. Su retirada definitiva, como jugador activo, tiene lugar el 2 de Marzo de 1962. En esta fecha se celebra un partido de despedida-homenaje en el que se enfrentan el C. F. Barcelona y el Hamburgo. Ganarían los catalanes por 5-1, la emoción embargó a Antonio en los momentos del adiós, había defendido los colores azulgranas en 551 ocasiones.

Una vez apartado de las porterías, Ramallets no fue capaz de abandonar completamente el fútbol. Durante años siguió ligado al deporte balompédico como entrenador. Pasó por el Real Valladolid, Zaragoza, Murcia, Logroñés y Hércules de Alicante. Como «manager» no alcanzó nunca los triunfos que obtuviera de portero. Al final acabó retirándose cansado de problemas con los directivos de los clubs por donde pasó.

El «Gato de Maracaná» trabaja actualmente como ejecutivo de Banca. Los quehaceres deportivos han dejado paso a otros de índole comercial. Los negocios son los balones que tiene que parar ahora el antiguo cancerbero. Su única actividad futbolística es la que desarrolla como «híncas» del Barcelona y como miembro directivo de Peña Solera. Pero no cabe duda de que la proximidad del Mundial de España-82 tiene que avivar los recuerdos en la mente de este fenomenal guardameta. Ramallets piensa que la selección española puede hacer un buen papel, incluso ganar los mundiales, o por lo menos, llegar a disputar la final: «¡Qué menos! El historial de nuestro fútbol así lo exige. Además jugando en casa se rinde más, España no debe perder la oportunidad». El viejo internacional sabe que esto es difícil, hay equipos que vienen muy fuertes, pero confía en nuestros hombres y en nuestro público: «Nuestra afición puede ser el jugador número doce», comentaba recientemente. Ojalá que se cumplan estos buenos deseos, por el momento lo único que se puede hacer es esperar. Por lo menos eso es lo que hará Antonio Ramallets, un hombre que ya es historia dentro del fútbol mundial (Servicios especiales de «Efe»)

JESUS TORRENTE

SEGURAMENTE SE DISPUTARAN EN MALLORCA

## YA SE PREPARAN LOS CAMPEONATOS MUNDIALES DE SALVAMENTO Y SOCORRISMO

El Salvamento y Socorrismo es una modalidad deportiva que, pese a no tener una gran divulgación, es tremendamente popular. Ello se debe a que pocos deportes tienen tanta aplicación práctica como éste. El hecho de que esté orientado hacia una superación continua, en la inigualable tarea de salvar vidas humanas, hace que el público en general se sienta sumamente atraído a los certámenes y competiciones de esta especialidad. En 1983 se celebrarán los Campeonatos del Mundo, si se acepta la propuesta se celebrarán en el incomparable marco que supone la isla de Mallorca.

### LOS ROMANOS, LOS PRIMEROS

Los orígenes del Salvamento y Socorrismo hay que buscarlos en el Imperio romano. En la época del emperador Augusto empezaron a aparecer los primeros grupos de socorristas. Aunque todavía estaba lejos cualquier tipo de organización al respecto, ya había nacido el interés por este tipo de actividades, aquello fue el punto de partida. Sin embar-

### EMPIEZAN LAS PRUEBAS

Las dos guerras mundiales paralizaron el desarrollo y la divulgación de esta actividad deportiva. En 1951 se celebró en Cannes (Francia) un Congreso Mundial al que asistieron representantes de 22 países. Allí se tomó la decisión de impulsar firme este deporte. Un año después tenía lugar una asamblea legislativa y en 1963 empezaron los primeros campeonatos. Las pruebas que se estipularon entonces eran: 200 metros natación con obstáculos, 50 metros arrastre de maniquí, lanzamiento de salvavidas y salvamento con embarcación. Se da la circunstancia de que en un principio los socorristas empleaban una indumentaria similar a la de un persona lleva normalmente: los hombres llevaban unos pantalones que llegaban hasta los tobillos y una camiseta de media manga, mientras que las mujeres vestían una falda que sobrepasaba las rodillas. Como quiera que la utilización de estas prendas llevaba consigo una serie de problemas, fueron suprimidas en 1972. Sin embargo en el lan-

practicante, por eso es muy importante la táctica a utilizar. Esta dependerá en gran medida de las condiciones climáticas y de las características del escenario. También es de gran importancia la preparación psicológica del deportista. Al tener que efectuar cuatro pruebas distintas deberá de saber superar cualquier mal resultado, sobre todo si éste tiene lugar al principio.

La preparación del socorrista es compleja y difícil. El simple entrenamiento especializado no permite conseguir marcas de alto nivel. Hay que tener en cuenta que existen cuatro modalidades y cada una de ellas tiene unas características propias. Por lo tanto el entrenamiento se desarrollará en fases sucesivas. Cuando finaliza una temporada, por el mes de Octubre, se realizan sesiones de cross, footing, pesas y ejercicios para adquirir fuerza y potencia muscular. Durante tres meses se hará esta preparación. Más adelante se empieza con la natación, de fondo y medio fondo, y con el remo. Progresivamente se van intercalando sesiones de educación física y en época



go con el paso de los años no surgía ningún tipo de organización que se ocupara del tema. Quizás una de las pocas pruebas de que existía una cierta inquietud fuese el libro de Nicolás Wyman, editado en 1938, titulado «El Arte de Nadar», en el cual aparecían los fundamentos de la utilización del salvavidas.

A finales del siglo pasado iba a surgir en Francia el primer intento serio de hacer una agrupación internacional.

En 1878, varias organizaciones francesas llevaron a cabo en Marsella lo que se consideró el primer Congreso mundial de salvamento, que dicho sea de paso, constituyó un rotundo éxito. Posteriormente se celebraron otras reuniones aunque no se llegase a crear una Federación Internacional. Un caso muy importante se dio en la Exposición Internacional de París, en 1900, en ella Raymond Pitet organizó otro Congreso de salvamento. Este hombre iba a crear diez años más tarde, la Federación Francesa de Salvamento. Al acontecimiento acudieron representantes de sociedades de otros países y entre todos decidieron crear una organización internacional. Una vez constituida se denominó Federación Internacional de Salvamento (FIS) y tuvo su sede en París, puesto que los franceses habían sido los promotores.

zamiento de salvavidas y salvamento con embarcación si que siendo obligatorio el uso de un blusón o la chaqueta del chándal.

Las pruebas comprendidas en estas competiciones se celebran bien en una piscina con medidas olímpicas (50 metros), o bien en un lugar acondicionado debidamente ya sea un lago, estanque, puerto, etc. Cada equipo participante tendrá un máximo de tres componentes y las pruebas para todos los campeonatos ya sean nacionales o internacionales, serán las mismas para la categoría masculina y femenina, que dicho sea de paso, están sometidas a los mismos reglamentos y tabla de puntuación.

### UN DEPORTE DURO

El Salvamento y Socorrismo es un deporte mucho más duro de lo que muchos imaginan. Lo que cuenta es el rendimiento individual de cada

de competición el deportista alterna continuamente todo tipo de ejercicios. Es muy difícil encontrar un socorrista que destaque en todas las pruebas. Las características físicas también influyen pues, por poner un ejemplo, si una persona es alta tendrá ventaja en el lanzamiento de salvavidas, mientras que en la prueba de embarcación la altura supone un handicap.

La Federación Internacional está preparando ya los Campeonatos del Mundo. Desde 1970 éstos se celebran cada dos años, en vez de ser anuales. Es muy posible que en 1983 el escenario de este acontecimiento sea Palma de Mallorca. España cuenta con una buena tradición en este deporte y todo hace pensar que está asegurada la asistencia de un mínimo de 27 países y se puede afirmar que la competición será un éxito.

RAUL ZIMMERMAN (Servicios Especiales de Efe)

LEA VD.:

LA HOJA DEL LUNES

# deportes

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

### SEGUNDA DIVISION (A)

Almería, 0; Elche, 1.  
 Alavés, 1; Salamanca, 2.  
 Málaga, 1; BURGOS, 0.  
 At. Madrileño 1; Levante, 0.  
 Celta, 4; Huelva, 1.  
 Coruña, 1; Mallorca, 1.  
 Sabadell, 1; Getafe, 1.  
 Rayo Vallecano 1; Castilla, 0.  
 Oviedo, 1; Córdoba, 0.  
 Murcia, 1; Linares, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Celta ... ..	35	21	8	6	76	34	50+14
Málaga ... ..	35	18	10	7	61	30	46+10
Salamanca ... ..	35	21	4	10	62	29	46+12
Elche ... ..	35	17	11	7	45	28	45+9
Murcia ... ..	35	17	9	9	49	35	43+9
Mallorca ... ..	35	14	11	10	49	39	39+5
BURGOS ... ..	35	14	10	11	41	35	38+4
Rayo Vallecano ... ..	35	14	8	13	38	41	36
Castilla ... ..	35	11	13	11	41	43	35+1
Córdoba ... ..	35	11	12	12	41	42	34
Sabadell ... ..	35	13	8	14	50	57	34-2
Coruña ... ..	35	12	10	13	35	43	34-2
Huelva ... ..	35	11	11	13	34	34	33-1
Linares ... ..	35	10	12	13	37	49	32-2
At. Madrileño ... ..	35	9	14	12	35	40	32-4
Oviedo ... ..	35	9	10	16	31	50	28-8
Alavés ... ..	35	10	7	18	35	46	27-9
Almería (1) ... ..	35	6	17	12	25	35	25-7
Levante ... ..	35	7	6	22	23	62	20-14
Getafe ... ..	35	5	9	21	35	63	19-15

El Almería figura con cuatro puntos menos por sanción federativa.  
 Descienden a Segunda División «B» el Levante y el Getafe.

### SEGUNDA DIVISION (B)

#### (GRUPO PRIMERO)

Zamora, 2; Ensidesa, 0.  
 Leonesa, 0; Palencia, 0.  
 MIRANDES 1; Huesca, 2.  
 Erandio, 4; Logroñés, 0.  
 San Sebastián 1; Compostela, 0.  
 Lérida, 1; Ferrol, 1.  
 Barcelona At. 2; Bilbao At., 0.  
 Alcalá 1; Baracaldo 2.  
 Sporting At. 2; Sestao, 3.  
 Endesa Andorra, 1; Tenerife, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Barcelona At. ... ..	35	19	11	5	68	30	49+13
Palencia ... ..	35	18	11	6	43	22	47+13
Zamora ... ..	35	15	14	6	43	21	44+8
Sestao ... ..	35	13	14	8	37	30	40+6
Logroñés ... ..	35	14	11	10	47	50	39+5
Alcalá ... ..	35	14	11	10	54	37	39+3
Baracaldo ... ..	35	13	12	10	42	39	38+4
Erandio ... ..	35	13	12	10	33	28	38+2
Endesa ... ..	35	13	11	11	47	38	37+3
San Sebastián ... ..	35	14	7	14	44	39	35-1
Sporting At. ... ..	35	12	10	13	40	38	34-2
Bilbao Ath. ... ..	35	11	12	12	36	41	34
Lérida ... ..	35	11	12	12	40	48	34-2
Tenerife ... ..	35	13	6	16	37	35	32-2
Compostela ... ..	35	12	7	16	28	39	31-3
Huesca ... ..	35	10	10	15	37	65	30-4
Ferrol ... ..	35	9	11	15	24	40	29-5
Leonesa ... ..	35	9	10	16	41	54	28-8
MIRANDES ... ..	35	9	9	17	36	48	27-9
Ensidesa ... ..	35	3	9	23	25	70	15-21

Desciende a Tercera División el Ensidesa.

### División de Honor de Balonmano

## EL BARCELONA A UN PASO DEL TITULO

Madrid (Efe). — La victoria del F. C. Barcelona sobre el At. de Madrid ha decidido prácticamente la Liga a favor del club azulgrana.

Con este triunfo, los catalanes han arrebatado pues de decirse, el título de campeón que ostentaba el club madrileño, triunfador en la temporada pasada.

## VILAS GANO EL GRAND PRIX DE MADRID

Madrid (Efe). — El argentino Guillermo Vilas ha ganado el Grand Prix de Tennis de Madrid, a vencer en la final al checoslovaco Ivan Lendl, por 6-7, 4-6, 6-0, 6-3 y 6-3.

### SEGUNDA DIVISION (B)

#### (GRUPO SEGUNDO)

Portuense, 0; Cartagena, 0.  
 Jaén, 0; Lorca, 0.  
 Badajoz, 1; Algeciras, 1.  
 Ceuta, 0; Torrejón, 0.  
 Granada, 0; Calvo Sotelo, 0.  
 Tarragona, 0; Reus, 0.  
 Tarrasa, 1; Andorra, 1.  
 Vall de Uxó, 3; Antequerano, 1.  
 Ibiza, 0; Jerez, 0.  
 Las Palmas At., 3; San Fernando, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Jerez ... ..	35	20	4	11	42	30	44+10
Cartagena ... ..	35	16	12	7	39	25	44+8
Lorca ... ..	35	16	11	8	41	26	43+9
Antequerano ... ..	35	18	7	10	38	26	43+9
Ceuta ... ..	35	17	8	10	50	31	42+6
Algeciras ... ..	35	14	13	8	30	18	41+7
Andorra ... ..	35	16	8	11	53	39	40+6
Calvo Sotelo ... ..	35	14	10	11	38	31	38+4
Granada ... ..	35	12	13	10	31	29	37+1
Tarragona ... ..	35	14	8	13	37	28	36
Portuense ... ..	35	12	12	11	28	29	36
Ibiza ... ..	35	12	10	13	34	41	34-2
Reus ... ..	34	10	12	12	29	37	32-2
Jaén ... ..	35	12	7	16	40	49	31-5
San Fernando ... ..	35	11	8	16	29	40	30-4
Badajoz ... ..	35	10	9	16	36	42	29-7
Torrejón ... ..	35	9	11	15	37	46	29-5
Tarrasa ... ..	35	10	8	17	35	45	28-8
Vall de Uxó ... ..	34	6	10	18	20	40	22-12
Palmas At. ... ..	35	7	5	23	31	66	19-15

Desciende a Tercera División Las Palmas At.

### TERCERA DIVISION

#### (GRUPO OCTAVO)

Salmantino, 0; Toresana, 0.  
 Laguna, 2; Medinense, 2.  
 Benavente, 0; Valladolid Promesas, 0.  
 Guardo, 2; Bembibre, 1.  
 Astorga, 3; Cacabelense, 1.  
 ARANDINA, 2; SALAS, 2.  
 Ponferradina, 4; Fabero, 2.  
 Venta de Baños, 3; Torono, 0.  
 Ciudad Rodrigo, 1; Ejido, 0.  
 Béjar, 1; Leonesa, 4.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Valladolid Pr. ... ..	35	22	10	3	88	25	54+20
Toresana ... ..	35	21	6	8	64	24	48+12
Salmantino ... ..	34	18	10	6	49	19	46+10
Bembibre ... ..	35	18	8	9	62	38	44+10
Ponferradina ... ..	35	18	6	11	78	46	42+6
ARANDINA ... ..	35	15	10	10	52	42	40+4
Laguna ... ..	35	15	7	13	48	57	37+1
Torono ... ..	34	14	6	14	50	55	34+2
Medinense ... ..	35	13	7	15	43	45	33-1
Benavente ... ..	35	11	11	13	39	43	33-3
Guardo ... ..	35	11	11	13	53	54	33-3
Astorga ... ..	35	13	6	16	49	53	32-4
Leonesa Pr ... ..	34	10	10	14	39	52	31-3
Venta de Baños ... ..	35	11	8	16	37	55	30-6
Béjar In ... ..	35	11	7	17	36	68	29-5
Cacabelense ... ..	35	11	7	17	43	54	29-5
Fabero ... ..	35	10	9	16	40	54	29-5
SALAS ... ..	35	12	5	18	36	61	28-8
Ejido ... ..	34	7	12	15	36	42	26-6
Ciudad Rodrigo ... ..	35	8	2	25	34	95	18-18

### REGIONAL PREFERENTE

Olimpico, 5; Renault, 0.  
 BURGOS PR., 4; Rondilla, 1.  
 Villamuriel, 1; Universitario, 4.  
 Dueñas, 0; J.A.R., 2.  
 Herrera, 1; Agullar, 0.  
 Roa, 5; Lermefio, 3.  
 Racing Vall., 5; Trespaderne, 0.  
 Tudela, 0; Olmedo, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Cristo Olímpico ... ..	32	21	5	6	79	29	47+15
BURGOS PR. ... ..	32	19	8	5	48	22	46+14
Rondilla ... ..	32	17	8	7	52	33	42+10
BRIVIESCA ... ..	32	17	7	8	61	35	41+9
Renault ... ..	32	15	10	7	62	32	40+8
Herrera ... ..	32	14	9	9	56	52	37+5
Agullar ... ..	32	15	6	11	55	53	36+5
Universitario ... ..	32	13	10	9	62	49	36+4
Olmedo ... ..	32	12	7	13	47	50	31-1
LERMEÑO ... ..	32	11	7	14	58	64	30-2
J.A.R. ... ..	32	8	11	13	33	35	27-5
Villamuriel ... ..	32	8	10	14	39	51	26-6
ROA ... ..	32	9	8	15	42	66	26-6
TRESPADERNE ... ..	32	8	5	19	36	55	21-11
Tudela ... ..	32	7	6	19	29	54	20-12
Racing Valladolid ... ..	32	7	6	19	31	72	20-12
Dueñas ... ..	32	6	6	20	30	67	16-14

Ascende: Cristo Olímpico.  
 Promocionan: BURGOS PROMESAS y Rondilla.  
 Descienden: Dueñas y Racing Valladolid.

## LA QUINIELA GANADORA

ALMERIA - ELCHE ... ..	2
ALAVES - SALAMANCA ... ..	2
MALAGA - BURGOS ... ..	1
AT. MADRILEÑO - LEVANTE ... ..	1
CELTA - HUELVA ... ..	1
CORUNA - MALLORCA ... ..	x
SABADELL - GETAFE ... ..	x
RAYO VALLECANO - CASTILLA ... ..	1
OVIEDO - CORDOBA ... ..	1
MURCIA - LINARES ... ..	x
LEONESA - PALENCIA ... ..	x
BADAJOS - ALGECIRAS ... ..	x
AVILA - TALAVERA ... ..	2
AT. MARBELLA - FUENGIROLA ... ..	x

### HASTA AHORA, 11 MAXIMOS ACERTANTES

Madrid (Efe). — Cuando lleva escrutado el 65 por ciento de boletos de la 35 jornada del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas, han aparecido once máximos acertantes de catorce resultados.

Los de trece son, por ahora, cuatrocientos setenta y cinco, mientras que los de doce se elevan a diez mil novecientos treinta.

La recaudación ha ascendido a 820.065.820 pesetas.

El escrutinio de esta jornada finalizará mañana.

## LA PROXIMA QUINIELA

Salamanca-Elche ... ..	1
BURGOS-Alavés ... ..	1
Levante-Málaga ... ..	2
Huelva-At. Madrileño ... ..	1
Mallorca-Celta ... ..	1 x 2
Getafe-Coruña ... ..	2
Castilla-Sabadell ... ..	1
Córdoba-Rayo Vallecano ... ..	1
Linares-Oviedo ... ..	1 x 2
Murcia-Almería ... ..	1
Ferrol-San Sebastián ... ..	1 2
Reus-Granada ... ..	1
Igualada-Badajón ... ..	1 x 2
Cacereño-Plasencia ... ..	1 x

## PROXIMA JORNADA

### SEGUNDA DIVISION (A)

Salamanca-Elche  
 BURGOS-Alavés  
 Levante-Málaga  
 Huelva-At. Madrileño  
 Mallorca-Celta  
 Getafe-Coruña  
 Castilla-Sabadell  
 Córdoba-Rayo  
 Linares-Oviedo  
 Murcia-Almería  
 Palencia-Ensidesa

### SEGUNDA DIVISION (B)

#### (GRUPO PRIMERO)

Huesca-Leonesa  
 Logroñés-MIRANDES  
 Compostela-Erandio  
 Ferrol-San Sebastián  
 Bilbao At.-Lérida  
 Baracaldo-Barcelona At.  
 Sestao-Alcalá  
 Tenerife-Sporting At.  
 Endesa-Zamora

#### (GRUPO SEGUNDO)

Lorca-Cartagena  
 Algeciras-Jaén  
 Torrejón-Badajoz  
 Calvo Sotelo-Ceuta  
 Reus-Granada  
 Andorra-Tarragona  
 Antequerano-Tarrosa  
 Jerez-Vall de Uxó  
 San Fernando-Ibiza  
 Las Palmas At.-Portuense

### TERCERA DIVISION

#### (GRUPO OCTAVO)

G. Medinera y Toresana  
 Valladolid Pr.-Laguna  
 Bembibre-Benavente  
 Cacabelense-Guardo  
 SALAS-Astorga  
 Fabero-ARANDINA  
 Torono-Ponferradina  
 Ejido-Venta de Baños  
 Leonesa Pr.-C. Rodrigo  
 Béjar-Salmantino

# EL MUNDO DEL MOTOR

## DISEÑO DE AUTOMOVILES SORDOS AL VOLANTE

Existe la creencia de que los carroceros son sólo unos estilistas. Dedicados a «vestir» el coche, su trabajo consistiría tan sólo en dejarlo bello, lujoso, atractivo. Pero ésta es sólo una parte y no la principal aunque sea la que más se ve, del carrocerero.

Este creador singular, al diseñar un automóvil, ha de tener presentes tres puntos: De un lado, unas exigencias técnicas, como la seguridad, la resistencia, la comodidad, la habitabilidad; de otro, unas exigencias aerodinámicas, de acuerdo con las características del vehículo. En tercer lugar, el carrocerero ha de dar unas formas y un colorido que completen su obra, haciéndola atractiva.

### COMO NACE UNA CARROCERIA

Hoy, los modelos nacen después de estudios profundos del mercado, que determinan las posibilidades de absorción. Hay que saber lo que se quiere y a cuántas personas pueda interesar, porque ante todo se trata de vender algo. A partir de este sondeo, se fijan las características singulares, que lo diferencien de otros modelos existentes o en preparación: clase, motor, capacidad, equipaje, dimensiones, equipamiento... Y que el producto en su conjunto resulte original.

Con estos datos, el carrocerero comienza su trabajo. Ni qué decir que en este momento; tendrá ya en su imaginación la idea aproximada de lo que piensa desarrollar. Elegido el bastidor apropiado, prepara el piso o elemento de sostén, caracterizado por su precisa rigidez de torsión y flexión. Define a continuación las posiciones de los grupos mecánicos y sus condicionamientos de espacio y estudia la habitabilidad. Es el momento de determinar la situación de los órganos de mando, buscando la máxima comodidad, accesibilidad y visibilidad. También se fijan la altura del techo y la anchura del habitáculo. Por otra parte, las reglamentaciones le piden las cotas base para los grupos ópticos delanteros y traseros, que no pueden quedar al capricho del diseñador.

Determinados los puntos característicos del futuro vehículo, el estilista dibuja los figurines coloreados, a escala 1:10 ó 1:5. El elegido se transforma después en dibujo a escala 1:5 y aún 1:1. Serán a partir de estos dibujos como se confeccionan las maquetas, que permiten ya una evaluación de las proporciones entre masas. Seleccionado el modelo definitivo se trabaja paralelamente en una maqueta de forma y sobre otra de habitabilidad, escala 1:1.

La primera reproducirá los más mínimos detalles de la carrocería, (faros, calandras, parachoque, molduras, etc...). La segunda permite profundizar en el estudio del habitáculo (medición de cotas, funcionalidad...).

Un equipo de técnicos, a partir de este momento, delimitan las distintas piezas en que habrá de seccionarse la parte externa de la carrocería. Este trabajo está en función de la economía ya que un número de piezas mayor incrementa los costos, por el mayor número de soldaduras. Este fraccionamiento permite subdividir en conjuntos, subconjuntos y piezas elementales el complejo ensamblaje de la carrocería.

El diseñador, con toda esta información, realiza el «plano de forma» o «master model draft», diseñando la carrocería a escala 1:1, en una hoja especial cuadrículada, mediante un medidor manual o —lo más normal, hoy— electrónico. Hay que decidir cada línea, cada sinuo-

sidad, y cotas de centenares de puntos. El diseño se completa con todas las partes no visibles y con los elementos internos. De todo ello, nace el «plano de estructura», en el que cada pieza es diseñada minuciosamente por separado, a dirección de métodos, con todos estos datos, decide si se aprueban o si hay que introducir alguna modificación.

Inmediatamente, se construyen los prototipos en chapa y se prepara una carrocería completa, desmontable, todo lo cual será sometido a diferentes pruebas; flexión y torsión en banco, choque, aerodinamismo en túnel etc...

El «master model» resultante reproduce ya la futura carrocería sobre la cual se inicia el proceso industrial de la producción.

Y otros hombres harán realidad en las cadenas de montaje el sueño del carrocerero, del diseñador...

Hay ciertas incapacidades físicas que imposibilitan plenamente la conducción; otras, sin embargo, aunque la dificulten de algún modo, permiten a quien las padece conducir un coche. Este es el caso de los sordos, siempre y cuando su defecto no vaya acompañado de trastornos en el equilibrio por tener afectado el oído interno o padecer lesiones cerebrales.

Prueba de ello es que en el apartado de aptitudes médicas, el Código de la Circulación acepta a examen a los sordos para obtener el carnet de con-

ducir de la clase A1, A2 y B. No los admite, en cambio para los permisos de superior categoría debido a que indiscutiblemente aumentan los riesgos y en este caso no sólo para el conductor sino también para los viajeros.

En opinión de los expertos, no obstante el 95 por 100 suelen ser declarados aptos para la conducción, pese a que al necesitarse técnicas y aparatos especiales son reconocidos por personal médico especializado, designado por las Jefaturas de

Sanidad provinciales. Lo único que se exige es que en el vehículo que vayan a conducir se instalen retrovisores suficientes y disponga de luneta posterior con buen campo visual para que la vista pueda suplir en la medida de lo posible la falta de oído.

Se puede decir que en la conducción de un automóvil la vista interviene en un 95 por 100, mientras que la capacidad de audición no supera el 2%. Tanto por ciento que no es muy importante si quien padece la falta de audición es consciente de ello cuando se sienta frente al volante. Y también se puede afirmar que las estadísticas no revelan un mayor número de accidentes entre los sordos y los que no lo son, e incluso está demostrado que cometen pocas infracciones. Quizá una explicación a esto es que el sordo mira su retrovisor casi el doble número de veces que el resto. Lo que, por otro lado, aumenta la tensión, se fatiga bastante más y en consecuencia llega al cansancio mucho antes por lo que es aconsejable cuando se padece esa deficiencia física disminuir el número de horas seguidas al volante respecto del resto de los conductores. Es decir, si para nadie es aconsejable conducir «eguido» más de doscientos kilómetros, en el caso de los sordos este límite conviene rebajarlo.

También conviene resaltar, que quienes padezcan deficiencias de audición no deben usar aparatos auditivos amplificadores de sonido ya que su uso aumenta los sonidos, con las consiguientes molestias y peligros.

### «HOJA DEL LUNES»

SE IMPRIME EN LOS TALLERES DE

«DIARIO DE BURGOS»

Calle San Pedro Cardena 34

TELEFONO 20 91 48

## LIMITACIONES DE VELOCIDAD

Una de las normas que hubiéramos deseado ver modificadas, en el nuevo Código de la Circulación, es la que se relaciona con los límites de velocidad. Pero todo hace suponer que seguirá igual, por el viejo criterio de «mantenella y no emendalla».

En este país se siguió el ejemplo (por qué siempre imitamos a la parte más desfavorable) de nuestro vecino del Norte, sin más. Y es conocida la campaña que se organizó con este motivo en Francia. Se llegó a decir que la medida había sido adoptada por un señor que ni siquiera tenía permiso de conducir. Se insistió, asimismo en que había razones de consumo energético, aunque nunca se demostró tal extremo y más bien se probó lo contrario. Y cuando ya no resultaba válido el argumento, los responsables de la medida aludieron a razones de seguridad, relacionando ésta con velocidades reducidas.

España, en cualquier caso siguió el ejemplo francés, no se sabe bien por qué y se mantiene tozudamente. Con ello, se tiran por tierra unos hechos incuestionables.

El primero (que siempre se dijo, incluso oficialmente), es que aquí son pocos los que sobrepasan los 100 Kms.-h. Ni tan sólo un 5 por ciento de los conductores. Y se da la circunstancia de que estos automovilistas rápidos disponen de vehículos seguros y potentes, lo que unido a su experiencia como conductores, garantiza la

seguridad. Puede que legalmente calificada de excesiva su velocidad, pero habría que demostrar que sea inadecuada.

Otro hecho, éste en cuanto al consumo, pone de relieve, que los fabricantes han realizado un gran esfuerzo técnico poniendo al servicio de la clientela automóviles de media cilindrada, pero dotados de una quinta marcha, totalmente económica. Su ventaja es un ahorro importante de combustible, pero siempre y cuando el vehículo pueda rodar a un ré-

gimen adecuado para utilizarla. Ni que decir que la limitación a 90 Kms.-h.; como norma más generalizada, no permite la utilización de la quinta marcha en la mayoría de los casos.

No negamos que en nuestro país hay tramos de carretera, incluso grandes tramos, que aconsejan una limitación reducida, pero para eso están las señales específicas de cada escenario. Generalizar, ajustando por abajo la limitación, resulta a todas luces improce-

dente, sobre todo en tramos por otra parte bien trazados y seguros. Si, curiosamente, es ahí donde se ejerce un mayor control y vigilancia, incluso mediante el radar, cabe la sospecha de que las limitaciones sean tan sólo una excusa para recaudar. Sería ilustrativo saber cuántas de esos casi cuatro millones de denuncias anuales se imponen sólo por rebasar en unos pequeños porcentajes los límites de velocidad.

## LA TECNICA DEL DOBLE EMBRAGUE

La técnica del doble embrague tiene para muchos automovilistas connotaciones de experto; sólo el que ha llegado a un dominio absoluto del automóvil practica esta esotérica maniobra para la que al parecer se requiere una muy amplia experiencia. Sin embargo ya nuestros abuelos dominaban este «difícil arte», los pobres, obligados como estaban a realizar el doble embrague cada vez que cambiaban de marcha, ya que en aquellos tiempos no se había inventado aún esa pequeña maravilla de la técnica que es la sincronización del cambio y que encontramos en cualquier automóvil.

En aquellos venerables cacharros —muy bellos, pero incómodos— el cambio de velocidad debía hacerse con mucho cuidado, para no cargarse la caja; y el truco consistía en hacer coincidir el número de vueltas del motor con el de las ruedas; para ello se realizaban las siguientes maniobras: pisar el embrague y sacar la marcha engranada; soltar el pedal del embrague y simultáneamente, pisar con fuerza el acelerador; pisar de nuevo el embrague e introducir la nueva marcha.

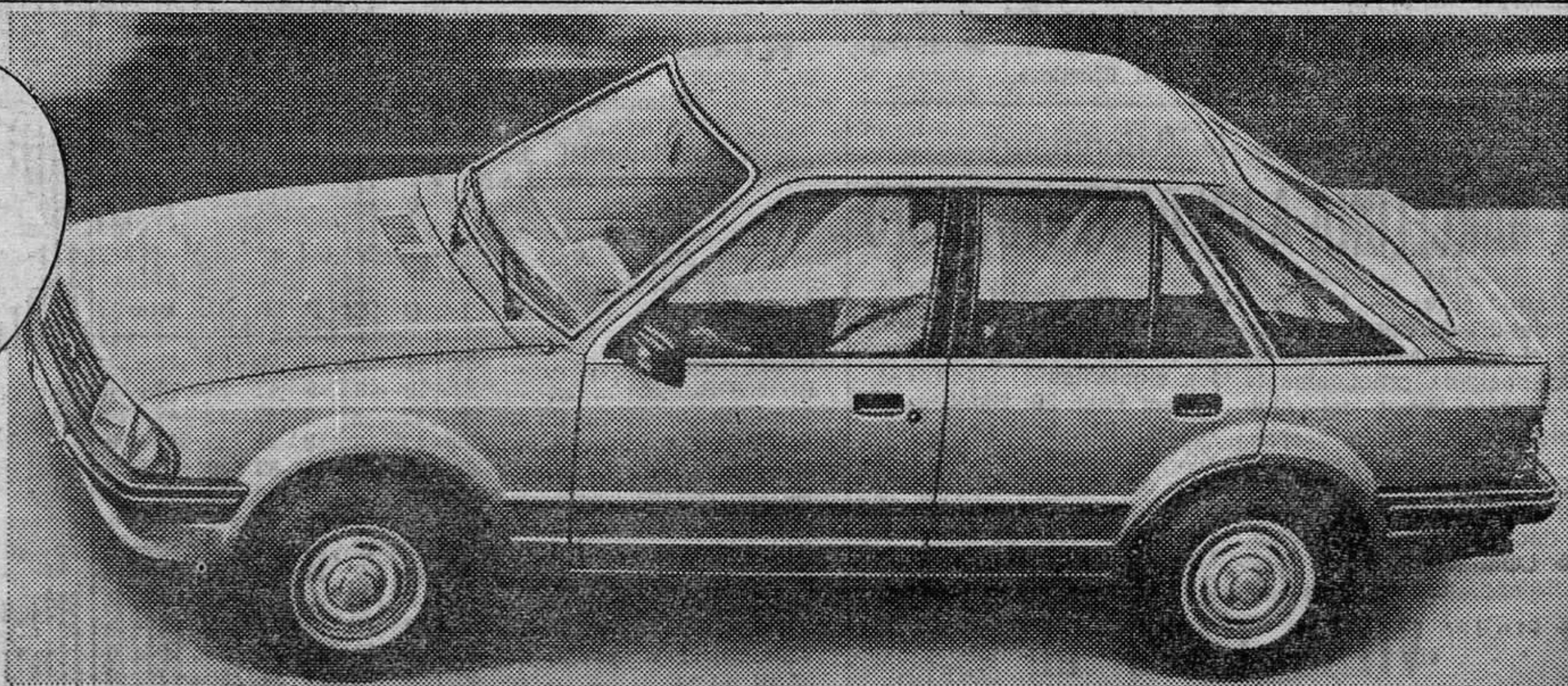
Este sistema sólo era preciso —al igual que en la actualidad— para pasar a una marcha inferior. Hoy día, el doble embrague se utiliza sobre todo en competición donde en muchas ocasiones el triunfo o el fracaso se miden en décimas de segundo o en la ausencia de averías (y la caja de cambios es uno de los más delicados mecanismos durante una carrera).

Durante una conducción normal el doble embrague no tiene una excesiva importancia, salvo en reducciones bruscas y lógicamente, para realizarlo con éxito es imprescindible llegar a dominar a técnica y hacerlo muy rápidamente. Su mayor utilidad es la de evitar un desgaste excesivo de los sincronizadores y en general, de todo el mecanismo del embrague.

El truco de esta técnica además de la rapidez con la que se lleve a cabo, consiste en la dosificación de la fuerza del acelerón; en líneas generales, éste debe ser más fuerte y duradero cuanto más revolucionado vaya el motor. Para una mejor comprensión vamos a recurrir a un pequeño ejemplo: un automóvil marcha en cuarta velocidad a un régimen de 6.000 revoluciones por minuto —motor y ruedas giran al unísono— se pisa el embrague y se saca la marcha engranada, y automáticamente, el motor cae de vueltas y paso a girar a unas 4.000 r.p.m. si en ese momento engranamos la tercera marcha el embrague, y más concretamente los sincronizadores van a sufrir una fuerte fricción, ya que entre el disco del embrague y el volante motor existe una diferencia de dos mil vueltas por minuto. Al pisar el acelerador en vacío —es decir, en punto muerto— se eleva nuevamente el régimen del motor y la tercera marcha entra inmediatamente y con suma facilidad.

EL NUEVO FORD ESCORT

«COCHE DEL AÑO» 1981



Autocid, s. a. Ctra. MADRID-IRUN, Km. 234  
Teléfono 20 84 42

FORD ESCORT 

CAZA Y PESCA

# La Federación Española de Caza quiere comenzar su actuación con un balance definitivo

## Parece ser que la situación económica y administrativa dejada por la anterior Junta directiva presenta irregularidades

La Federación Española de Caza va a solicitar una ampliación de la auditoría realizada, que resultó negativa. El nuevo presidente, nuestro paisano L. Peña de sea empezar a trabajar con un balance definitivo porque las cuentas dejadas por la anterior directiva parece ser que no cuadran. Por lo pronto ha cesado el secretario general, que tenía una percepción complementaria de

1.200.000 pesetas anuales. En reciente conferencia de Prensa, el presidente manifestó "la situación económica y administrativa que han dejado, revelan que estas gestiones eran peor que inoperantes las Federeaciones provinciales eran ignoradas y las deudas, de tal importancia que si no hubieran conseguido una prórroga, la Federación hubiera tenido que salir a subasta".

Según la auditoría las cuentas son correctas pero el presidente estima que tal vez algunos puntos de partida no correspondientes al año, por lo que desea una ampliación de la auditoría para empezar a trabajar con un balance definitivo y claro.

Otra de las medidas adoptadas por la nueva junta de Gobierno, fue como hemos dicho, el cese del secretario general Juan Castañón, pese a las 700.000 pesetas de gratificación que hubo que darle. Las percepciones complementarias que cobraba anualmente eran un lujo, al margen de que la coordinación federativa que llevaba no le pareció adecuada al actual presidente. Se da la circunstancia de que un hermano de Juan Ramón Castañón, Gaspar, ha sido también recientemente cesado en otra Federación, la de Tiro Olímpico, donde como seleccionador, también percibía elevadas compensaciones.

Por lo que respecta a la situación se califica de muy grave. "A partir de ahora —se ha dicho— sólo habrá que cazar el número de piezas que permita cada terreno, porque los cazadores nos hemos comido en los últimos años el capital y los pocos intereses por lo que se ha dado el caso de pagar por pasear la escopeta".

En esta línea de afrontar los problemas, la Federación va a crear un registro de infractores para que se pueda aplicar con rigor la ley. Por la falta de antece-

dentos, y por tanto, de elementos objetivos en las causas, nunca se es reincidente incluso como se ha dado el caso teniendo diecisiete faltas acumuladas.

Por lo que respecta a los quince millones de pesetas que entregará el Consejo Superior de Deportes a la Federación para instalaciones deportivas van a realizarse campos de adiestramiento para perros con caza real.

### LIGA NACIONAL DE CLUBS

La Federación Española de Pesca esta programando la inicial competición Interclubs a nivel nacional, en la especialidad de ciprínidos, con intención de llegar a organizar una auténtica Liga por equipos de pescadores deportivos federados, con intención —al parecer— de llegar a participar en los correspondientes mundiales de la citada especialidad.

Por lo que respecta a la misma hay que reconocer que en nuestra provincia apenas se practica, pese a que hay cursos fluviales durante todo el año con abundancia de esa especie. La

Federación provincial de Pesca, por lo pronto va a concurrir al campeonato nacional de pesca de ciprínidos, sin grandes esperanzas de conseguir primeros puestos pero en la confianza de conseguir una serie de conocimientos que pueden impulsar esa actividad piscícola incomprensiblemente relegada a término secundario por los pescadores burgaleses.

### CAMPEONATO SOCIAL DE PESCA

Ha quedado abierto el plazo de inscripción para el campeonato de la Sociedad de Cazadores y Pescadores de Burgos sin duda alguna uno de los más antiguos en ese sector que se vienen celebrando en España. La prueba se disputará el domingo, día 16 de Mayo, en los acotados de Covarrubias y Cascajares. Por parte de la referida entidad se cursará a todos sus asociados una circular especificando las normas y circunstancias a tener en cuenta para participar en dicha prueba.

### CATALOGO DE ACOTADOS

El Instituto Nacional para la Conservación de la Natu-

raleza, ha editado una serie de catálogos sobre los cursos fluviales de pesca deportiva. En uno de ellos se recogen los existentes en las provincias de Alava, Burgos, Guipúzcoa, Logroño, Navarra, Soria y Vizcaya donde junto a la denominación del curso se señala la longitud del mismo, especie principal de pesca, términos municipales que afecta período de funcionamiento, limitación de piezas máximo de permisos e importe de los mismos.

### LOS PERJUICIOS DE LA SEQUIA

La sequía que se viene padeciendo está causando un daño sensible a la pesca. Los cursos fluviales bajan muy por debajo de sus niveles normales en estas fechas e incluso algunos afluentes están secos. Como bien es sabido de todo pescador esa circunstancia incide de un modo acusadamente negativo en la práctica de la pesca y es de esperar que la llegada de frentes lluviosos en fecha inmediata imprima el correspondiente alivio para esta desastrosa situación.

FUYMA

### En San Gil

## HOY TERMINA EL SEPTENARIO EN HONOR DEL SANTISIMO CRISTO DE BURGOS

Hoy, en la parroquia de San Gil Abad y organizado por la Real Hermandad de la Sangre de Cristo de Burgos y Nuestra Señora de los Dolores, se celebrarán solemnes cultos, en honor a la venerada imagen.

Por la mañana, a las doce, misa solemne en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos.

Por la tarde, a las siete y media, Rosario, septenario, misa con homilía que pronunciará el Reverendo Padre Micael Hellin, seguidamente, solemne procesión de las Santas Gotas, que recorrerá las ca-

lles de la feligresía y al final de la misma, se dará a la adoración de las Santas Gotas a todos los fieles.

### SE CELEBRO EL «DIA DE LA PARROQUIA»

Ayer se celebró el «Día de la parroquia», con diversos actos en las feligresías de nuestra capital y provincia. En algunos se llevó el Santísimo a los enfermos e impedidos y se celebraron cultos y actos especiales, con manifestaciones eucarísticas desde primeras horas de la tarde hasta las funciones religiosas vespertinas, destacando la presencia de numerosos fieles.

# Guía del lector

**HOJA DEL LUNES**

Redacción, Administración, Talleres

Instalaciones de DIARIO DE BURGOS

S. Pedro Cardeña 34

Teléfonos:

REDACCION: 21 72 80 y 21 15 90

ADMINISTRACION: 21 15 11

(excepto los domingos)

- AUXILIO POLICIAL 091
- COMISARIA 20 16 10
- POLICIA MUNICIPAL 20 21 38
- POLICIA NACIONAL 20 10 72
- CRUZ ROJA 22 15 00
- GUARDIA CIVIL 22 90 04 (Comandancia) 22 78 66 (Agrup Tráfico)
- CASA DE SOCORRO 21 14 10

- RESIDENCIA SANITARIA 22 18 00
- HDAD. DONANTES DE SANGRE 22 76 53
- TELEFONOS Avisos de averías 002
- TELEFONO DE LA ESPERANZA 20 73 57 20 85 40
- PARADAS DE TAXIS
- Pl. Sto. Domingo ... 20 30 55
- Conde Jordano ... 20 30 88
- Plaza Vega ... 23 28 62
- Gamonal ... 22 44 08
- R. Sanitario ... 22 80 56
- AGUAS
- Avisos de averías 22 70 00
- Por la noche y en días festivos a los Bomberos. 20 13 10
- LUZ
- Avisos de averías 22 10 81
- RENFE
- Información ... 20 35 60
- (De 9 a 13,45 y de 16 a 20 horas menos los festivos)
- JEFATURA DE COMERCIO INTERIOR
- Consultas y denuncias ... 21 93 12
- (De 9 de la mañana a 2 de la tarde)
- FARMACIAS DE GUARDIA
- SERVICIO DE GUARDIA. De nueve y media de la ma-

ñana a once de la noche: Hidalgo. — San Juan, 25. Carcedo. — Barriada Juan BGIII, bloque 1. Pérez Cosmea. — San Francisco, 5.

SERVICIO DE URGENCIA. — De once de la noche a nueve y media de la mañana: Hidalgo. — San Juan, 25.

SANTORAL

Invencción de la Santa Cruz. Ss. Felipe y Santiago el Menor (Jacobo-Yago), aps.; Alejandro I, p.; Evencio y Teódulo, Elpidio y Hermógenes, Timoteo y Maura, Diodoro y Rodapiano, mrs.; Juvenal, Eteívino, obs.; Violeta, Emilia (Amelia), vgs.

BOLETIN METEOROLOGICO

Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Instituto de Enseñanza Media:

Barómetro. — A las ocho de la mañana, 693,1; a la una de la tarde, 691,2; a las siete de la tarde, 689,9.

Temperatura ambiente. — Máxima, 21,6 grados, a las 18,30 horas. Mínima 4,4 grados, a las ocho horas.

Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, NE — 11 kilómetros; a la una de la tarde, N — 7 kilómetros; a las siete de la tarde, NW — 11 kilómetros.

Higrómetro. — Humedad ambiente, 27 por ciento.



## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS

### supcos cultupales

## III SEMANA MUNICIPAL DE CINE DE SIEMPRE

HOY LUNES, 3 DE MAYO



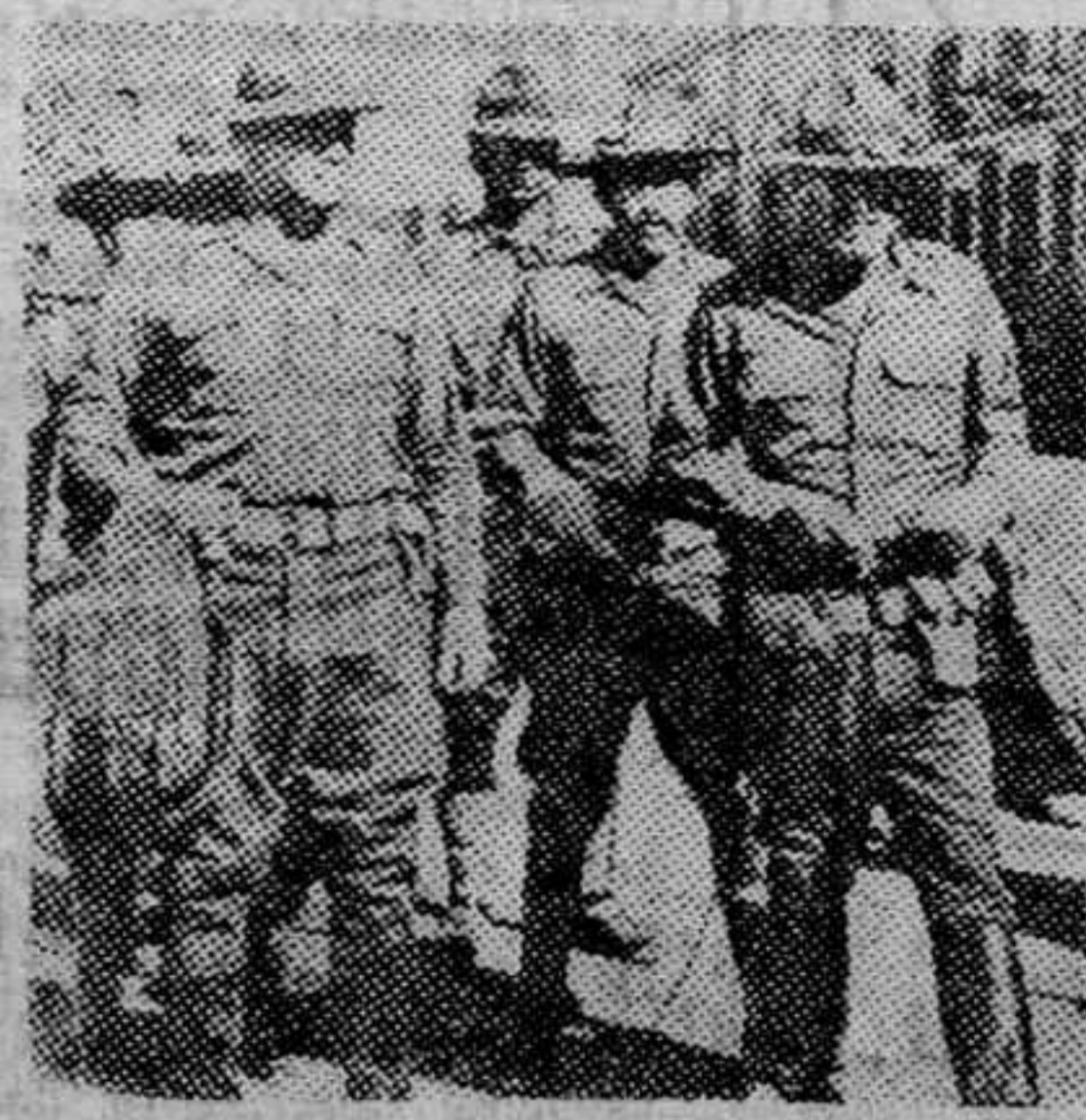
### CINE GRAN TEATRO

SESIONES: 5,15; 7,45 y 10,30

### «GRUPO SALVAJE»

DE SAM PECKIMPAH

PRECIO: 100 Ptas.



### CINE CONDAL

SESIONES: 5,15; 7,45 y 10,30

### «CON EL LLEGO EL ESCANDALO»

DE VINCENT MINELLI

PRECIO: 100 Ptas.

LAS PELICULAS IRAN PRECEDIDAS DE CORTOMETRAJE

3 DE MAYO DE 1982

## ESPAÑA OFRECE A ARGENTINA SU MEDIACION

(Viene de la primera página)

«Se nos ha agraviado con sanciones que las grandes potencias evitan aplicar a quienes ellas consideran sus peores enemigos, como si nuestra condición de nación joven fuera fácil presa».

«La inmensa mayoría de los pueblos de América nos dieron una respuesta franca y clara, una respuesta solidaria y fraternal, fue la actitud de los que siempre creyeron con pureza y sin segundos intereses que este continente tenía su proyecto y su destino y que su pasado colonial estaba muerto y convertido en polvo o regazo de la historia».

«Ahora, el imperio británico, quizá envalentonado por los presuntos resultados de su campaña de presiones, acude al uso directo y desembozado de la fuerza».

«No queda otro recurso que responder con la acción militar a esta violencia».

«Caerá sobre los que nos atacan la responsabilidad de haber quebrado la paz de América y puesto en peligro la seguridad mundial».

### CIEN MIL SOLDADOS, LISTOS PARA ENTRAR EN ACCION

Coyhaique-Aysen (Chile) (Efe). — Las Fuerzas militares acantonadas por Argentina en el Sur, particularmente en Comodoro Rivadavia, sobrepasan los cien mil soldados, de acuerdo con las informaciones recibidas aquí.

En la ciudad de Comodoro Rivadavia está concentrado el Alto Mando argentino de la zona. En una extensión de quinientos kilómetros del litoral han establecido la defensa y protección del área. La zona protegida va desde Puerto Deseado hasta Río Gallegos.

### EL PORTAVIONES «HERMES», AVERIADO

Buenos Aires (Efe). — El portaviones británico «Hermes» se encuentra averiado, ha reiterado hoy en Buenos Aires, la agencia oficial de noticias «Telam».

### EL CONFLICTO DESDE EL REINO UNIDO

Londres (Efe). — En Londres se esperan, en las

próximas horas, noticias de nuevas acciones militares entre fuerzas argentinas y británicas en el Atlántico Sur, aunque el Ministerio de Defensa ha dicho hoy en Londres que el Reino Unido no está en guerra con la Argentina.

El portavoz oficial del Departamento que ha hecho esta mañana tal afirmación ha dicho también que el bombardeo a objetivos militares en la isla Soledad, donde se encuentra la capital de las Malvinas ha sido «en defensa propia, de acuerdo con la carta de la «ONU» y para reforzar la zona de exclusión alrededor de las Malvinas».

Según el Ministerio británico de Defensa algunos aviones que estaban en tierra en la pista de aterrizaje cercana a la capital malvinense han quedado dañados.

Además, ha dicho el portavoz, un avión Camberra de la Fuerza Aérea argentina fue derribado y otro resultó averiado, al intentar atacar a la flota británica.

Un buque británico fue ligeramente dañado durante el ataque, y lo mismo sucedió con uno de los «Harriers» que atacaron la capital malvinense, mientras un soldado tuvo heridas de poca importancia.

El Ministerio británico de Defensa negó esta tarde, en Londres, que el portaaviones «Hermes» haya sido atacado por la aviación argentina.

### REUNION DEL «GABINETE DE GUERRA» BRITANICO

Londres. (Efe). — La primera ministra británica, Margaret Thatcher, mantuvo una reunión con el «gabinete de guerra», que duró casi cuatro horas.

### EL LIDER DE LA OPOSICION CUESTIONA EL ATAQUE A LAS MALVINAS

Londres. (Efe). — El líder del Partido Laborista, Michael Foot, ha dicho hoy que «hay que preguntarse si fue necesario, prudente y justo» dar la orden de ataque a las Malvinas antes de que el ministro de Asuntos Exteriores se entrevistase en Nueva York con el secretario general de la ONU.

El líder de la oposición, Michael Foot, rechazó esta tarde la invitación de la primera ministra Thatcher para celebrar conversaciones con otros líderes políticos.

### BARCOS BRITANICOS REPOSTAN EN SIERRA LEONA

Dakar. (Efe). — Dos barcos de la Marina Mercante británica, uno de ellos transportando aviones y helicópteros, han atracado hoy en el puerto de Freetown, Sierra Leona, para repostar combustible y agua.

### REACCIONES POLITICAS

Montevideo. (Efe). — La actitud de Estados Unidos de apoyar a Gran Bretaña en su actual conflicto con Argentina como consecuencia de las islas Malvinas, marca el fin del sistema americano, según opinan, en forma unánime, políticos, legisladores, especialistas en Derecho, ex-ministros de Asuntos Exteriores y periodistas uruguayos.

Los comentarios de todas las tendencias políticas coinciden hoy en señalar el riesgo de la universalización de la guerra y la división —por primera vez— de Occidente. Para el consejero de Estado, Jorge Amondarain, hay un elemento positivo en la actual coyuntura y es la unión de Iberoamérica.

### SIN REACCION OFICIAL EN LA U.R.S.S.

Moscú. (Efe). — No ha habido, por el momento, ninguna reacción oficial soviética ante los acontecimientos bélicos que se están desarrollando en Las Malvinas.

### CHINA «DEPLORA» EL ATAQUE BRITANICO

Pekin. (Efe). — China «deplora profundamente», el «grave desarrollo de los acontecimientos» en Las Malvinas, ha dicho hoy un portavoz gubernamental al referirse al ataque británico a las posiciones argentinas en las islas.

### PELIGRO PARA EL MUNDO

Washington. (Efe). — La crisis de Las Malvinas pone en peligro al Mundo entero a causa del «potencial nuclear» de Gran Bretaña y Argentina, dijo hoy un congresista norteamericano, mientras expertos señalaban que el tiempo está del lado británico en el conflicto.

### LLAMAMIENTO

Roma. (Efe). — Un llamamiento para que se reconozca la «soberanía argentina sobre Las Malvinas» y se evite «un drama, de consecuencias inimaginables, ya en marcha», hizo hoy, por medio de la agencia «Efe», Ricardo Arias Calderón, presidente de la Organización Demócrata Cristiana de América (ODCA).

### NUEVA AMENAZA A ARGENTINA

Washington. (Efe). — El secretario del Foreign Office, Francis Pym, ha manifestado al término de su entrevista con el secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, que Estados Unidos podría adoptar nuevas sanciones contra Argentina.

En rueda de Prensa ofrecida en la Embajada británica en Washington, Francis Pym ha insistido en que «sin la retirada de las fuerzas argentinas de Las Malvinas no habrá solución pacífica posible».

### OFERTA ESPAÑOLA

Jaén. (Efe). — El Gobierno español ha ofrecido al de Argentina su mediación en el conflicto de Las Malvinas, ha informado el Presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, en una reunión de carácter privado celebrada en Jaén con miembros de su partido.

«No sé si ya es demasiado tarde», ha matizado Calvo Sotelo, comentando a continuación que Gran Bretaña, hasta ahora, ha negociado poco y mal.

### DESMENTIDO DE «IBERIA»

Madrid. (Efe). — Un portavoz de la Compañía Aérea española «Iberia» ha desmentido hoy rotundamente a «Efe» informaciones aparecidas en la Prensa británica en el sentido de que desde sus aviones se brinda información a las autoridades argentinas sobre los movimientos de la flota británica en Las Malvinas.

GESTORIA PARDO CALLEJA

SEGUROS 'WINTERTHUR'

AUTO ESCUELA BURGALESA

C/. Madrid, 11 - Teléfono 23 24 75 - BURGOS

## TRASPASO DE PODERES EN EL SALVADOR

Magaña se ha hecho cargo de la Presidencia

San Salvador. (Efe). — El democristiano José Napoleón Duarte, hasta hoy presidente de la Junta de Gobierno de El Salvador, dijo durante los actos de traspaso de poder que «éste es el momento más importante de mi vida política, porque significa la culminación de una profesión de fe democrática».

Duarte manifestó que éste es el momento más importante para él «porque cumplimos con el apoyo del pueblo la promesa de dar elecciones libres y porque entregamos sin defraudaciones y engaños la presidencia provisional de la República a Alvaro Magaña».

La Asamblea Constituyente de El Salvador eligió esta semana a los nuevos gobernantes de este país, hasta las elecciones previstas para 1983.

### DISCURSO DE ALVARO MAGANA

San Salvador. (Efe). — El presidente provisional de El Salvador, Alvaro Magaña, electo por la Asamblea Constituyente, dijo hoy, durante la ceremonia de traspaso de poder, que el nuevo Gobierno salvadoreño no tiene nada que denegar, nada que reprimir y nada que negociar.

El nuevo mandatario aseguró que el pueblo el 28 de marzo pasado, a través de las urnas, demostró al mundo que es un pueblo civilizado, amante de la paz, con profunda vocación democrática y contrario a las soluciones violentas.

«Ese mandato del pueblo nos obliga a que nos esforcemos en lograr la paz, el hombre salvadoreño no es carne de cañón para ningún apetito ninguna dictadura, ninguna guerra fría», expresó Magaña.

## La OTAN ensayará la bomba de neutrones

Bruselas. (Efe). — La OTAN va a ensayar durante este mes en Alemania Federal diversas tácticas de utilización de la bomba de neutrones.

Mañana, día tres, y hasta el 31 de Mayo, la fuerza inmediata de la Alianza multinacional de respuesta Atlántica —integrada por 1.200 hombres superentrenados— se desplegará en territorio de Alemania Federal en el curso de las maniobras «Tierra ardiente 82» (Ardent ground).

El cuartel general de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) señaló en un comunicado que «durante estos ejercicios, la fuerza de respuesta inmediata de la Alianza (FMA) efectuará tiros reales de artillería y de mortero con cobertura aérea».

Las maniobras «Tierra ardiente 82», en las que participarán fuerzas de Bélgica, Canadá, República Federal Alemana, Italia, Gran Bretaña y Estados Unidos, incluyen también ejercicios tácticos de despliegue de obuses concebidos para disparar bombas de neutrones.



MADRID (Efe). — La sublevación del pueblo madrileño, contra la ocupación de las tropas napoleónicas ha sido conmemorada hoy en Madrid con sencillos y solemnes actos en la Puerta del Sol y en la plaza de la Lealtad.

MADRID (Efe). — Esta madrugada ha fallecido en Madrid, David Pérez Puga, senador centrista por Pontevedra y presidente de Sodiga, ente encargado del Desarrollo Regional Gallego. David Pérez Puga, aquejado por un avanzado proceso asmático, ha fallecido en la madrugada de hoy, víctima de un paro cardíaco, cuando era trasladado a la Residencia Sanitaria «Ramón y Cajal».

VALENCIA (Efe). — Cuatro jóvenes fallecieron a las 4,30 de la madrugada de hoy en un accidente de tráfico registrado en Requena (Valencia), según informaron a la agencia «Efe» fuentes del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil. El accidente acaeció cuando el vehículo turismo matrícula V.251.246, que circulaba a gran velocidad por la general Madrid-Valencia, se salió de la calzada y chocó con gran violencia contra un talud de piedras, situado al margen de la calzada, a la salida de una curva.

SEVILLA (Efe). — Un joven de veinte años ha resultado muerto al salir despedido de una montaña rusa instalada en la «Calle del Infierno» en el Real de la Feria de Abril de Sevilla. Parece que el joven Roberto Barranco García salió despedido en uno de los virajes de la montaña rusa y fue a estrellarse contra la estructura tubular del aparato.

SAN SEBASTIAN (Efe). — Los «Comandos Autónomos Anticapitalistas» se han atribuido los atentados perpetrados ayer contra la sede de UGT de Tolosa (Guipúzcoa) y San Sebastián y de CC. OO. en Rentería.

MADRID (Efe). — No hay derechos sin garantías, ni garantías sin Constitución, ni Constitución sin división de poderes, ni división de poderes sin participación. Para decirlo de forma más breve, no hay derechos individuales sin la voluntad ciudadana de defenderlos. Con estas palabras, resumen de la idea central, terminaba su discurso de ingreso en la Real Academia de la Historia, el catedrático Miguel Artola Gallego.

MALAGA (Efe). — El alcalde de Málaga, Pedro Aparicio Sánchez, del PSOE de Andalucía, ha presentado su dimisión como presidente de la Federación Española de Municipios.

LISBOA (Efe). — El Gobierno portugués anunció hoy que va a proceder judicialmente contra cada uno de los dirigentes del sindicato procomunista «Intersindical», por considerarlos responsables de los incidentes que en la madrugada del primero de Mayo costaron la vida en Oporto a dos personas y heridas a otras setenta y seis.

## SONRISAS SEMANALES

Por OCIO



\*TODO ESTA INTER-RELACIONADO.

LOS SECTORES DE LA ECONOMIA SON INTERDEPENDIENTES. LOS PROBLEMAS DE LA SEQUIA AFECTARAN A TODOS, TARDE O TEMPRANO.

SI PERO... ES QUE YO... ARREGLABA PARAGUAS...

